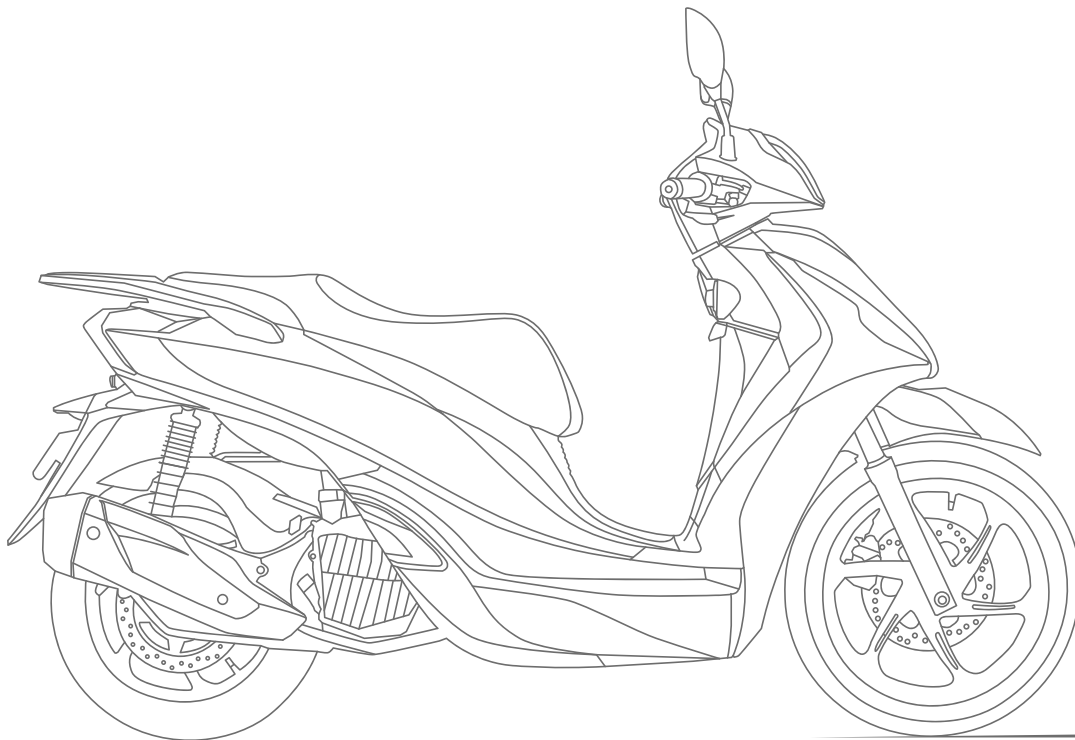




SC 125 LX

USER MANUAL



SC125LX

IT Manuale d'uso e manutenzione

PREFAZIONE

Sentiti ringraziamenti per avere scelto il nostro veicolo e un caloroso benvenuto tra i nostri clienti. Per una guida sicura e piacevole, consultare bene il manuale prima dell'uso. La propria sicurezza non dipende solo dall'attenzione e dalle capacità operative date dall'esperienza, ma anche da una buona conoscenza delle specifiche tecniche. Il controllo e la manutenzione periodici sono fondamentali. Per la manutenzione, rivolgersi al Centro di assistenza post-vendita.

Il manuale fornisce informazioni dettagliate sul funzionamento e la manutenzione, con un'aspettativa di durata a lungo termine. Le modifiche delle specifiche potrebbero causare discrepanze nei dati e nel contenuto del manuale: ce ne scusiamo e manteniamo il diritto definitivo di interpretazione.

Buona guida e grazie ancora per la fiducia.

Importanti punti a cui prestare attenzione

- **Conducente e passeggero:**

Questo veicolo è destinato a un conducente e un passeggero. Non superare mai la capacità di carico massima.

- **Sicurezza:** evitare di guidare il veicolo in condizioni climatiche estreme e temperature inferiori a -12°C.

- **Condizioni stradali**

Non procedere ad alta velocità in presenza di condizioni stradali avverse.

- **Leggere con attenzione il Manuale d'uso**

Prestare attenzione all'indicazione o al paragrafo Avvertenza.

AVVERTENZA

La mancata osservanza delle istruzioni operative del presente manuale potrebbe provocare lesioni personali e danni al veicolo.

ATTENZIONE

Conservare sempre il Manuale; in caso di passaggio del veicolo a un nuovo proprietario, consegnare anche il Manuale.

Indice

I Avvertenze per una guida sicura	1	Disco freno posteriore	14
Regole per una guida sicura	1	Pneumatici:	15
Capacità di carico.....	2	Avviamento del motore	15
II. Denominazione componenti e istruzioni	3	Rodaggio del veicolo	16
Componenti e sottogruppi.....	3	Guida del veicolo	17
Contatori e spie	4	Funzionamento di guida.....	17
Indicatore carburante	5	Azionamento del freno.....	18
Commutatore d'accensione.....	6	Spegnimento del motore	18
Bloccasterzo.....	6	Procedura di parcheggio.....	19
Commutatore d'accensione senza chiave.....	7	IV. Manutenzione e assistenza	19
Blocco del manubrio.....	8	Modulo frequenza di manutenzione	19
Interruttore luce d'emergenza	8	Pulizia del filtro dell'aria	22
Interruttore di spegnimento.....	8	Controllo liquido di raffreddamento.....	22
Interruttore accensione elettrica	8	Manutenzione della batteria	22
TCS.....	8	Cambio olio motore	23
Interruttore fanale anteriore	9	Cambio olio del cambio	24
Interruttore indicatore di direzione	9	Controllo della frizione e cinghia CVT.....	25
Interruttore avvisatore acustico.....	9	Candela	25
Pulsante apertura sella	9	Sostituzione fusibile.....	26
III. Istruzioni operative	10	V. Rimessaggio del veicolo	27
Controlli preliminari alla guida.....	10	Rimessaggio	27
Carburante	11	VI. Identificazione del veicolo	28
Controllo del livello olio motore.....	12	VII. Set utensili.....	28
Verifica dell'impianto frenante	12	VIII. Specifiche tecniche principali	29
Freno a disco idraulico anteriore.....	12	IX. Manuale d'uso iniezione elettronica.....	30
Controllo del livello di liquido dei freni	13		
Controllo del disco del freno posteriore e anteriore ...	14		

I Avvertenze per una guida sicura

Regole per una guida sicura

1. Molti incidenti stradali sono causati dall'impossibilità degli automobilisti di vedere i motociclisti. Pertanto, i motociclisti devono fare del proprio meglio per essere visibili agli altri conducenti.
 - ※ Indossare il giubbotto apposito in colori sgargianti o apposita segnalazione.
 - ※ Guidare con estrema cautela in luoghi in cui la luce è abbagliante o negli angoli ciechi.
2. Prestare particolare attenzione in prossimità dei passaggi a livello, delle entrate e delle uscite dei parcheggi o sulla corsia automobilistica.
3. Non superare la velocità per evitare incidenti.
4. È necessario essere in possesso della patente di guida e prendere dimestichezza con il veicolo. Non prestare mai il veicolo a soggetti senza patente o che non hanno dimestichezza con il veicolo.
5. Evitare di guidare su strade sconnesse. Ciò potrebbe causare facilmente problemi alla guida e danni strutturali al telaio del veicolo.
6. Eseguire i controlli preliminari alla guida. (Vedi pagina 9).
7. Durante la guida, tenere ben saldo il manubrio e mettere i piedi sui poggiatesta.
8. Tenersi a debita distanza dagli altri veicoli. Non contendersi la corsia e rispettare rigorosamente il traffico locale.

Capacità di carico

- **Avvertenza:**

Trasportare solo oggetti leggeri nel portabagagli o nel portaoggetti.

Non superare il limite indicato nella Tabella 1:

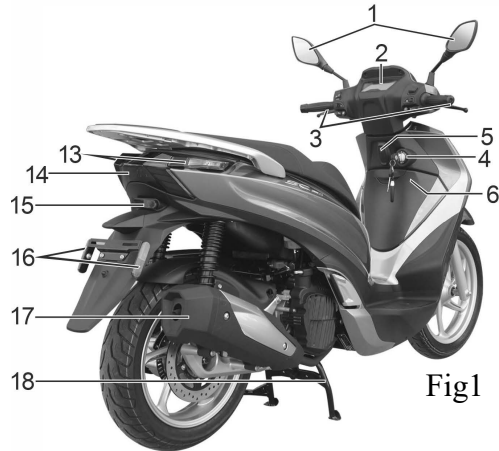
Tabella 1

Componente	Peso dichiarato (kg)
Portaoggetti	5 kg
Portabagagli	5 kg

- **Il carico utile massimo di questo veicolo è di 150 kg, compreso il peso del conducente, del passeggero e della merce.**
- **Il sovraccarico del veicolo ne pregiudica la stabilità e il funzionamento.**
- **Fissare tutta la merce da trasportare con il veicolo.**
- **Non è consentito trasportare bambini nel ripiano posteriore.**

II. Denominazione componenti e istruzioni

Componenti e sottogruppi (Fig1)



1. Specchietto retrovisore
2. Tachimetro
3. Freno posteriore/anteriore
4. Commutatore d'accensione
5. Gancio per casco

6. Vano batterie
7. Fanale anteriore
8. Indicatore di direzione anteriore DX/SX
9. Bocchettone dell'olio
10. Filtro dell'aria

11. Motore
12. Cavalletto laterale
13. Indicatore di direzione posteriore DX/SX
14. Fanalino posteriore
15. Catarifrangente posteriore

16. Catarifrangente laterale
17. Marmitta
18. Cavalletto centrale

Contatori e spie (Fig2)

(1) Indicatore carburante: Indica il volume di carburante nel serbatoio.

(2) Indicatore di direzione sinistro e destro ⇐ ⇨: Lampeggia portando il pulsante rispettivamente a sinistra o a destra.

3) Spia luce abbagliante: Tale indicatore si accende portando il pulsante in posizione “☰☑”.

(4) spia di guasto EFI: In caso di malfunzionamento dell’iniezione elettronica carburante (EFI), la spia lampeggia.

La frequenza e le ripetizioni di lampeggiamento consentono di valutare il tipo di malfunzionamento effettivo dell’EFI.

(5) Spia “ABS”: mostra le condizioni operative dell’ABS. Portando la chiave in posizione di accensione (il veicolo è fermo), la spia dell’ABS nel quadro strumenti si accende. Quando il veicolo supera 5 km/h, la spia dell’ABS smette di lampeggiare.

(6) Contachilometri: Indica il chilometraggio totale percorso dal veicolo.

(7) Distanza parziale: Registra la distanza di ogni viaggio.

(8) Indicatore temperatura acqua: Mostra la temperatura corrente nel serbatoio dell’acqua.

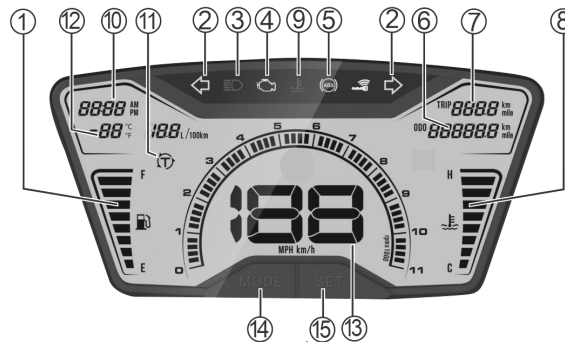


Fig2

(9) Spia temperatura dell'acqua: Quando la temperatura dell'acqua supera il livello 6, la relativa spia lampeggia in rosso.

(10) Orologio: Mostra l'orario corrente.

(11) Spia controllo di trazione (TCS): Acceso fisso prima dell'inizializzazione e quindi si spegne.

Con il TCS attivato: la spia lampeggia a 2 hz.

(12) Temperatura atmosferica: Mostra la temperatura corrente.

(13) Tachimetro: Visualizza la velocità di marcia effettiva.


(14) MODALITÀ: Tenendo premuto il tasto "MODE", il quadro strumenti entra in modalità di impostazione orologio (sistema a 12 ore). Premere "SET" per impostare le cifre e "MODE" per spostarsi. Al termine del settaggio, tenere premuto "MODE" per salvare e uscire.

(15) SET: Tale pulsante consente di selezionare chilometri KM/H o miglia MPH. Tenere premuto "SET" per resettare il subtotale.


Indicatore carburante (Fig2)

- Le lettere E e F mostrano rispettivamente i livelli min. e max.
- La riserva viene indicata dall'ultima tacca lampeggiante. I livello: la prima tacca (1,1 1) lampeggia.







In caso di serbatoio pieno:

- Tutte le tacche dell'indicatore di livello lampeggiano.
- Appare il simbolo .

In caso di serbatoio vuoto:

Tutti i segmenti dell'indicatore di carburante sono spenti e il simbolo “” lampeggia.

Commutatore d'accensione (Fig3)

- (1)  - Il circuito elettrico viene alimentato. Il motore può essere avviato. La chiave non può essere estratta.
- (2)  - Il motore è spento. Il circuito elettrico non è alimentato. La chiave può essere estratta.
- (3)  - Il circuito elettrico non è alimentato. Ruotare il manubrio completamente a sinistra, ruotare la chiave nella posizione () per bloccare il manubrio ed estrarre la chiave.
- (4)  - Ruotando la chiave in senso antiorario in posizione () , il tappo serbatoio carburante si apre automaticamente.

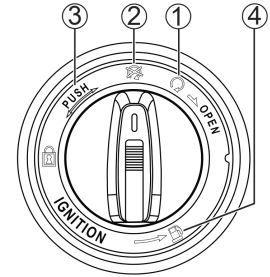



Fig3

Bloccasterzo (Fig3)

Il circuito elettrico non è alimentato. Ruotare il manubrio completamente a sinistra, ruotare la chiave nella posizione () per bloccare il manubrio ed estrarre la chiave.

Commutatore d'accensione senza chiave (Fig4)

Di seguito viene illustrato il funzionamento della smart key:

Operazione di sblocco 1 (🔓)

Premere brevemente una volta per sbloccare l'interruttore principale, la luce si accende simultaneamente e il circuito elettrico principale si attiva.

Rilevazione del veicolo 2 (📶)

Premendo brevemente una volta, l'avvisatore acustico si attiva e gli indicatori di direzione lampeggiano per indicare la posizione del veicolo. Tenere premuto per 3 secondi per impostare la sensibilità.

Regolazione della sensibilità:

Tenere premuto “🔒” per 3 secondi per accedere alla procedura di regolazione della sensibilità. Ci sono 5 marce e la predefinita è la terza, la prima ha la sensibilità minima e la quinta la massima. Stabilire le varie marce in base al numero di bip e la loro ripetizione.

Premere “🔒” per selezionare la sensibilità richiesta. In caso di mancata selezione, il sistema si riporta sulla marcia predefinita.

Marcia selezionata: premere il pulsante di sblocco “🔓” per uscire o accedere alla marcia richiesta; premere “🔒” per entrare in modalità antifurto e provare la sensibilità. Premere il pulsante di sblocco per uscire dall'impostazione.

Impostazione antifurto 3 (🔒)

Premere brevemente per accedere alla modalità di allarme antifurto; tenere premuto per 3 secondi per accedere alla modalità silenziosa antifurto; premere di nuovo per 3 secondi per uscire dalla modalità silenziosa antifurto.



Fig4

Blocco del manubrio ③ (Fig5)

Con il commutatore d'accensione in posizione di sblocco, portare il manubrio completamente a sinistra, ruotare l'interruttore fino al limite in senso antiorario per bloccare il manubrio.

Interruttore luce d'emergenza ① (Fig6)

Ruotando l'interruttore in posizione "△", gli indicatori di direzione destra/sinistra lampeggiano contemporaneamente.

Interruttore di spegnimento ② (Fig6)

Con l'interruttore in posizione "O", è possibile azionare l'accensione elettrica.
Con l'interruttore in posizione "⊗", non è possibile azionare l'accensione elettrica.

Interruttore accensione elettrica ③ (Fig 6)

Premere il pulsante "⊗" per avviare il motore.

TCS ④ (Fig 6)

Tenere il pulsante TCS per 5 secondi per sbloccare il funzionamento.

Il sistema di controllo della trazione (TCS) è un sistema che giudica lo stato di slittamento del veicolo in base al tasso di slittamento della ruota posteriore durante l'accelerazione del veicolo, e poi riduce la coppia del motore e controlla la velocità della ruota motrice tramite la riduzione dell'angolo di anticipo dell'accensione e il taglio dell'alimentazione di carburante. Quando la velocità della ruota anteriore è superiore a 1 km/h, il sistema monitora continuamente la differenza di velocità tra le ruote posteriori e anteriori. Quando la velocità della ruota posteriore supera quella della ruota anteriore del 15%, il TCS interviene e tenta di controllare la differenza di velocità intorno al 10% per garantire accelerazione e stabilità.

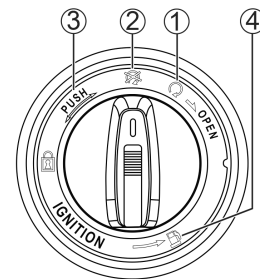


Fig5

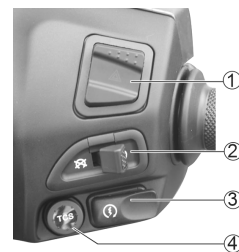


Fig6

Interruttore fanale anteriore ① (Fig7)

Dopo l'accensione del motore, il fanale anteriore rimarrà acceso fisso.

Premere il tasto “☰D” per accendere la luce abbagliante. Premere il tasto “☰D” per accendere la luce anabbagliante.

Interruttore indicatore di direzione ② (Fig7)

Con l'interruttore su “←P”, l'indicatore di direzione sinistro lampeggia. Con l'interruttore su “→P”, l'indicatore di direzione destro lampeggia. Premendo l'interruttore, l'indicatore si spegne.

Interruttore avvisatore acustico ③ (Fig7)

Premere il pulsante “🔊” per azionare l'avvisatore acustico.

Pulsante apertura sella ④

Tenere premuto “🔒” per 5 secondi per aprire la sella.



Fig7

III. Istruzioni operative

Controlli preliminari alla guida


L'utilizzatore deve accertarsi personalmente delle buone condizioni del veicolo. Alcuni elementi di sicurezza potrebbero presentare tracce di danneggiamento anche in caso di inutilizzo del veicolo. Ad esempio, un'esposizione prolungata alle intemperie potrebbe provocare l'ossidazione del sistema frenante o un calo di pressione degli pneumatici, con gravi conseguenze. Oltre a un semplice controllo visivo, è molto importante eseguire una verifica prima dell'uso.

Consultare la tabella sottostante ed eseguire tutti i controlli prima di ogni uso.

Tabella 2

Componente	Procedimento/Norme	Componente	Procedimento/Norme
Manubrio	1. Rotazione agevole 2. Non allentato, senza gioco eccessivo	Cavi freno	Eseguire un controllo visivo, aggiungere il lubrificante all'occorrenza.
Impianto d'illuminazione	Accendere tutte le luci e accertarsi del loro corretto funzionamento.	Leve freno	Eseguire un controllo visivo, aggiungere il lubrificante all'occorrenza.
Livello olio motore	Verificare che l'olio motore rientri nel livello consentito.	Cavalletto principale e laterale	Eseguire un controllo visivo, aggiungere il lubrificante all'occorrenza.
Sistema frenante	1. Gioco libero adeguato freno anteriore e posteriore 2. Assenza di perdite dal liquido dei freni	Avvisatore acustico	Premere il pulsante dell'avvisatore acustico e verificarne il funzionamento.
Cavo acceleratore	1. Gioco libero corretto 2. Ruotare la manopola acceleratore e verificarne il corretto ritorno	Carburante e tubo carburante	1. Controllare il livello di carburante, accertarsi che il carburante residuo sia sufficiente per terminare il viaggio 2. Controllare il tubo fusibile e il condotto di aspirazione
Pressione pneumatico	Verificare che la pressione degli pneumatici sia entro i valori Controllare la scolpitura degli pneumatici e che la superficie non presenti tagli o danni.	Serraggio bulloneria	Controllare il serraggio dei componenti principali e serrare, se necessario.

Carburante (Fig8)

Quando il simbolo  e l'ultimo segmento lampeggiano, fare rifornimento di carburante. Verificare inoltre che il serbatoio sia in buone condizioni.

- La capacità massima del serbatoio è di max. 9,5l
- Ruotare il tappo in senso antiorario per aprire il serbatoio.
- È consigliato carburante con numero di ottani superiore a 90.
- Non usare carburante contenente acqua, polvere o altre impurità.

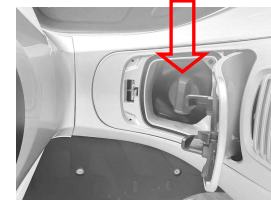


Fig8

AVVERTIMENTO:

- **Il carburante è infiammabile, potrebbe causare incendi o esplosioni a determinate condizioni; fare sempre rifornimento in zone ben areate, dopo aver spento e fatto raffreddare il motore. Tenersi a distanza dal fuoco durante il rifornimento del serbatoio.**
- **Non riempire eccessivamente il serbatoio per evitare che il carburante fuoriesca. Chiudere saldamente il tappo del serbatoio dopo il rifornimento.**
- **Il carburante è nocivo, tenere a distanza i bambini durante il rifornimento del serbatoio.**

Controllo del livello di olio motore (Fig9 Fig10)

1. Parcheggiare il veicolo sul cavalletto centrale in piano.
2. Rimuovere il tappo/l'astina dell'olio (01).
3. Il livello di olio deve essere compreso tra il livello minimo (02) e il massimo (03).
4. Rabboccare olio, se necessario.

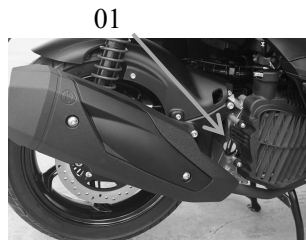


Fig09



Fig10

Verifica dell'impianto frenante

Il veicolo è dotato di freno a disco idraulico anteriore e posteriore. Per motivi di sicurezza, controllare periodicamente lo stato d'usura delle pastiglie dei freni.

Freno a disco idraulico anteriore

Sostituire le pastiglie dei freni (Fig11)

- ❶ Segni di usura
- ❷ Disco del freno
- ❸ Pastiglie freno

Osservare i segni di usura sulle pastiglie: qualora fossero a contatto con il disco del freno, sostituirle immediatamente.

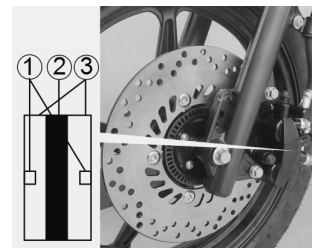


Fig11

Controllo del livello di liquido dei freni (Fig12)

Un livello basso di liquido dei freni consente all'aria di entrare nell'impianto frenante, provocando danni ai freni, pertanto è necessario controllare il livello prima di ogni uso.

Rispettare le istruzioni seguenti per il controllo e il rabbocco del liquido dei freni.

1. Muovere il manubrio e accertarsi che il cilindro principale sia in posizione orizzontale.
2. Controllare tramite l'apposito indicatore visivo di livello e, in caso di liquido dei freni non visibile, rabboccare immediatamente.

Un liquido dei freni non standard corrode e deforma la guarnizione dell'olio, provocando perdite. Il grado di liquido consigliato è DOT3.

❶ Indicatore visivo del liquido dei freni (Fig12)

1. Durante il rabbocco del liquido, evitare infiltrazioni d'acqua nel cilindro principale. L'aggiunta di acqua nel liquido abbassa il punto di ebollizione e provoca resistenza dell'aria nell'impianto frenante.
2. Il liquido dei freni è corrosivo. Nel caso in cui il liquido dei freni fuoriesca o entri a contatto con la superficie dei componenti, pulire immediatamente.

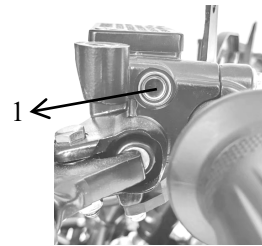


Fig12

Controllo del disco del freno posteriore e anteriore (Fig13, Fig14)

Quando il disco anteriore raggiunge il limite massimo d'usura (v. avvertimento sul disco: MIN.TH.3mm), sostituirlo per evitare di pregiudicare le prestazioni dei freni.

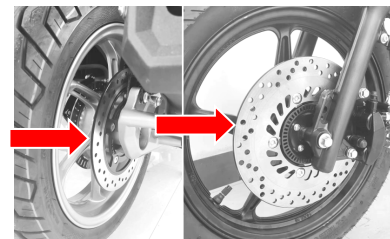


Fig13

Fig14

Disco freno posteriore

Gioco della leva del freno posteriore (Fig15)

Misurare il gioco della leva del freno posteriore prima di frenare: dovrebbe corrispondere a circa 10-20 mm (prendere come riferimento la leva del freno).

Sostituire le pastiglie (Fig16)

- ❶ Segni di usura
- ❷ Disco del freno
- ❸ Pastiglie freno



Fig15

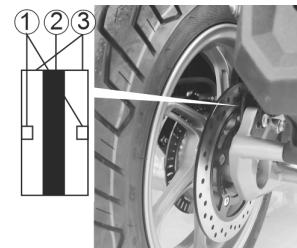


Fig16

Osservare i segni di usura sulle pastiglie: qualora fossero a contatto con il disco del freno, sostituirle immediatamente.

Pneumatici:



Controllare la pressione degli pneumatici periodicamente e regolare, se necessario. Pressione pneumatico anteriore: 225kPa, pressione pneumatico posteriore: 225kPa.

- Controllare periodicamente la pressione degli pneumatici a freddo.
- Verificare che il veicolo non abbia pneumatici a terra e, se del caso, intervenire immediatamente.
- Verificare che non siano presenti residui metallici o ghiaia nella scanalatura.
- Cambiare lo pneumatico al raggiungimento del limite di usura.

AVVERTENZA:

- **Una pressione errata provoca usura anomala e pregiudica il comportamento in strada, rendendo la guida pericolosa.**
- **Durante il cambio degli pneumatici, è vietato montare pneumatici dello stesso marchio e di qualità equivalente. In caso di foratura, è vietato montare la camera d'aria negli pneumatici tubeless.**

Avviamento del motore

- Inserire la chiave nella serratura e ruotare verso “” (Fig17).
- Motorino di avviamento elettrico: premere il pulsante  per accendere il motore, non tenere premuto il pulsante di accensione per oltre 5 secondi alla volta (Fig18).

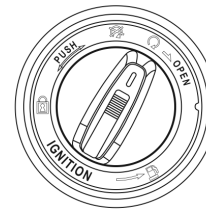


Fig17



Fig18

AVVERTIMENTO:

- **L'accensione elettrica si attiva premendo la leva del freno.**
- **Se l'accensione elettrica non si attiva, aspettare 30 prima di riavviare il motore.**
- **Durante l'avviamento del motore a freddo, farlo riscaldare per 3 minuti prima dell'uso.**
- **Il funzionamento prolungato al regime di minimo in una giornata molto calda provoca il surriscaldamento del motore: spegnere immediatamente il motore.**

Rodaggio del veicolo

I conducenti sono tenuti a prestare molta attenzione durante il periodo di rodaggio di un veicolo nuovo.

Avviare il veicolo nuovo e farlo funzionare al regime di minimo per 10 minuti. I primi 1000km sono considerati il periodo di rodaggio, facendo riferimento al valore sul contachilometri. La qualità del rodaggio ha un notevole impatto sulla durata di un veicolo. Rispettare il limite di velocità inferiore a 60 km/h durante il rodaggio.

Al termine del periodo di rodaggio, è altamente consigliabile eseguire il 1° tagliando, al fine di sistemare prolungare la durata del motore e assicurare le prestazioni di guida migliori.

Guida del veicolo

AVVERTENZA:

- **La temperatura del tubo di scarico è abbastanza elevata durante la guida, può provocare ustioni se toccata in maniera incauta; anche dopo poco dallo spegnimento del motore, la temperatura elevata può provocare lesioni, pertanto indossare i pantaloni per proteggere le gambe.**
- **Indossare il casco, gli occhiali e i guanti durante la guida.**
- **Indumenti larghi o non adeguati potrebbero provocare incidenti durante la guida.**
- **Tutti i dispositivi devono essere montati in base ai requisiti delle norme stradali. Portare con sé la patente durante l'uso, tutte le attrezzature del motociclo devono essere conformi al codice della strada vigente.**

Procedure di guida

- **Solleverare il cavalletto principale e sedersi sulla sella, mettere a terra il piede sinistra per sostenere il motociclo.**
- **Premere la leva del freno con la mano sinistra, afferrare la manopola con la mano destra e spingere il veicolo in avanti per sollevare il cavalletto centrale. Sedersi sul veicolo. Rilasciare il freno sinistro e ruotare lentamente l'acceleratore con la mano destra per mettersi in marcia.**

Avvertimento:

- **Non accelerare o decelerare troppo bruscamente con l'apposita manopola per evitare la perdita di controllo imprevista del motociclo.**
- **Il conducente deve sollevare il cavalletto laterale prima di partire e cercare di individuare le condizioni della strada.**

Azionamento del freno

1. Controllare la manopola acceleratore.

Controllare la manopola acceleratore e usare entrambi gli impianti frenanti per rallentare.

Avvertimento: Guidare con cautela in presenza di condizioni impervie, come strada sdruciolevole o pioggia. Frenare, accelerare o sterzare con cautela.

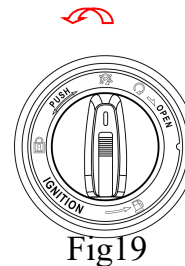
2. Utilizzo simultaneo del freno anteriore e posteriore.

Avvertimento: percorrendo una discesa, chiudere completamente l'acceleratore e usare entrambi gli impianti frenanti per decelerare. Non azionare continuamente il freno per evitarne il surriscaldamento che ne pregiudicherebbe le prestazioni.

Avvertenza: Procedendo ad alta velocità su strada con asfalto liscio o con curve, non usare solo un impianto frenante, ma utilizzarli entrambi contemporaneamente per evitare incidenti.

Spegnimento del motore (Fig19 Fig20)

- Ruotare il commutatore d'accensione su “OFF” per spegnere il veicolo (Fig19).
- Per una sosta temporanea, portare l'interruttore su “STOP” (Fig20) per spegnere la centralina motore e il motore. Gli indicatori di direzione e gli strumenti funzionano correttamente.



Procedura di parcheggio

Durante il parcheggio, ruotare la chiave in posizione (🔒), abbassare il supporto e bloccare bene il manubrio.

Avvertenza: parcheggiare il motociclo su terreno pianeggiante per evitare cadute e infortuni.

Avvertimento per l'antifurto

- Bloccare lo sterzo e rimuovere la chiave prima di allontanarsi.
- Parcheggiare il veicolo in uno spazio apposito, se disponibile.

IV. Manutenzione e assistenza

Modulo frequenza di manutenzione

La manutenzione si basa sui valori del contachilometri, fare riferimento al Modulo frequenza di manutenzione come guida importante per la manutenzione programmata del veicolo. Ridurre gli intervalli di manutenzione in caso di uso del veicolo ad alta velocità in situazioni avverse per tempo prolungato. Rivolgersi a personale qualificato per il controllo di alcuni componenti principali del motociclo a seguito di riparazione o incidenti, come il telaio, componenti dello sterzo, ecc., o sostituzione di componenti danneggiati a tutela della sicurezza.

Avvertimento: Per motivi di sicurezza, non intervenire sull'allestimento del veicolo. Utilizzare componenti originali per le sostituzioni in caso di riparazioni nel veicolo. Utilizzare componenti originali per le sostituzioni nel veicolo per non pregiudicarne le prestazioni e il funzionamento.

Avvertenza: Per motivi di sicurezza, a prescindere dal tipo di manutenzione eseguito, spegnere innanzitutto il motore, parcheggiare il veicolo su terreno pianeggiante e sostenerlo adeguatamente.

Avvertimento: In caso di mancato utilizzo del veicolo per più di un mese, controllare gli pneumatici, lo stato della batteria e il fissaggio dei componenti principali prima della guida.

Controlli preliminari alla manutenzione

Tabella

Componente	Controlli	Letture del contachilometri					
		1000Km Nuovo	4000Km 3 mesi	7000Km 6 mesi	10000Km 9 mesi	13000Km 1 anno	16000Km 15 mesi
Filtro aria	• Controllare/pulire	●				●	
	• Sostituire			●			●
Filtro olio motore	• Pulire	●		●		●	
Filtro pompa carburante	• Sostituire	●			●		
Olio motore	• Sostituire	●	●	●	●	●	●
Pneumatici	• Controllare pressione aria	●	●	●	●	●	●
	• Controllare profondità del battistrada e condizioni			●		●	
	• Sostituire se necessario				●		
Batteria	• Controllare	●					
Candela	• Controllare le condizioni Pulire e lubrificare		●		●		●
	• Sostituire					●	
Valvole	• Controllare/regolare gioco valvola			●			●
Regime di minimo centralina motore	• Controllare	●					
Manubrio	• Controllare serraggio	●		●		●	

Olio ingranaggi	• Controllare livello olio e le perdite	●	●	●	●	●	●
	• Sostituire	●		●		●	
Carter	• Controllare le perdite di olio	●	●	●	●	●	●
Cinghia di trasmissione	• Controllare le condizioni		●				
	• Sostituire						●
Tubo e rubinetto carburante	• Controllare	●		●		●	
Funzionamento cavo acceleratore	• Controllare	●		●		●	
Coppia bullone fissaggio motore	• Controllare	●		●		●	
Ammortizzatore	• Controllare le condizioni	●				●	
Cuscinetto, motore	• Controllare				●		
Sistema di sospensioni	• Controllare	●		●		●	
Disco d'attrito del freno	• Controllare				●		
Cavo dei freni, pastiglie	• Controllare	●			●		
Bulloni di serraggio	• Controllare i componenti principali	●			●		

- A meno che non si disponga dell'esperienza necessaria e non si abbia a disposizione un set completo di utensili e dati di manutenzione, rivolgersi a un meccanico per la manutenzione o la riparazione del veicolo.
- Per motivi di sicurezza, gli interventi devono essere eseguiti da un meccanico.

Nota: 1. Ridurre l'intervallo del periodo di manutenzione in caso di utilizzo del veicolo in un ambiente particolarmente umido o polveroso e, in caso di un maggiore consumo di carburante e di problemi con l'accelerazione, sostituire alcuni componenti.
 2. In caso di utilizzo del veicolo su strade accidentate, eseguire la manutenzione per preservarne le prestazioni.
 3. Considerare i cambi di stagione in zone fredde.

Pulizia del filtro dell'aria (Fig21)

- Estrarre il bullone di fissaggio del coperchio del filtro dell'aria.
- Estrarre la parte interna della scatola del filtro dell'aria.
- Pulire l'elemento filtrante con aria compressa o un pennello asciutto oppure inserire un filtro nuovo nella scatola del filtro.
- Montare il filtro dell'aria in senso inverso rispetto alle istruzioni precedenti.

AVVERTIMENTO: Non usare mai carburante o solventi a basso punto di infiammabilità per la pulizia.



Fig21

Controllo liquido di raffreddamento (Fig22)

- 1) Limite superiore del serbatoio del liquido di raffreddamento - il liquido di raffreddamento non deve superare il livello 01.
- 2) Limite inferiore del serbatoio del liquido di raffreddamento - il liquido di raffreddamento non deve essere inferiore alla posizione del livello 02. Se necessario, rabboccare.

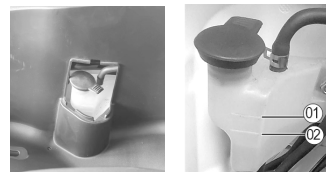


Fig22

Manutenzione della batteria (Fig23)

Non aprire mai per il rabbocco una batteria che non richiede manutenzione.

AVVERTIMENTO: non rimuovere mai il coperchio superiore dell'elettrolito.

In caso di mancato utilizzo del veicolo per 2 mesi o più, preservare la batteria nel modo seguente:

- In caso di mancato utilizzo del veicolo per un periodo inferiore a 2 mesi, scollegare la batteria dallo stesso.
- Se il veicolo non viene utilizzato per un periodo maggiore, eseguire la ricarica tramite caricabatteria.

In caso di polo della batteria con segni di corrosione, rimuoverlo e pulirlo. (Usare acqua bollente).



Fig23

Modello batteria: 12 V 8,6Ah senza manutenzione

AVVERTIMENTO: Non scollegare mai i cavi della batteria con il motore in funzione. Scollegare prima il polo negativo e quindi il positivo; durante il montaggio, collegare prima il polo positivo e quindi il negativo.

Cambio olio motore (Fig24)

Grado dell'olio motore consigliato: SJ 10W-40

Dopo i primi 1.000 km o 1 mese di guida, cambiare l'olio motore la prima volta.

Successivamente, eseguire il cambio dell'olio motore ogni 3000 km.

Volume nominale olio motore per il cambio: 740±20ml

Avvertimento: Eseguendo la revisione del motore, rabboccare l'olio a un volume nominale di 1000ml.

- Parcheggiare il veicolo sul cavalletto centrale in piano.
- Accendere il motore, lasciarlo in funzione per qualche minuto e fermarlo.
- Attendere qualche minuto affinché l'olio si stabilizzi.
- Rimuovere il tappo di drenaggio e la guarnizione per scaricare l'olio in un recipiente.

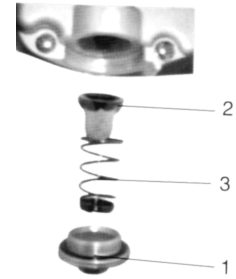


Fig24

- Estrarre il filtro olio 1, quindi il setaccio 2 e la molla 3.
- Controllare lo stato di pulizia dello schermo filtrante. In presenza di oggetti estranei, rimuoverli tempestivamente.
- Riempire la rete del filtro olio, la molla e il coperchio dello schermo filtrante.
- Rabboccare il volume necessario di olio corrispondente agli standard del produttore.
- Avviare il motore e farlo lavorare a regime di minimo per qualche minuto, quindi spegnerlo.

Sostituzione olio del cambio (Fig25)

Olio del cambio consigliato: 85W/90

Capacità olio del cambio: 150±10ml

- Parcheggiare il veicolo sul cavalletto centrale in piano.
- Estrarre il bullone 1 e il bullone 2.

AVVERTIMENTO: Durante il drenaggio, è necessaria una certa temperatura, sostenere il veicolo tramite il cavalletto principale e verificare di avere scaricato l'olio completamente.

- Pulire il bullone di drenaggio e rimontarlo.
- Aggiungere olio nel foro del bullone lentamente fino alla sua fuoriuscita.
- Fissare il bullone e stringerlo saldamente.

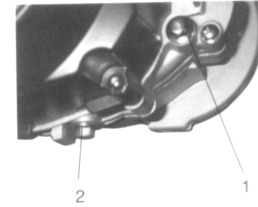


Fig25

Controllo della frizione e cinghia CVT (Fig26 Fig27 Fig29)

- Smontare il coperchio del carter sinistro.
- Pulire l'interno del coperchio del carter, verificare che la cinghia di trasmissione non presenti crepe o danni e sostituirla, se necessario.
- Controllare i rullini della frizione ① e sostituire tutto il set in caso di usura.
- Controllare l'abrasione del manicotto ②.
- Controllare se la boccola di posizionamento ③ presenta crepe o danni e sostituire, se necessario.

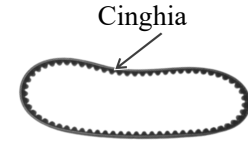


Fig26

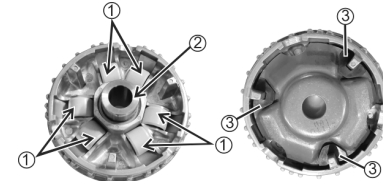


Fig27

Fig28

Candela (Fig29)

Specifiche della candela

Tipo: A7RTC/CR7HSA

- Scollegare il giunto del cappello della candela e smontare quest'ultima con una chiave speciale.
- Controllare che non siano presenti tracce di bruciature o depositi di sporco sull'elettrodo o sulla testa in porcellana. Se necessario, sostituire la candela, rimuovere le impurità con un apposito prodotto o una spazzola.
- In genere, la distanza tra l'elettrodo laterale (1) e quello centrale (2) è pari a 0,6-0,8 mm.

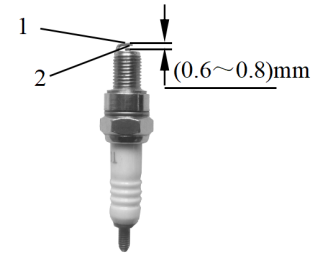


Fig29

- Dopo una lunga percorrenza, la distanza potrebbe superare il limite. In caso di distanza superiore a quanto consentito, picchiettare leggermente l'elettrodo laterale con un cacciavite; in caso di distanza minore, ripiegare l'elettrodo laterale con un cacciavite piatto per ottenere la distanza ottimale.
- Non utilizzare altri tipi di candela con specifiche diverse.

Sostituzione fusibile

La corrente nominale del fusibile è 15A. Nel caso in cui il fusibile si bruciasse spesso, potrebbe essere la conseguenza di un corto circuito nel circuito elettrico. È consigliabile fare controllare l'impianto da un Concessionario autorizzato. È consigliabile spegnere l'accensione prima di sostituire il fusibile e utilizzare sempre un fusibile con le stesse specifiche. In caso contrario, si potrebbero verificare danni nel circuito elettrico o persino un incendio.

V. Rimessaggio del veicolo

Rimessaggio

In caso di mancato uso del veicolo per un periodo di tempo prolungato, adottare alcune misure per evitare guasti e danni dei componenti. Inoltre, adottare alcune misure preliminari al rimessaggio a lungo termine.

- Cambiare l'olio motore.
- Scaricare il carburante nel serbatoio.

Avvertenza: Il carburante è infiammabile e potrebbe provocare un incendio e persino un'esplosione in determinate condizioni. Pertanto, evitare il fuoco durante la guida.

- ◆ Rimuovere la batteria e riportarla in un luogo al riparo da forte illuminazione o ghiaccio. Ricaricarla periodicamente.
- ◆ Pulire il veicolo e asciugarlo, mettere la cera sulla superficie verniciata e aggiungere olio antiruggine sulle altre parti metalliche.
- ◆ Coprire il veicolo e riporre in un luogo ben ventilato.

Uso del veicolo dopo un inutilizzo prolungato

- Rimuovere il coperchio e pulire il veicolo. Cambiare l'olio dopo 4 mesi di inutilizzo.
- Caricare la batteria, se necessario, e rimontarla.
- Controllare tutti i componenti prima di mettersi alla guida. Guidare il veicolo a bassa velocità in una zona poco trafficata, verificando la sicurezza.

VI. Identificazione del veicolo

Posizione del codice del modello, identificazione del veicolo e numero di matricola del motore (Fig30)

Comunicare i numeri suddetti per l'immatricolazione, i controlli annuali e il servizio post-vendita.

Il rivetto per il fissaggio della targhetta si trova sul lato destro del telaio principale.



Fig30



Fig31

VII. Set utensili

Borsa kit utensili(Fig31)

La borsa set utensili si trova nel portabagagli, sotto la sella, e contiene gli utensili seguenti:

Chiave 8x10mm

Chiave 12x14mm

Cacciavite a croce

Manicotto candela 16 mm

Chiavi esagoni interni 6mm

Chiave Torx T20

Chiave Torx T30

VIII. Specifiche tecniche principali

Tabella 4

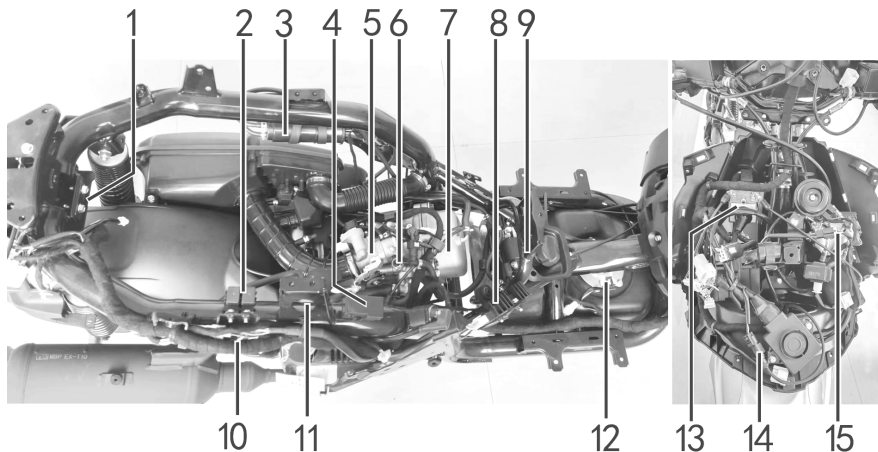
		125cc	
Componente	Parametro	Componente	Parametro
L×P×A (mm)	2055×690×1160	Alesaggio x corsa (mm)	52,4×57,8
Interasse (mm)	1420	Rapporto di compressione	10.7:1
Altezza dal suolo (mm)	145	Gioco valvola di aspirazione (mm)	0,08-0,10
Massa in ordine di marcia (kg)	145	Gioco valvola di scarico (mm)	0,08-0,10
Capacità max di carico (Kg)	180	Impianto di raffreddamento	Raffreddamento ad acqua
Velocità max (km/h)	95	Sistema di lubrificazione	Lubrificazione a spruzzo a pressione
Consumo carburante economico L/100 km	2,8	Tipo cambio marce	CVT automatico
Freno anteriore	A disco	Motorino di avviamento	Accensione elettrica
Freno posteriore	A disco	Ignizione	TCI
Diametro freno anteriore (mm)	260	Tipo motore	Monocilindrico/4 tempi
Diametro freno posteriore (mm)	240	Fanale anteriore (abbagliante/anabbagliante)	12 V 10,8W/20,4W
Pneumatico anteriore	100/80-16	Indicatori di direzione (anteriori/posteriori)	12V 1,56W
Pneumatico posteriore	120/70-14	Luce di posizione anteriore	12V 2,52W
Capacità serbatoio carburante (l)	9.5L	Luce posteriore	12V 3,84W
Batteria	12V 8,6Ah	Luce di posizione posteriore	12V 1,56W
Potenza massima (kw/giri al minuto)	8,3/8500	Luce svolta posteriore	12V 0,48W
Coppia massima (N.m/giri al minuto)	11,2/6500	Luce targa posteriore	13,5V 0,36W
Capacità liquido refrigerante	605ml±15ml		

IX. Manuale d'uso iniezione elettronica

1.Introduzione

L'iniezione elettronica (EFI) potrebbe causare vari problemi al motore. Un problema potrebbe essere di natura meccanica o dei componenti dell'iniezione. Gli strumenti diagnostici potrebbero non mostrare al 100% le cause. Pertanto, il presente manuale mostra il modo di rilevare la causa per mezzo degli strumenti diagnostici.

2.Descrizione



1. Centralina motore
2. Relè centralina
3. Sottogruppo canister
4. Fusibile
5. Corpo farfallato
6. Sensore temperatura acqua
7. Testata
8. Raddrizzatore
9. Relè centralina
10. Raccordo OBD
11. Serbatoio riserva liquido di raffreddamento
12. Pompa del carburante
13. Gruppo di blocco
14. Sensore di velocità ruota
15. Modulatore ABS

3.Precauzioni

- 1) Non smontare i componenti in modo arbitrario. L'eventuale contatto dei componenti con acqua od olio potrebbe provocare danni.
- 2) Spegnere l'accensione prima di collegare/scollegare i connettori.
- 3) Verificare che la temperatura della centralina sia inferiore a 80°C.
- 4) La pressione carburante è molto elevata (circa 250kPa), quindi non smontare il tubo in modo arbitrario. Qualora fosse necessario, accertarsi che il personale di manutenzione qualificato scarichi prima la pressione in un ambiente ventilato.
- 5) Smontando la pompa carburante dal serbatoio, accertarsi che l'alimentazione sia scollegata. Si potrebbe verificare un incendio.
- 6) La pompa carburante non funziona con aria o acqua, altrimenti si ridurrebbe la durata. Inoltre, non invertire il connettore positivo e il negativo.
- 7) Il controllo del sistema di accensione può essere eseguito in caso di necessità. Durante il controllo della candela senza motore, accertarsi che l'acceleratore sia chiuso avviando il motore. Un eccesso di carburante incombusto possa raggiungere il catalizzatore e danneggiarlo.
- 8) Il regime di minimo è regolato dalla centralina motore. L'elemento di minimo non può essere regolato.
- 9) Non invertire il polo positivo e il negativo della batteria. Ciò potrebbe danneggiare i componenti dell'iniezione elettronica.
- 10) È vietato rimuovere la batteria con il motore in funzione.
- 11) Misurare il segnale sullo spinotto.

4. Utensili

- 1) Multimetro: misura la tensione, la resistenza e i collegamenti elettrici.
- 2) Strumento di diagnostica: legge i codici di errore e i parametri del motore.
- 3) Manometro: misura la pressione.
- 4) Manometro cilindro: misura la pressione del cilindro.

5. Manutenzione con riferimento al codice di errore.

Descrizione

- 1) Se il problema non è ripetibile, l'analisi potrebbe essere errata.
- 2) Il multimetro seguente è digitale. Il tipo a lancetta è vietato.
- 3) Nel caso in cui il codice di errore indicasse una tensione bassa, potrebbe essere presente un corto circuito a terra. Nel caso in cui il codice di errore indicasse una tensione alta, il cavo potrebbe essere in corto circuito nella batteria. Nel caso in cui il codice di errore indicasse un'anomalia del segnale dei componenti, il cavo potrebbe essere aperto o in corto circuito verso gli altri cavi.

Ausilio diagnostico:

- 1) Qualora il codice di errore si ripresentasse dopo la riparazione, verificare il collegamento del connettore.
- 2) Non ignorare le conseguenze dello stato di manutenzione del motore, della pressione del cilindro e della fasatura d'accensione meccanica.
- 3) Utilizzare un'altra centralina motore per svolgere il test. Nel caso in cui il codice di errore sparisse, la causa sarebbe da ricercarsi nella centralina motore. Qualora il codice di errore rimanesse, utilizzare la vecchia centralina motore per svolgere il test.

6. Manutenzione con riferimento alle prestazioni.

Prima di fare l'analisi del problema, controllare quanto segue:

- 1) Il corretto funzionamento della spia MIL.
- 2) Cancellare la cronologia dei codici di errore.
- 3) Qualora riapparisse il codice di errore, prendere nota delle condizioni.

Controllo dell'aspetto

- 1) Eventuale presenza di perdite nel tubo del carburante
- 2) Eventuale presenza di blocco, perdita e danno del tubo di aspirazione.
- 3) Livello d'usura del cavo di alta tensione.
- 4) Stato del collegamento a terra.
- 5) Connessione di tutti i connettori.

Nota: in presenza di uno dei suddetti problemi, risolverlo prima di eseguire l'analisi.

Aiuto di diagnostica:

- 1) Accertarsi che non ci sia traccia di problemi del motore.
- 2) Eseguire i controlli in base alle istruzioni e non in base alla causa.
- 3) Non ignorare lo stato della manutenzione, la pressione del cilindro, la fasatura meccanica e la qualità del carburante.
- 4) Cambiare la centralina e ripetere il test; se il problema dovesse sparire, la causa è da ricercarsi nella centralina.
Altrimenti, utilizzare la vecchia centralina per trovare la causa.

SC125LX

EN Owner's manual

PREFACE

Thank you for purchasing the motorcycle and sincerely welcome you to be our user. In order to enjoy a safe and pleasant driving, please make sure to get familiar with the manual first before driving. Your safety depends not only on the vigilance and experienced operation skill, but also whether you know well about the technical specifications. Periodical check-up and maintenance are basically essential. If maintenance service is needed, please go to our after-sale service center.

The manual explains detailed operation and maintenance knowledge, with sincere expectation for your long-time use. Modification of specifications may cause some figures and content discrepancy in the manual, we feel sorry for that and keep the final right of interpretation.

Enjoy your riding and thanks again for your support.

Important Attention Points

- Driver and passenger:

This motorcycle is limited to one driver and one passenger. Never exceed the max load capacity.

- Safety: avoid driving the motorcycle in extreme weather and cold weather below -12°C.

- Road condition

Not drive too high speed when road is not in good condition.

- Please read the user's manual carefully

You must pay attention on the warning sentence or paragraph.

WARNING

Not following the operation instruction in this manual may cause injury to you and the vehicle.

ATTENTION

Keep this manual as a permanent part, whenever transfer the scooter to a new owner, remember to hand over the manual to him together.

Contents

I. Notice for safe driving

Rules for safe driving	1
Load capacity	2

II. Various parts name and instruction

Parts & Sub assemblies	3
Meter and indicator	4
Fuel gauge	5
Ignition switch.....	6
Steering lock	6
Keyless ignition switch	7
Lock the handlebar	8
Warning light Switch	8
Flameout switch	8
Electric Starting switch	8
TCS	8
Headlight dimmer switch	9
Turning signal light switch.....	9
Horn switch	9
Cushion opening button	9

III. Operation instruction

Check up before driving.....	10
Gasoline	11
Inspect the engine oil level	12
Brake system inspection	12
Front hydraulic disk brake	12
Inspect the brake fluid level	13
Inspect the front and rear brake disk	14
Rear disc brake	14

Tire	15
Start engine	15
First running of the scooter	16
Drive motorcycle Warning	17
Driving operation	17
Brake operation	18
Power off the engine	18
Parking operation	19

IV. Maintenance and service

Maintenance periodic form	19-21
Clean the air filter	21
Coolant check	22
Battery maintenance	22
Replace engine oil	23
Change gear oil	24
Inspection of clutch and CVT belt	25
Spark plug	25
Fuse replacement	26

V. Vehicle storage

VI. Vehicle identification

VII. Tool kit

VIII. Main Technical specifications

IX. EFI system owner's manual

30-33

I Notice for safe driving

Rules for safe driving

1. Many traffic accidents are caused by the inability of car driver to notice the motorcyclist, so the motorcycle should try his best to be noticed by other drivers.
 - ※Put on the specialized coat in bright color or warning mark.
 - ※Drive with great caution in the place with dazzling light or in blind spot.
2. Particular care should be exercised at the level crossing of roads, entrance and exit of parking lot or on the automobile lane.
3. Never over speed, otherwise accident may occur.
4. You must get the driving license and be familiar with the vehicle. Never lend the vehicle to the man without driving license or who is unfamiliar with motorcycle.
5. Avoid driving on the rough road. This can easily result in operation failure and structural damage to the vehicle frame.
6. Check up before driving. (See page 9)
7. When driving, hold the handle bar and put feet on the footrest.
8. Don't drive too close to other vehicles. Never contend for lane, and strictly observe the local traffic.

Load capacity

- **Warning:**

Only put lightweight goods in luggage box or on the carrier.

The load should not exceed the limit which is stipulated in Table 1:

Table 1

Deposited position	Stated Weight (kg)
Carrier	5kg
Luggage Box	5kg

- **The max payload of this motorcycle is 150kg, including the weight of the driver, passenger and goods.**
- **If the motorcycle is over loaded, it will affect the stability and operation of the motorcycle.**
- **Tie all the goods needed to be carried on the motorcycle.**
- **On the rear shelf seats no child allowed.**

II. Various Parts Name and Instruction

Parts & sub assemblies (Fig1)

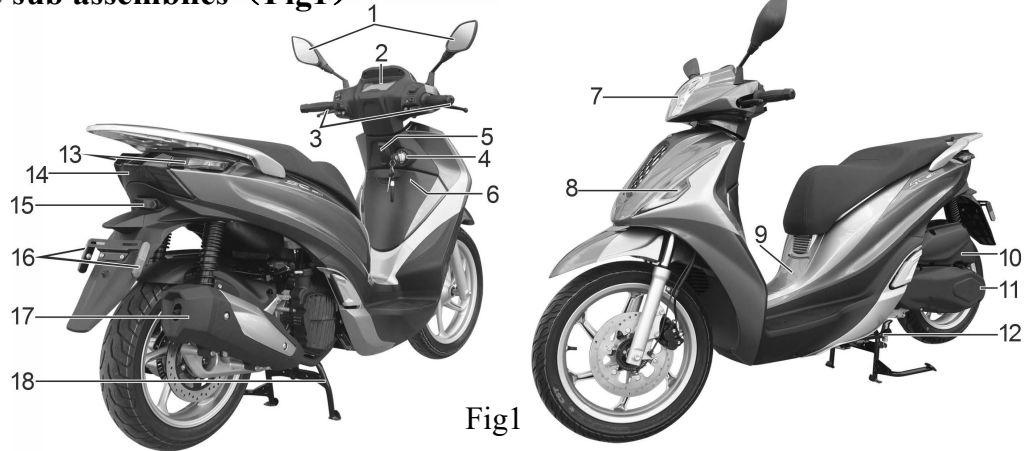


Fig1

1. Rear view mirror

2. Speedometer

3. Front and rear brake

4. Ignition switch

5. Helmet hook

6. Battery location

7. Headlight

8. Front L&R. turn light

9. Oil filler

10. Air cleaner

11. Engine

12. Side stand

13. Rear L. & R. turn light

14. Tail light

15. Rear reflector

16. Side reflector

17. Muffler

18. Center stand

Meter and indicator (Fig2)

(1) Fuel gauge: Indicates the fuel volume in the fuel tank.

(2) Left and right turning signal $\leftarrow \rightarrow$: Flashes when the button turns left, flashes when the button turns right.

(3) High beam indicator: When the button is on position “ $\equiv D$ ”, the high beam indicator works.

(4) EFI fault indicating lamp: When EFI system has functional problem, the lamp will flash. The flashing frequency and times will help to judge the actual EFI malfunction type.

(5) “ABS” pilot lamp: Used to display the ABS working condition of the vehicle. When the key reaches the ignition position (the vehicle is stationary), the ABS indicator on the instrument is on. When the vehicle exceeds 5 km/h, the ABS indicator is no longer flashing.

(6) Odometer: Records the total mileage which this scooter has driven.

(7) Single trip distance: Records the distance each trip.

(8) Water temperature gauge: Displays the current temperature in the water tank.

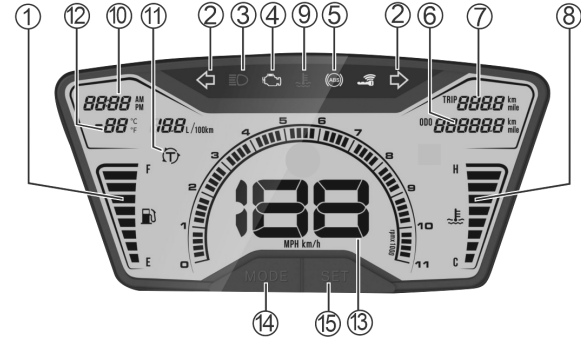


Fig2

(9) Water temperature warning light: When the water temperature is higher than 6 grids, the water temperature warning light alarms and the red light flashes.

(10) Clock: Shows the current time.

(11) TCS indicator: Steady on before initialization and then off.

When TCS is triggered: the indicator flashes at 2HZ.

(12) Atmospheric temperature: Displays the current temperature

(13) Speedometer: Shows the actual running speed.


(14) MODE: Hold the “MODE” key, the instrument will enter the clock setting mode (12-hour system), at this time, press “SET” to adjust the digit, press “MODE” to shift. After setting, hold “MODE” to save and exit.

(15) SET: Press “SET” to switch between KM/H and MPH. Hold “SET” to clear the subtotal.

Fuel gauge (Fig2)

- The min. and max. levels are indicated by the letters E and F.
- The fuel reserve gauge is shown by the last segment flashing (r):1st level: the first (1.1L) segment flashes.





When the tank is full:

- All of the fuel level indicator segments flashes.
- The "" symbol is displayed.

When the tank is empty:

All the segments on the fuel gauge are off and the "🛢️" symbol flashes.

Ignition switch (Fig3)

- (1)  —Power to the electrical circuit is on. The engine can be started. The key cannot be pulled out.
- (2)  —The engine is off. Power to the electrical circuit is off. The key can be pulled out.
- (3)  —Power to the electrical circuit is off. Turn the handlebar to the left limit position, turn the key to (🔒) position, the handlebar can be locked, key can be pulled out.
- (4)  —Turn the key counter-clockwise to (🔑) position, fuel tank cap opens automatically.

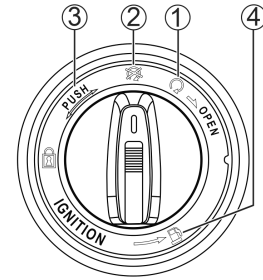


Fig3

Steering lock (Fig3)

Power to the electrical circuit is off. Turn the handlebar to the left limit position, turn the key to (🔒) position, the handlebar can be locked, key can be pulled out.

Keyless ignition switch (Fig4)

The operation of smart key is illustrated as follows:


Unlock operation 1 ()


Short press once to unlock the main switch, lighting will be on simultaneously, the main electrical circuit is on.



Detecting the scooter 2 ()

Short press once, it beeps, meanwhile turning lights flash, to alert the location of the scooter. Long press for 3 seconds to get into the adjustment of sensitivity.

Adjust the sensitivity:

Hold “” for 3s to enter the sensitivity adjustment procedure, there are 5 gears and the default is 3rd gear, 1st gear is the minimum sensitivity and 5th gear is the maximum. Determine the different gears by the number of beeps, and the beep sound repeats.

Press “” to select the desired sensitivity and it will go back to the default gear if there is no selected gear.

Selected gear: press the unlocked button“”to exit or enter the selected gear, press“”to enter the anti-theft alarming mode, then you can test the sensitivity. Press unlock button to quit adjustment.

Anti-theft setting 3 ()

Short press once to get into anti-theft alarming mode, long press for 3 seconds to get into anti-theft alarming silent mode, and long press for 3 seconds again to quit anti-theft alarming silent mode.



Fig4

Lock the handlebar ③ (Fig5)

When the ignition switch is on the unlocked position, turn the handlebar to the left limit, then press the handle lever of switch and turn it counter-clockwise to the limit, the handlebar can be locked.

Warning light Switch ① (Fig 6)

When pressing down the switch “△”, the left and right turning lights will be flashing at the same time;

Flameout switch ② (Fig 6)

When the switch is on “○”, the electric starting can be operable;

When the switch is on “⊗”, the electric starting cannot be operable.

Electric starting switch ③(Fig 6)

Press this button“⊗”, the engine starts.

TCS ④ (Fig 6)

Press and hold the TCS button for 5 seconds to unlock function.

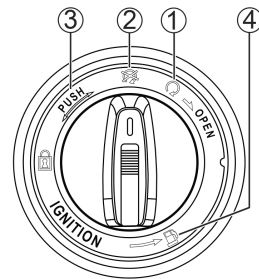


Fig5

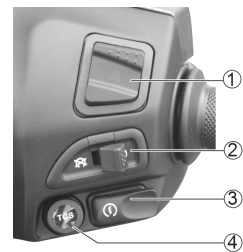


Fig6

Traction control system (TCS) is a system that judges the vehicle skidding state according to the rear wheel slip rate when the vehicle accelerates, and then reduces the engine torque and controls the driving wheel speed by means of reducing ignition advance angle and cutting off fuel supply. When the speed of the front wheel is higher than 1 km/h, the system continuously monitors the speed difference between the rear and front wheels. When the speed of the rear wheel exceeds that of the front wheel by 15%, the TCS will intervene and attempt to control the speed difference to around 10% to ensure acceleration and stability.

Headlight beam switch ① (Fig7)

After starting the engine, the headlight will keep a constant lighting condition.

Press “☰D” button, to get high beam; Press “☷D” button, to get low beam.

Turning light switch ② (Fig7)

When the switch is on “←” , left turning light will flash, When the switch is on “→” , right turning light will flash. Press the turning light switch, the light will turn off.

Horn switch ③ (Fig7)

Press “🔊” this switch, the horn will sound.

Cushion opening button④

Press and hold “🪑” " for 5 seconds to open the cushion.



Fig7

III. Operation Instruction

Check up before driving


The user must personally ensure that his vehicle is in good condition. Certain safety elements may show signs of damage even when the vehicle is not used. E.g. long-time exposure to bad weather can lead to oxidation in the braking system or a pressure drop in the tires which can have serious consequences. In addition to a simple visual inspection, it is extremely important to check before use.

Read the below table carefully and make all the inspections before each riding.

Table 2

Inspection item	Methods/Standards	Inspection item	Methods/Standards
Handlebar	1-Turn smoothly 2-Not loose, no excessive clearance	Brake cables	Make a visual check, add lubricant if necessary
Lighting system	Operate all lights, make sure all of them can function well	Brake lever pivots	Make a visual check, add lubricant if necessary
Engine oil level	Make sure engine oil is within the standard level	Main and side stand shafts	Make a visual check, add lubricant if necessary
Brake system	1-Suitable front and rear brake lever free path 2-No brake fluid leakage	Horn	Press the horn button, make sure it sounds normally
Throttle cable	1-Suitable free path 2-Turn the throttle grip, make sure the throttle reset is normal	Fuel and fuel hose	1-Check the fuel level, make sure the left fuel is sufficient for completing the trip 2-Check the fuse hose and vacuum hose
Tire pressure	Check tire pressure within the rated Check the tire thread depth, tire surface no cut or damage	Bolts/nuts tightening	Check the fastening of crucial components, retighten it if necessary

Gasoline (Fig8)

When  symbol and the last segment flashes, please refill fuel tank. And check whether the tank is in good condition.

- Fuel tank contains max. 9.5L
- Turn the tank cap anti-clockwise to open the fuel tank.
- The octane number of recommended gasoline is above 90.
- Do not refill fuel doped with water, dust or other impurities.

NOTICE:

- **Gasoline is inflammable, it possibly causes fire even exploding under certain condition, refilling is always carried out at well ventilated area after the engine is shut off and cooled down. Keep away from fire when refilling the fuel tank.**
- **Do not overfill, and prevent fuel from overflowing out of the fuel tank. Lock the fuel cap securely after refilling.**
- **Gasoline is poisonous, keep children away when refill the fuel tank.**

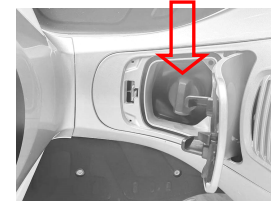


Fig 8

Inspect the engine oil level (Fig9 Fig10)

1. Place the vehicle on its central stand on flat ground.
2. Remove the cap/oil dipstick (01).
3. The oil level shall be between the minimum (02) and maximum (03) level
4. Add oil if necessary

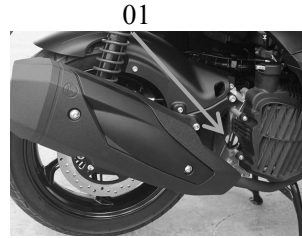


Fig09



Fig10

Brake system inspection

The scooter is assembled with front hydraulic disk brake and rear disk brake. For safety concerns, it is necessary to inspect the abrasion of brake pads regularly.

Front hydraulic disk brake

Replace brake pads (Fig11)

- ① abrasion marks
- ② brake disk
- ③ brake pads

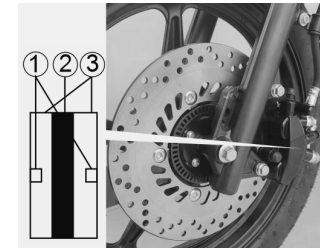


Fig11

Observe the abrasion marks on brake pads, in case the abrasion marks touch the

brake disk, it is necessary to replace brake pads immediately.

Inspect the brake fluid level (Fig12)

Insufficient brake fluid will draw air into the brake system and cause brake failure, so it is necessary to inspect the brake fluid level before each ride.

Obey the following instructions to inspect and refill the brake fluid.

1. Swing the handlebar and make sure the main cylinder is at the horizontal position.
2. Check the fluid level observation window, if brake fluid is not visible, refill it immediately.

Non-standard brake fluid will corrode and deform the oil seal, and bring oil leakage. The recommended brake fluid grade is DOT3.

① Brake fluid level observation window (Fig12)

3. When refill brake fluid, prevent water from getting into the main cylinder.

Mixing water into brake fluid will drop down the boiling point and cause air resistance in the brake system.

4. Brake fluid is corrosive. In case brake fluid spills or touches the parts surface, wipe it off immediately.

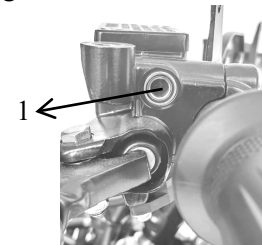


Fig12

Inspect the front and rear brake disk (Fig13、 Fig14)

When the front disc gets worn to the limit (see the notice on the disc: MIN.TH.3mm), the old disc must be changed in order to avoid negative impact on the brake performance.

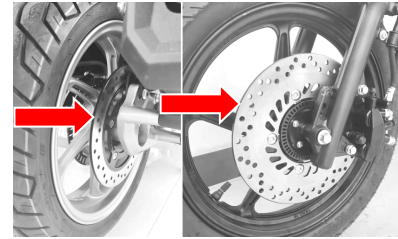


Fig13

Fig14

Rear disc brake

The free stroke of rear brake handle (Fig 15)

Measure the free stroke of rear brake lever before braking function, the free path should around 10-20 mm, take the tail of brake handle as standard.

Replace brake pads (Fig16)

- 1、 abrasion marks
- 2、 brake disk
- 3、 brake pads



Fig 15

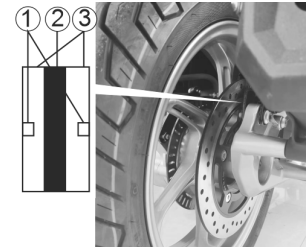


Fig 16

Observe the abrasion marks on brake pads, in case the abrasion marks touch the brake disk, it is necessary to replace brake pads immediately.

Tire:


Check the tire pressure regularly and adjust if necessary. Front tire pressure: 225kPa, rear tire pressure: 225kPa.

- Tire pressure should be cold-checked regularly.
- Check if the motorcycle has a flat tire, mend it immediately when it has.
- Check if any metal trash or gravel in the groove of tires.
- Change the tire when the thread wear to the limit.

ADMONITION:

- **Incorrect pressure causes abnormal wear and affects driving behavior, thus making driving dangerous.**
- **When replacing tires, you are advised to mount tires of the same brand and equivalent quality. In case of puncture, it is forbidden to mount an inner tube in a tubeless tire.**

Start engine

- Put the key into the key hole and turn to “O” (Fig 17).
- Electric starter: press start button  to start engine, don't keep the start button pressed more than 5 seconds each time (Fig 18).

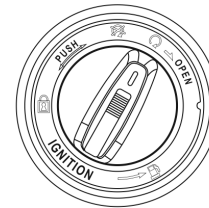


Fig17



Fig18

NOTICE:

- **Electric starting is based on grasping the brake handle.**
- **If electric starting doesn't work, there must be a break for 30 seconds before you start the engine with it again.**
- **When starting the engine in cold condition, please warm up engine for 3 minutes before running.**
- **The engine will be over heated if it works for a long time at idle speed in an extremely hot day, you need to power off the engine immediately.**

First running of the scooter

For end users, please pay great attention to the break-in period of a new scooter.

Start the new scooter, and keep it rotate at the idle speed for 10 minutes. The initial 1000km is deemed as the break-in period, referring to mileage readings on the odometer. The break-in quality has a great impact on the service life of a scooter. Keep in mind to limit the driving speed under 60km/h during the break-in period.

After the break-in period is finished, it is highly recommended to carry out the 1st time maintenance, the major objective is to make up the slight abrasion and prolong the engine's life, and provide the best driving performance.

Drive motorcycle

WARNING:

- **The temperature of exhaust pipe is pretty high during driving, you will be scalded if touch it carelessly, even within short period of time after engine is shut off, the high temperature can also cause injury, so wear trousers to protect your legs against injury.**
- **Wear helmet, glasses, and gloves when driving.**
- **Loose or unsuitable clothes may cause an accident during driving.**
- **All device must be installed according to requirement of the traffic rule. Take the license with you when driving, each equipment of the motorcycle should accord with the local traffic law.**

Driving operation

- Release Main-Stand and sit on the saddle, step on the ground by left foot to make motorcycle plumb with floor.
- Squeeze the brake lever with your left hand, grip the grab handle with your right hand and push the vehicle forwards to fold up the central stand. Sit on the vehicle. Release the left brake and turn the throttle slowly with your right hand to start moving.

Notice:

- **Do not make a sudden speedup or speed-down with the throttle grip to prevent that motorcycle rush out unexpectedly.**

- **Driver must release the side stand before driving and try to know the status of running road.**

Brake operation

1. Control the throttle grip.

You must control the throttle grip and use both of the brake systems to slow down.



Notice: Drive carefully when driving in bad situation like on slippery road, in rainy days. Do brake operation, speedup operation or turning operation carefully.

2. Front brake and rear brake work at the same time.

Notice: When driving down on a cliff brae, close the acceleration entirely and use both of the brake system to make the speed lower. Don't do brake operation continuously to make it too hot, which will affect the performance of brake.

Warning: When driving on a smooth or curving road at a high speed, don't use only one brake system, you must use both rear and front brake system at the same time to avoid an accident.

Power off the engine (Fig19 Fig20)

- Turn the ignition switch to “”, power off the vehicle(Fig19).
- For temporary parking, you can switch the power button to “”(Fig20), then the ECU and engine will stop working. Turn signals and gauges are in working order.

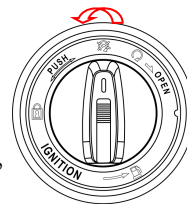



Fig19



Fig20

Parking operation:

When parking, turn the key to () position, put down the support and lock the handle well.

Warning: Park the motor on a flat ground, or it may fall down and cause injury.

Notice for anti-theft

- Lock the steering and do not leave key in the key hole before you leave.
- Park the motorcycle in a carbarn if possible.

IV、 Maintenance and Service

Maintenance periodic form

This maintenance is based on the odometer, see the maintenance periodic form as an important guide for your motorcycle's maintenance on schedule. You should increase the frequency of maintenance if you use the motorcycle at a high speed in a bad situation for a long time. Some main parts of your motorcycle should be inspected by a career man after a repair for most parts or collision, like frame, hanger, or turning parts, repair or replace broken parts to secure your safety.

Notice: Never refit your scooter for safety concerns. Repair your scooters with authentic parts when make replacement. Otherwise, the performance and operational function of your scooter may be undermined.

Warning: For the safety concerns, no matter whatever maintenance work is carried on, first power off the engine, park the motorcycle on a flat ground and support the motorcycle with stands well.

Notice: In case your scooter has not been driven for over a month, remember to check the tire, battery condition and key parts solid fastening before driving.

Check before maintenance

EN

Table 3

Item	Checks	Odometer reading					
		1000Km New	4000Km 3 months	7000Km 6 months	10000Km 9 months	13000Km 1 year	16000Km 15 months
Air filter element	• Inspect/cleaning	●				●	
	• Replace			●			●
Engine oil filter	• Cleaning	●		●		●	
Fuel pump filter	• Replace	●			●		
Engine oil	• Change.	●	●	●	●	●	●
Tires	• Check air pressure.	●	●	●	●	●	●
	• Check tread depth and damage			●		●	
	• Replace if necessary.				●		
Battery	• Inspect	●					
Spark plug	• Check condition. Clean and regap.		●		●		●
	• Replace					●	
Valves	• Check/adjust valve clearance.			●			●
ECU idle speed	• Inspect	●					

Handlebar	• Tightening inspection	●		●		●	
Gear oil	• Check oil level and vehicle for oil leakage.	●	●	●	●	●	●
	• Change.	●		●		●	
Crankcase	• Check for oil leakage	●	●	●	●	●	●
Transmission belt	• Check condition		●				
	• Change.						●
Fuel hose and fuel cock	• Check	●		●		●	
Throttle cable operation	• Check	●		●		●	
Engine fastening bolt torque	• Check	●		●		●	
Shock absorber	• Check condition	●				●	
Cushion ,engine installment	• Check				●		
Suspension system	• Check	●		●		●	
Clutch friction plate	• Check				●		
Brake cable ,brake pads	• Check	●			●		
Tightening bolts	• Inspect for crucial part	●			●		

● Unless you are an expert on machine and hold a full set of tools and maintenance data, or leave your motorcycle to a mechanic person to maintain or repair;

● For safety, we claim all of items done by mechanic person.

Note: 1. You’d better shorten the period of maintenance if use the motorcycle in a particularly moist or dusty area, and when the fuel consumption is increasing, and acceleration effect is bad, you should change some parts.

2. If you usually drive the motorcycle on rugged roads, please go for a maintenance to protect the performance of the vehicle.

3. Change as the season changes in a cold area.

Clean the air filter (Fig21)

- Take down the fixing bolt of air cleaner cover.
- Take out the core from the air cleaner box.
- Clean the filter element using compressed air or dry brush or put a new filter in the air clean box.
- Install the air filter in the reverse order of above steps.

NOTICE: Never use gasoline or low burning point solvent to clean.



Fig21

Coolant inspection (Fig22)

- (1) Upper limit line of coolant reserve tank--coolant shall not exceed level 01;
- (2) Lower limit line of coolant reserve tank--coolant should not be lower than the position of level 02, if so, please add timely.

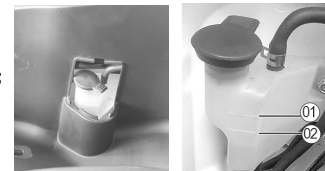


Fig22

Battery maintenance (Fig23)

A maintenance-free battery must never be opened for topping up.

NOTICE: Never take apart upper cover of the electrolyte.

If the vehicle is not used for a period of 2 months or even longer, the battery should be preserved as below:

- If the vehicle is not used for a period of less than 2 months, disconnect it from the vehicle.



Fig23

- If the vehicle is not used for a longer period, charge it using a maintenance charger.

If the peg of battery is corroded. Please take it off and clean. (Use boiled water)

Battery model: 12 V 8.6Ah maintenance free

NOTICE: Battery power leads must never be disconnected while the engine is running. Disconnect negative terminal first and then positive terminal, when installing, connect the positive terminal first and then the negative terminal.

Replace engine oil (Fig24)

Suggested engine oil grade: SJ 10W-40

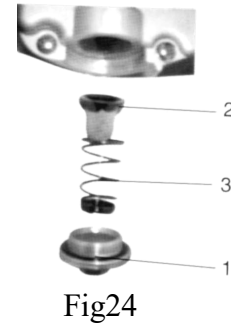
After the 1st 1000km or 1-month riding, replace the engine oil for the 1st time.

Afterwards for every 3000km, replace engine oil once.

Rated engine oil volume for replacement: 740 ± 20 ml

Notice: When carry out an overhauling on engine, refill the engine oil at a rated volume of 1000ml.

- Place the vehicle on its central stand on flat ground.
- Start the engine, let it run for a few minutes and then stop it.



- Wait a few minutes for the oil to stabilize.
- Remove the drainage cap and its seal and allow the oil to drip into a container.
- Take out oil filter 1 then take strainer 2 and spring 3.
- Check the cleanliness of the filter screen. If there are foreign objects, clean them up in time.
- Fill in the oil filter net, spring and the cover of oil filter screen.
- Refill the required volume of oil corresponding to the manufacturer's standard.
- Start engine and keep it working at idle speed for few minutes, then turn it off.

Change gear oil (Fig25)

Suggested gear oil : 85W/90

Gear oil capacity: 150±10ml

- Place the vehicle on its central stand on flat ground.
- Screw out the immersion bolt 1 and oil-drain bolt 2.

NOTICE: When draining the oil, the engine needs a certain temperature, use the main stand to support the motorcycle, make sure all the oil is drained.

- Clean the drain bolt and then re-install it.
- Add oil into the orifice of the immersion bolt slowly till the oil spill over.
- Fix the immersion bolt and screw it tight.

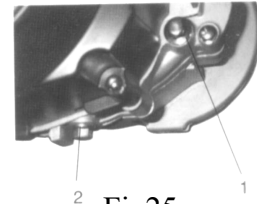
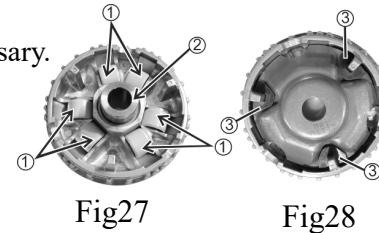
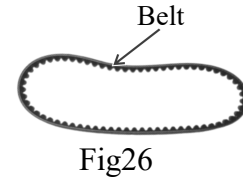


Fig25

Inspection of clutch and CVT belt (Fig26 Fig27 Fig29)

- Disassemble the left crankcase cover
- Clean the inside of crankcase cover, check if the transmission belt has crack or damage, and replace it if necessary.
- Check the clutch rollers①,replace the complete set in case they are over worn.
- Check the abrasion of sleeve②
- Check if the positioning bush③has crack or damage, replace it if necessary.

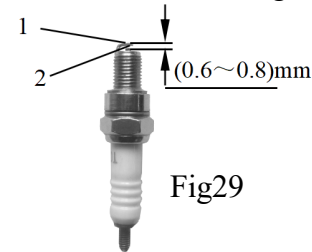


Spark plug (Fig9)

Spark plug specification

Standard: A7RTC/CR7HSA

- Disconnect the joint of the spark plug cover and take apart the spark plug with special spanner.
- Check if there is any burning ash or accumulated dirt on electrode or porcelain head, if it singed badly, replace the spark plug, clean the ash or dirt with plug cleanser or a brush.
- Normally the gap between side electrode (1) and center electrode (2) is 0.6-0.8 mm.



- After long-time riding, spark plug gap may exceed the standard. If the gap is more than the rated, knock slightly the side electrode with a screwdriver, if the gap is less than the rated, curl up the side electrode with a flat screwdriver to get the gap to the normal.
- Don't use other kind of spark plug with different specification.

Fuse replacement

The rated electric current of the fuse is 15A. If a fuse often blows, this is usually a sign of a short circuit in the electrical circuit. You are advised to have the system checked by a registered dealer. You are advised to switch off the ignition before changing a fuse and always to replace it with a fuse of the same rating. If you do not do so, this may lead to damage in the electrical circuit or even a fire.

V. Vehicle Storage

Storage

If the vehicle hasn't been used for a long time, some steps should be taken to prevent failure and damage from the parts. Besides, before the long-time storage, proper measures should also be done.

- Change the engine oil.
- Drain out the fuel in the fuel tank.

Warning: Gasoline is inflammable and may cause fire and even explosion on certain conditions. Therefore, no fire when driving.

- ◆ Remove the battery and place it in a place without strong light or ice, charge it regularly.
- ◆ Clean the vehicle and wipe it dry, wax on the surface of the paint, and add anti-rust oil on other metal parts.
- ◆ Cover the vehicle and put it in a well-ventilated place.

Use the vehicle after long-time storage

- Take off the cover and clean the vehicle. You should change the oil after 4 months above storage.
- Charge the battery if necessary, and fix it on.
- Check all the parts before driving. Ride motorcycle in a low speed in non-busy area, make sure the safety.

VI. Vehicle Identification.

Position of the model code, vehicle identification number and engine number (Fig 30)

Provide the numbers above when register to get the license, do yearly inspection, and enjoy the after-service.

The rivet for fixing name plate is on the right side of main frame.

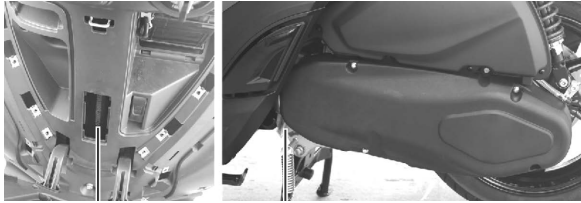


Fig30



Fig31

VII. Tool Kit

Tool kit bag (Fig31)

Tool kit bag is placed in the luggage box under the saddle, and tool kit contains the following tools:

Wrench 8x10mm Wrench 12x14mm Phillips screwdriver Spark plug sleeve 16mm

Internal hexagon wrench 6mm Torx wrench T20 Torx wrench T30

VIII. Main Technical specifications

Table 4

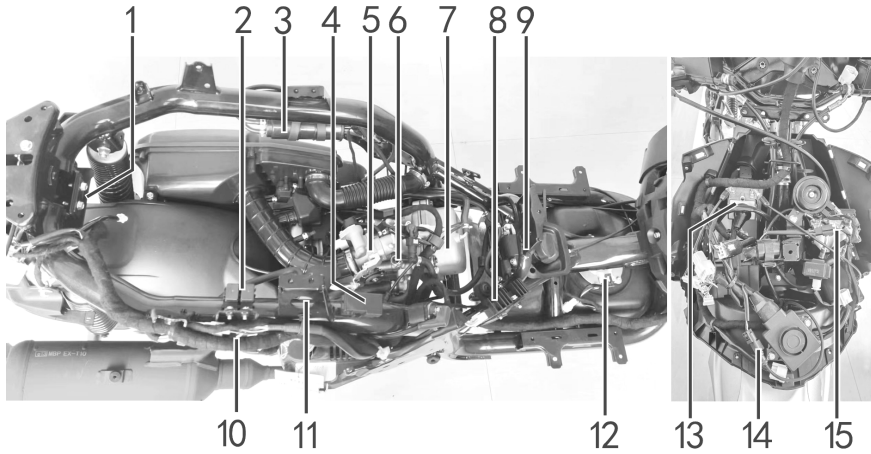
		125cc	
Item	Parameter	Item	Parameter
L×W×H (mm)	2055×690×1160	Bore x stroke(mm)	52.4×57.8
Wheel Base (mm)	1420	Compression ratio	10.7: 1
Ground Clearance (mm)	145	Inlet valve clearance(mm)	0.08-0.10
Mass in running order (kg)	145	Outlet valve clearance(mm)	0.08-0.10
Max load capacity (kg)	180	Cooling system	Water-cooled
Top speed (km/h)	95	Lubrication system	Pressure splash lubrication
Economic Fuel Consumption L/100km	2.8	Gear shifting type	Automatic CVT
Front brakes	Disc brake	Starter	Electric start
Rear brakes	Disc brake	Ignition way	T.C.I
Front brakes diameter(mm)	260	Engine mode	1-cylinder/4-stroke
Rear brakes diameter(mm)	240	Headlight (low beam/high beam)	12V 10.8W/20.4W
Front tyre	100/80-16	Turning light(Front/Rear)	12V 1.56W
Rear tyre	120/70-14	Front position light	12V 2.52W
Fuel tank capacity (L)	9.5L	Back light	12V 3.84W
Battery	12V 8.6Ah	Back position light	12V 1.56W
Max. power (kw/rpm)	8.3/8500	Rear turn light	12V 0.48W
Max. torque (N.m/rpm)	11.2/6500	Back license light	13.5V 0.36W
Coolant quantity	605ml±15ml		

IX.EFI system owner's manual

1.Introduction

About EFI, there are many possibilities for the engine issues. One issue may be caused by mechanical problem or the EFI components. And the diagnostic tools cannot 100% indicate the root cause. So this manual shows the way to dig out the root cause with the help of the diagnostic tools.

2.Description



1. ECU
2. ECU relay
3. Canister subassembly
4. Fuse
5. Throttle body
6. Water temperature sensor
7. Cylinder head
8. Rectifier
9. ECU relay
10. OBD connector
11. Coolant reserve tank
12. Fuel pump
13. Lock assy
14. Wheel speed sensor
15. ABS modulator

3.Precautions

- 1) Do not disassemble the components arbitrarily. It may damage the components if the water or the oil seep into the parts.
- 2) Turn the ignition off, before connect or disconnect the connectors.
- 3) Make sure the temperature of the ECU is below 80°C.
- 4) The fuel pressure is much high (about 250kPa), so please do not disassemble the fuel pipe arbitrarily. If have to, please release the pressure at first, and make sure the operation is delivered in the ventilated environment by the professional maintenance persons.
- 5) When disassemble the fuel pump from the fuel tank, make sure the power is off. Or it may cause the fire.
- 6) The fuel pump cannot work in air or water, it will shorten the service life. And the positive and negative connectors cannot be exchanged.
- 7) The ignition system check only could be delivered when it is necessary. When check the spark plug out of the engine, if start the engine, please make sure the throttle is closed. Or too much unburned gasoline coming to the catalyst may damage the catalyst.
- 8) The idle speed is adjusted by the ECU. The idle pintle is not allowed to adjust.
- 9) The Positive and Negative of the battery cannot be reversed. It may damage the EFI components.

10) It is forbidden to remove the battery when the engine is running.

11) Measure the signal at the pin.

4.Tools

1)Multi-meter: measure the voltage, the resistance and the harness connection.

2)Diagnostic tool: read the trouble code, and engine parameters.

3)Oil pressure gauge: measure the fuel pressure.

4)Cylinder pressure gauge: measure the cylinder pressure.

5.Maintenance depending on the fault code.

Description

1)If the issue cannot repeat, the issue analysis may be wrong.

2)The multi-meter below means the digital type. Pointer-type is forbidden.

3)If the fault code shows the voltage is low, it means maybe the wire is short to ground. If the fault code shows the voltage is high, it means maybe the wire is short to battery. If the fault code shows the components signal abnormal, it means the wire is open or short to other wires.

Diagnostic help:

1)If the fault code shows again after clearance, check whether the connector is connected well.

2)Do not ignore the effect of the engine maintenance situation, the cylinder pressure, and the mechanical ignition timing.

3)Change another ECU to do the test. If the fault code disappears, the root cause is the ECU. If the fault code

is still there, then use the old ECU to do the test.

6.Maintenance depending on the performance.

Before issue analysis, please check:

- 1)The MIL works well.
- 2)Clear the history fault code.
- 3)When the fault code comes again, note the conditions.

Check the appearance

- 1)Whether there is leakage of the fuel pipe or not.
- 2)Whether there is block/leakage or damage of the intake pipe.
- 3)Aging level of the high-voltage cable.
- 4)Whether the ground connection is strong enough.
- 5)All the connectors connected well.

Note: if any item above exists, please do the fix at first before issue analysis.

Diagnostic Help:

- 1)Make sure there is no any issue record of the engine.
- 2)Have checked following the instructions above and no cause found.
- 3)Do not ignore the maintenance situation, cylinder pressure, mechanical timing and fuel quality.
- 4)Change the ECU and repeat the test, if the issue is gone, then the root cause is the ECU. Or change the old one back to check the root cause.

SC125LX

FR Manuel d'utilisation et de maintenance

PRÉFACE

Nous vous remercions d'avoir choisi notre véhicule et nous vous souhaitons la bienvenue parmi nos clients. Pour une conduite prudente et agréable, veuillez lire attentivement le manuel avant de l'utiliser. La sécurité de chacun dépend non seulement de l'attention et de l'aptitude à l'utilisation que procure l'expérience, mais aussi d'une bonne connaissance des caractéristiques techniques du véhicule. Une inspection et un entretien réguliers sont essentiels. Pour l'entretien, contactez le centre de service après-vente.

Ce manuel fournit des informations détaillées sur le fonctionnement et l'entretien, dans l'espoir d'une longue durée de vie utile de votre véhicule. Les modifications des caractéristiques peuvent entraîner des divergences dans les données et le contenu de ce manuel : nous nous en excusons et conservons le droit final d'interprétation.

Bonne conduite et merci encore pour votre confiance.

Points importants à prendre en compte

- Conducteur et passager :

Ce véhicule est destiné à un conducteur et un passager. Ne dépassez jamais la capacité de charge maximale consentie.

- Sécurité : évitez de conduire le véhicule dans des conditions météorologiques extrêmes et à des températures inférieures à -12°C.

- État des routes

Ne roulez pas à grande vitesse lorsque les conditions de la route sont mauvaises.

- Lisez attentivement le Manuel de l'utilisateur

Prêtez attention à l'indication ou au paragraphe Avertissement.

AVERTISSEMENT

Le non-respect des instructions d'utilisation de ce manuel peut entraîner des blessures corporelles et des dommages au véhicule.

ATTENTION

Conservez toujours le Manuel ; si le du véhicule est cédé à un nouvel utilisateur, remettez-lui également le manuel.

Index

I Indications pour une conduite prudente	1	Démarrage du moteur.....	15
Règles pour une conduite prudente.....	1	Rodage du véhicule.....	16
Capacité de charge	2	Conduite du véhicule	17
II. Appellation des composants et instructions	3	Procédures de conduite	17
Composants et sous-groupes.....	3	Actionnement des freins.....	18
Compteurs et témoins	4	Arrêt le moteur (Fig19 Fig20).....	18
Indicateur de carburant	5	Procédure de stationnement	19
Commutateur d'allumage.....	6	IV. Maintenance et entretien.....	19
Blocage de la direction	6	Formulaire de fréquence de la maintenance.....	19
Commutateur d'allumage sans clé	7	Nettoyage du filtre à air.....	22
Opération de déblocage 1.....	7	Contrôle du liquide réfrigérant.....	22
Détection du véhicule 2	7	Entretien de la batterie	22
Réglage de la sensibilité :	7	Vidange de l'huile moteur.....	23
Réglage anti-vol 3	7	Vidange huile boîte de vitesse.....	24
Blocage du guidon	8	Contrôle de l'embrayage et de la courroie CVT.....	25
Interrupteur feu d'urgence	8	Bougie.....	25
Interrupteur d'arrêt.....	8	Remplacement fusible.....	26
Interrupteur démarrage électrique.....	8	V. Parcage du véhicule	27
TCS.....	8	Parcage.....	27
Interrupteur phare avant.....	9	VI. Identification du véhicule.....	28
Interrupteur clignotant.....	9	VII. Set d'outils	28
III. Instructions d'emploi	9	VIII. Spécifications techniques principales.....	29
Contrôles préliminaires avant la conduite.....	10	IX. Manuel de l'Utilisateur injection électronique	30
Contrôle du niveau de l'huile moteur.....	12		
Contrôle du système de freinage.....	12		
Frein à disque hydraulique avant	12		
Contrôle du niveau du liquide des freins.....	13		
Contrôle du disque du frein arrière et avant.....	14		
Disque frein arrière	14		
Pneus :.....	15		

I Indications pour une conduite prudente

Règles pour une conduite prudente

1. De nombreux accidents de la route sont causés par des automobilistes qui ne voient pas les motocyclistes. Les motocyclistes doivent donc faire de leur mieux pour être visibles afin que les autres conducteurs les voient.
 - ※ Portez un blouson de couleur vive ou avec une signalisation appropriée.
 - ※ Conduisez très prudemment dans les endroits où la lumière est éblouissante ou dans les angles morts.
2. Soyez particulièrement prudent à proximité des passages à niveau, des entrées et sorties des parkings ou sur la voie de circulation.
3. Ne faites pas d'excès de vitesse pour éviter les accidents.
4. Il est nécessaire de posséder le permis motos et de familiariser avec le véhicule. Ne prêtez jamais le véhicule à une personne qui n'a pas de permis moto ou qui ne connaît pas le véhicule.
5. Évitez de conduire sur des routes accidentées. Cela pourrait facilement causer des problèmes de conduite et des dommages structurels au châssis du véhicule.
6. Effectuez les contrôles préliminaires avant la conduite. (Voir page 9).
7. Lorsque vous conduisez votre motocycle, tenez fermement le guidon et placez vos pieds sur les repose-pieds.
8. Gardez une distance de sécurité avec les autres véhicules. Ne vous disputez pas l'espace de la voie et respectez strictement le trafic local.

Capacité de charge

- **Mise en garde :**

Ne transportez que des objets légers dans le porte-bagages ou la boîte à gants.

Ne dépassez pas la limite indiquée dans le Tableau 1 :

Tableau 1

Composant	Poids déclaré (kg)
Boîte à gants	5 kg
Porte-bagages	5 kg

- **La charge utile maximale de ce véhicule est de 150 kg, y compris le poids du conducteur, du passager et des marchandises.**
- **Une surcharge du véhicule affectera sa stabilité et son fonctionnement.**
- **Sécurisez tous les objets à transporter avec le véhicule.**
- **Il est interdit de transporter des enfants sur le support arrière destiné au porte-bagages.**

II. Appellation des composants et instructions

Composants et sous-groupes (Fig1)

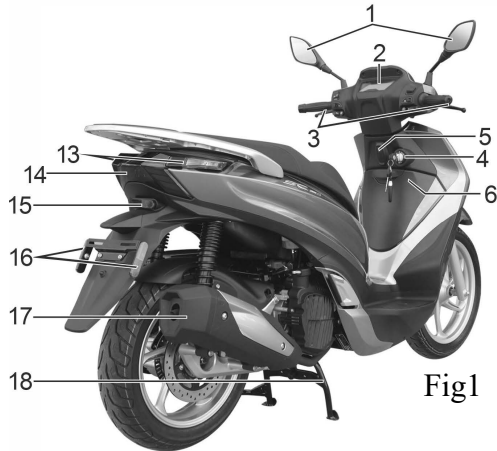


Fig1



- 1. Miroir rétroviseur
- 2. Compteur de vitesse
- 3. Frein arrière/avant
- 4. Commutateur d'allumage
- 5. Crocher pour casque

- 6. Compartiment batteries
- 7. Phare avant
- 8. Clignotant avant
DRTE/GCHE
- 9. Goulotte de l'huile
- 10. Filtre à air

- 11. Moteur
- 12. Béquille latérale
- 13. Clignotant arrière
DRTE/GCHE
- 14. Phare arrière
- 15. Catadioptré arrière

- 16. Catadioptré latéral
- 17. Pot d'échappement
- 18. Béquille centrale

Compteurs et témoins (Fig2)

(1) Indicateur de carburant : Indique le niveau de carburant dans le réservoir.

(2) Clignotant gauche et droite $\leftarrow \rightarrow$: Clignote lorsque l'on positionne le bouton respectivement à gauche ou à droite.

3) Témoin feu de route : Cet indicateur s'allume quand on positionne le bouton sur "☰D".

(4) Témoin de défaut EFI : En cas de dysfonctionnement de l'injection électronique de carburant (EFI), le témoin d'alerte clignote. La fréquence et la répétition des clignotements permettent d'évaluer le type de dysfonctionnement réel de l'injection électronique.

(5) Témoin "ABS" : indique l'état de fonctionnement de l'ABS. Lorsque la clé est tournée en position contact (le véhicule est à l'arrêt), le témoin ABS s'allume sur le panneau instruments. Lorsque le véhicule dépasse 5 km/h, le témoin de l'ABS cesse de clignoter.

(6) Compteur de kilomètres : Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

(7) Distance partielle : Enregistre la distance de chaque voyage.

(8) Indicateur température de l'eau : Affiche la température actuelle dans le réservoir de l'eau.

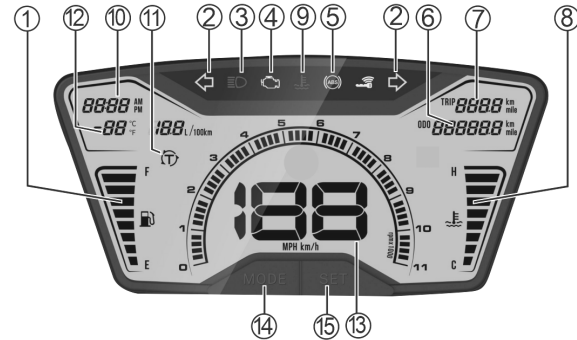


Fig2

(9) Témoin température de l'eau : Lorsque la température de l'eau dépasse le niveau 6, le témoin respectif clignote en rouge.

(10) Horloge : Affiche l'heure actuelle.

(11) Voyant de contrôle de traction (TCS) : S'allume de façon fixe avant l'initialisation, puis s'éteint.

Lorsque le TCS est activé : le voyant clignote à 2 Hz.

(12) Température atmosphérique : Affiche la température actuelle.

(13) Tachymètre : Affiche la vitesse de conduite effective.


(14) MODE : En appuyant sur le bouton "MODE" et en le maintenant enfoncé, le panneau instruments passe en mode de réglage de l'horloge (système 12 heures). Appuyez sur "SET" pour régler les chiffres et sur "MODE" pour vous déplacer. Lorsque le réglage est terminé, appuyez sur "MODE" et maintenez-le enfoncé pour enregistrer et quitter.

(15) SET : Ce bouton vous permet de sélectionner les kilomètres KM/H ou les miles MPH. Appuyez sur "SET" et maintenez-le enfoncé pour remettre le sous-total à zéro.

Indicateur de carburant (Fig2)

- Les lettres E et F indiquent respectivement les niveaux minimum et maximum.
- Le niveau de réserve est indiquée par le dernier repère clignotant. Niveau I : le premier voyant (1,1 l) clignote.

Si le réservoir est plein :

- Tous les repères de l'indicateur de niveau sont allumés.
- Le symbole  apparaît.

Si le réservoir est plein :

Tous les segments de l'indicateur de carburant s'éteignent et le symbole "🛢️" clignote.

Commutateur d'allumage (Fig3)

- (1) 🔄 - Le circuit électrique est sous tension. Il est possible de démarrer le moteur. La clé ne peut pas être retirée.
- (2) 🛑 - Le moteur est arrêté. Le circuit électrique n'est pas alimenté. La clé peut être retirée.
- (3) 🔒 - Le circuit électrique n'est pas sous tension. Tournez le guidon à fond vers la gauche, tournez la clé en position (🔒) pour bloquer le guidon et retirez la clé.
- (4) 🛢️ - En tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position (🛢️), le bouchon du réservoir carburant s'ouvre automatiquement.

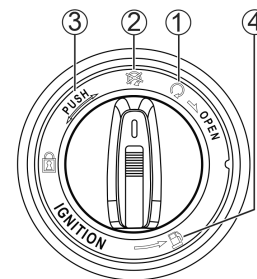


Fig3

Blocage de la direction (Fig3)

Le circuit électrique n'est pas sous tension. Tournez le guidon à fond vers la gauche, tournez la clé en position (🔒) pour bloquer le guidon et retirez la clé.

Commutateur d'allumage sans clé (Fig4)

Nous illustrons ci-dessous le fonctionnement de la smart key :

Opération de débloquage 1 (🔑)

Appuyez brièvement une fois sur l'interrupteur principal, la lumière s'allume simultanément et le circuit électrique principal est activé.

Détection du véhicule 2 (📶)

Appuyez brièvement une fois pour activer l'avertisseur sonore et les indicateurs de direction clignotant pour indiquer la position du véhicule. Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour régler la sensibilité.

Réglage de la sensibilité :

Appuyez sur "🔒" pendant 3 secondes pour accéder à la procédure de réglage de la sensibilité. Il y a 5 rapports et la valeur par défaut est la troisième, la première a la sensibilité la plus faible et la cinquième la plus élevée. Réglez les différents rapports en fonction du nombre de bips et de l'intensité du signal sonore. Appuyez sur "🔒" pour sélectionner la sensibilité requise. Si aucune sélection n'est effectuée, le système revient au rapport par défaut.

Rapport sélectionné : appuyez sur le bouton de déverrouillage "🔑" pour quitter ou entrer dans le rapport souhaité ; appuyez sur "🔒" pour entrer dans le mode antivol et tester la sensibilité. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour quitter le réglage.

Réglage anti-vol 3 (🔒)

Appuyez brièvement sur cette touche pour passer en mode alarme antivol ; maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour passer en mode silencieux antivol ; appuyez de nouveau pendant 3 secondes pour quitter le mode silencieux antivol.




Fig4



Blocage du guidon ③ (Fig5)

Lorsque le commutateur d'allumage est en position de déverrouillage, tournez le guidon à fond vers la gauche, tournez le commutateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour verrouiller le guidon.

Interrupteur feu d'urgence ① (Fig6)

En tournant l'interrupteur sur «  », les clignotants de droite/gauche clignotent simultanément.

Interrupteur d'arrêt ② (Fig6)

Avec l'interrupteur sur «  », il est possible d'actionner le démarrage électrique.
Avec l'interrupteur sur «  », il n'est pas possible d'actionner le démarrage électrique.

Interrupteur démarrage électrique ③ (Fig 6)

Appuyez sur le bouton «  » pour démarrer le moteur.

TCS ④ (Fig 6)

Maintenez le bouton TCS pendant 5 secondes pour déverrouiller le fonctionnement. Le système de contrôle de traction (TCS) est un système qui juge l'état de dérapage du véhicule en fonction du taux de glissement de la roue arrière lors de l'accélération du véhicule, puis réduit le couple du moteur et contrôle la vitesse de la roue motrice en réduisant l'avance à l'allumage et en coupant l'alimentation en carburant. Lorsque la vitesse de la roue avant est supérieure à 1 km/h, le système surveille en continu la différence de vitesse entre les roues arrière et avant. Lorsque la vitesse de la roue arrière dépasse celle de la roue avant de 15%, le TCS intervient et tente de contrôler la différence de vitesse à environ 10% pour assurer l'accélération et la stabilité.

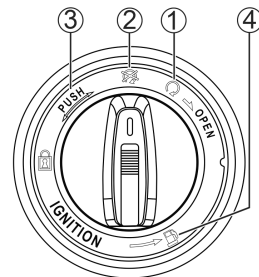


Fig5



Fig6

Interrupteur phare avant ① (Fig7)

Après le démarrage du moteur, le phare avant reste allumé en permanence.

Appuyez sur le bouton "☰D" pour allumer les feux de route. Appuyez sur le bouton » ☰D » pour allumer le feu de croisement.

Interrupteur clignotant ② (Fig7)

Quand l'interrupteur est sur «↵», le voyant du clignotant de gauche clignote. Lorsque l'interrupteur est sur «↶», le voyant du clignotant de droite clignote. En appuyant sur l'interrupteur, le clignotant s'éteint.

Interrupteur klaxon ③ (Fig7)

Appuyez sur le bouton «📢» pour activer le klaxon.

Bouton ouverture selle ④

Appuyez sur "🔒" pendant 5 secondes pour ouvrir la selle de la moto.

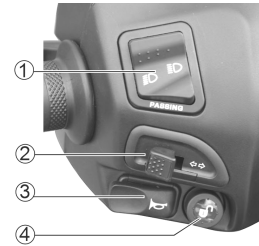


Fig7

III. Instructions d'emploi


Contrôles préliminaires avant la conduite

L'utilisateur doit veiller personnellement au bon état du véhicule. Certains éléments de sécurité peuvent présenter des signes d'endommagement même lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Par exemple, une exposition prolongée aux intempéries peut entraîner l'oxydation du système de freinage ou une baisse de la pression des pneus, avec des conséquences graves. En plus d'un simple contrôle visuel, il est très important de procéder à une inspection plus attentive avant d'utiliser le motorcycle.

Consultez le tableau ci-dessous et effectuez tous les contrôles avant chaque utilisation du scooter. Tableau 2

Composant	Procédure/Normes	Composant	Procédure/Normes
Guidon	1. Rotation facile 2. Non relâché, sans jeu excessif	Câbles frein	Effectuez un contrôle visuel, ajoutez du lubrifiant si nécessaire.
Système d'éclairage	Allumez tous les feux et vérifiez leur bon fonctionnement.	Levier frein	Effectuez un contrôle visuel, ajoutez du lubrifiant si nécessaire.
Niveau huile moteur	Vérifiez que l'huile moteur se trouve dans le niveau autorisé.	Béquille principale et latérale	Effectuez un contrôle visuel, ajoutez du lubrifiant si nécessaire.
Système de freinage	1. Jeu libre frein avant et arrière 2. Absence de fuites du liquide des freins	Klaxon	Appuyez sur le bouton du klaxon et vérifiez qu'il fonctionne correctement.
Câble accélérateur	1. Jeu libre adéquat 2. Tournez la manette de l'accélérateur et vérifiez son retour correct	Carburant et tuyau carburant	1. Vérifiez le niveau de carburant, assurez-vous qu'il reste suffisamment de carburant pour terminer le voyage. 2. Vérifiez le tuyau fusible et la ligne d'aspiration
Pression des pneus	Vérifiez que la pression des pneus est conforme aux valeurs indiquées Vérifiez que la bande de roulement et la surface du pneu ne présentent pas de coupures ou de dommages.	Serrage des boulons	Vérifiez le serrage des principaux composants et resserrez-les si nécessaire.

Carburant (Fig8)

Quand le symbole  et le dernier segment clignotent, faites le ravitaillement de carburant. Vérifiez par ailleurs que le réservoir soit dans un bon état.

- La capacité maximale du réservoir est de 9,5l
- Tournez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le réservoir.
- Il est recommandé d'utiliser du carburant avec un indice d'octane supérieur à 90.
- N'utilisez pas de carburant contenant de l'eau, de la poussière ou d'autres impuretés.

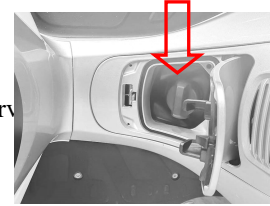


Fig8

FR

AVERTISSEMENT :

- **Le carburant est inflammable, il peut provoquer un incendie ou une explosion dans certaines conditions ; faites toujours le plein dans un endroit bien ventilé, après avoir arrêté le moteur et l'avoir laissé refroidir. Tenez-vous à distance du feu lorsque vous faites le plein du réservoir.**
- **Ne remplissez pas trop le réservoir pour éviter tout débordement de carburant. Fermez fermement le bouchon du réservoir après avoir fait le plein.**
- **Le carburant est nocif, tenez les enfants à distance lorsque vous remplissez le réservoir.**

Contrôle du niveau de l'huile moteur (Fig9 Fig10) 01

1. Garez le véhicule sur sa béquille centrale sur un terrain plat.
2. Retirez le bouchon/jauge de l'huile (01).
3. Le niveau d'huile doit être compris entre le niveau minimum (02) et le niveau maximum (03).
4. Rétablir le niveau d'huile, si besoin.



Fig09



Fig10

Contrôle du système de freinage

Le véhicule est équipé d'un frein à disque hydraulique avant et d'un frein à disque arrière. Pour des raisons de sécurité, vérifiez périodiquement l'état d'usure des plaquettes des freins.

Frein à disque hydraulique avant

Remplacez les plaquettes des freins (Fig11)

- ❶ Signes d'usure
- ❷ Disque du frein
- ❸ Plaquettes de frein

Observez les signes d'usure des plaquettes : si elles sont en contact avec le disque du frein, remplacez-les immédiatement.

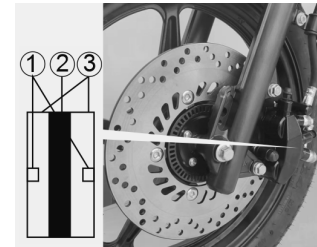


Fig11

Contrôle du niveau du liquide des freins (Fig12)

Un faible niveau de liquide de frein permet à l'air de pénétrer dans le système de freinage et d'endommager les freins, c'est pourquoi le niveau doit être vérifié avant chaque utilisation.

Respectez les instructions suivantes pour le contrôle et l'appoint du liquide des freins.

1. Déplacez le guidon et assurez-vous que le cylindre principal est en position horizontale.
2. Vérifiez à l'aide de l'indicateur visuel de niveau et, si le liquide des freins n'est pas visible, faites immédiatement l'appoint.

Un liquide des freins non standard corrode et déforme le joint de l'huile, provoquant des fuites. Le degré du liquide conseillé est DOT3.

❶ Indicateur visuel du liquide des freins (Fig12)

1. Lorsque vous faites l'appoint de liquide, évitez que de l'eau ne s'infilte dans le cylindre principal.
L'ajout d'eau dans le liquide abaisse le point d'ébullition et provoque une résistance de l'air dans le système de freinage.
2. Le liquide des freins est corrosif. Si le liquide des freins fuit ou entre en contact avec la surface des composants, nettoyez-le immédiatement.

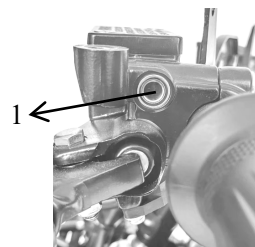


Fig12

Contrôle du disque du frein arrière et avant (Fig13, Fig14)

Quand le disque avant atteint la limite maximale d'usure (voir avertissement sur le disque : MIN.TH.3mm), remplacez-le pour éviter de compromettre les performances de freinage.

Disque frein arrière

Jeu du levier du frein arrière (Fig15)

Mesurez le jeu du levier du frein arrière avant de freiner : il doit correspondre à environ 10-20 mm (prenez le levier du frein comme point de référence).

Remplacez les plaquettes (Fig16)

- ❶ Signes d'usure
- ❷ Disque du frein
- ❸ Plaquettes de frein

Observez les signes d'usure des plaquettes : si elles sont en contact avec le disque du frein, remplacez-les immédiatement.

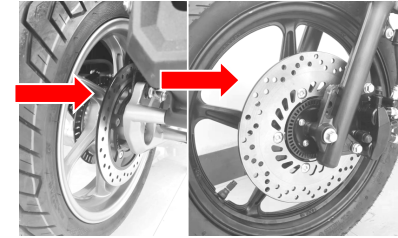


Fig13

Fig14

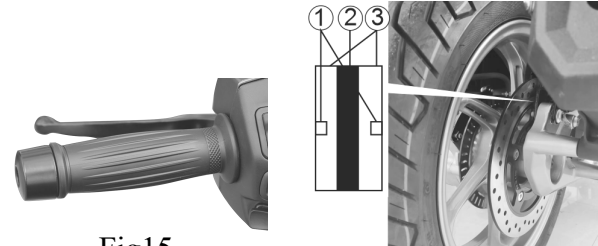


Fig15

Fig16

Pneus :


Vérifiez la pression des pneus périodiquement et gonflez-les si nécessaire. Pression pneu avant : 225kPa, Pression pneu arrière : 225kPa.

- Réglez périodiquement la pression des pneus à froid.
- Vérifiez que le véhicule n'a pas de pneus crevés et intervenez immédiatement si nécessaire.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de résidus métalliques ou de gravier dans la rainure.
- Changez le pneu lorsque la limite d'usure est atteinte.

MISE EN GARDE :

- **Une mauvaise pression des pneus entraîne une usure anormale et altère le comportement routier, rendant la conduite dangereuse.**
- **Lors d'un changement de pneus, il est interdit de monter des pneus de même marque et de qualité équivalente. En cas de crevaison, il est interdit de monter une chambre à air dans les pneus tubeless.**

Démarrage du moteur

- Insérez la clé dans la serrure et tournez vers "O" (Fig17).
- Démarreur électrique : appuyez sur le bouton  pour démarrer le moteur ; ne maintenez pas le bouton appuyé pendant plus de 5 secondes à chaque tentative (Fig18).

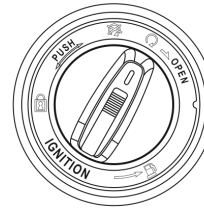


Fig17



Fig18

AVERTISSEMENT :

- **Le démarrage électrique se fait en appuyant sur le levier du frein.**
- **Si l'allumage électrique ne s'active pas, attendez 30 minutes avant de redémarrer le moteur.**
- **En cas de démarrage à froid, laissez le moteur se réchauffer pendant 3 minutes avant de l'utiliser.**
- **La marche au ralenti prolongée par temps très chaud entraîne une surchauffe du moteur : coupez immédiatement le moteur.**

Rodage du véhicule

Les conducteurs sont tenus d'être très prudents pendant la période de rodage d'un véhicule neuf.

Démarrez le véhicule neuf et faites-le tourner au ralenti pendant 10 minutes. Les 1 000 premiers kilomètres sont considérés comme la période de rodage, si l'on se réfère à la valeur du compteur kilométrique. La qualité de la période de rodage a un impact considérable sur la durée de vie d'un véhicule. Respectez la limitation de vitesse à moins de 60 km/h pendant la période de rodage.

À la fin de la période de rodage, il est fortement conseillé d'effectuer le 1^{er} coupon afin de prolonger la vie du moteur et d'assurer les meilleures performances de conduite.

Conduite du véhicule

MISE EN GARDE :

- **La température du tube d'échappement est assez élevée pendant la conduite et peut provoquer des brûlures en cas de contact imprudent ; même peu de temps après l'arrêt du moteur, la température élevée peut provoquer des blessures, il est donc fortement conseillé de porter un pantalon pour protéger vos jambes.**
- **Portez un casque, des lunettes de protection et des gants lorsque vous conduisez.**
- **Des vêtements amples ou inadéquats peuvent provoquer des accidents pendant la conduite.**
- **Tous les dispositifs doivent être montés conformément aux exigences du code de la route. Portez votre permis sur vous lorsque vous roulez, tous les équipements de la moto doivent être conformes au code de la route.**

Procédures de conduite

- **Relevez la béquille principale et asseyez-vous sur la selle, placez votre pied gauche sur le sol pour soutenir le motocycle.**
- **Appuyez sur le levier du frein avec votre main gauche, saisissez la poignée avec votre main droite et poussez le véhicule en avant pour relever la béquille centrale. Asseyez-vous sur le véhicule. Relâchez le frein gauche et tournez lentement la manette de l'accélérateur avec votre main droite pour démarrer le motocycle.**

Avertissement :

- **N'accélérez ou ne décélérez pas trop brusquement avec l'accélérateur pour éviter une perte de contrôle inattendue du motocycle.**
- **Le conducteur doit relever la béquille latérale avant de rouler et essayer d'identifier l'état de la route.**

Actionnement des freins

1. Contrôlez la manette de l'accélérateur.

Contrôlez la manette de l'accélérateur et utilisez les deux freins pour ralentir.

Avertissement : Conduisez avec prudence dans des conditions difficiles, comme des routes glissantes ou la pluie. Freinez, accélérez ou braquez avec prudence.

2. Utilisez simultanément les freins avant et arrière.

Avertissement : en descente, fermez complètement l'accélérateur et utilisez les deux freins pour décélérer. N'appliquez pas le frein de façon continue pour éviter la surchauffe, qui affecterait les performances de freinage.

Avertissement : Si vous conduisez à grande vitesse sur une route à revêtement lisse ou dans des virages, n'utilisez pas seulement un système de freinage, mais utilisez les deux en même temps pour éviter un accident.

Arrêt le moteur (Fig19 Fig20)

- Tournez le commutateur d'allumage sur "OFF" pour éteindre le véhicule (Fig19).
- Pour un arrêt temporaire, placez l'interrupteur sur "STOP" (Fig20) pour éteindre le module de commande du moteur et le moteur. Les clignotants et les instruments fonctionnent correctement.

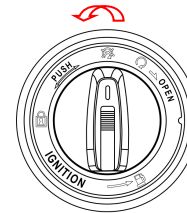



Fig19



Fig20

Procédure de stationnement

Lorsque vous vous garez, tournez la clé en sur () , abaissez le support et verrouillez le guidon en toute sécurité.

Avertissement : garez la moto sur un terrain plat pour éviter les chutes et les blessures.

Avertissement pour l'anti-vol

- Verrouillez la direction et retirez la clé avant de vous éloigner du véhicule.
- Garez le véhicule dans un espace prévu à cet effet, s'il y en a un.

IV. Maintenance et entretien

Formulaire de fréquence de la maintenance

La maintenance est basée sur les relevés du compteur kilométrique, veuillez vous référer au Formulaire de fréquence de maintenance comme un guide important pour la maintenance programmée du véhicule. Réduire les intervalles de maintenance si le véhicule est utilisé à grande vitesse dans des situations défavorables pendant une période prolongée. Après une réparation ou un accident, demandez à un personnel qualifié de vérifier certains composants importants de la moto, tels que le cadre, les composants de la direction, etc. ou de remplacer les composants endommagés pour des raisons de sécurité.

Avertissement : Pour des raisons de sécurité, n'intervenez pas sur l'équipement du véhicule. Utilisez des composants d'origine pour les remplacements lorsque vous effectuez des réparations sur le véhicule. Utilisez des pièces d'origine pour les remplacements sur le véhicule afin de ne pas altérer ses performances et son fonctionnement.

Avertissement : Pour des raisons de sécurité, quel que soit le type d'entretien effectué, arrêtez d'abord le moteur, garez le véhicule sur un sol plat et soutenez-le correctement.

Avertissement : Si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plus d'un mois, vérifiez les pneus, l'état de la batterie et la fixation des principaux composants avant de prendre la route.

Contrôles préliminaires avant la maintenance

Tableau 3

Composant	Contrôles	Lecture du compteur kilométrique					
		1000Km Neuf	4000Km 3 mois	7000Km 6 mois	10000Km 9 mois	13000Km 1 an	16000Km 15 mois
Filtre à air	• Contrôler/nettoyer	•				•	
	• Remplacer			•			•
Filtre huile moteur	• Nettoyer	•		•		•	
Filtre pompe carburant	• Remplacer	•			•		
Huile moteur	• Remplacer	•	•	•	•	•	•
Pneus	• Contrôler la pression de l'air	•	•	•	•	•	•
	• Contrôler la profondeur et l'état de la bande de roulement			•		•	
	• Remplacer si nécessaire				•		
Batterie	• Contrôler	•					
Bougie	• Contrôler l'état Nettoyer et lubrifier		•		•		•
	• Remplacer					•	
Soupapes	• Contrôler/régler le jeu des soupapes			•			•
Régime de ralenti module de commande du groupe motopropulseur	• Contrôler	•					
Guidon	• Contrôler le serrage	•		•		•	

Huile engrenages	• Contrôler le niveau d'huile et les fuites	•	•	•	•	•	•
	• Remplacer	•		•		•	
Carter	• Contrôler la présence éventuelle de fuites d'huile	•	•	•	•	•	•
Courroie de transmission	• Contrôler l'état de la courroie		•				
	• Remplacer						•
Tuyau et robinet carburant	• Contrôler	•		•		•	
État câble accélérateur	• Contrôler	•		•		•	
Couple boulon fixation moteur	• Contrôler	•		•		•	
Amortisseurs	• Contrôler l'état des amortisseurs	•				•	
Roulement, moteur	• Contrôler				•		
Système de suspension	• Contrôler	•		•		•	
Disque de frottement du frein	• Contrôler				•		
Câble des freins, plaquettes	• Contrôler	•			•		
Boulons de serrage	• Contrôler les composants principaux	•			•		

- À moins d'avoir l'expérience nécessaire et de disposer d'un ensemble complet d'outils et de données d'entretien, faites entretenir ou réparer votre véhicule par un mécanicien.
- Pour des raisons de sécurité, les travaux doivent être effectués par un mécanicien.

Note : 1. Réduisez l'intervalle d'entretien si le véhicule est utilisé dans un environnement particulièrement humide ou poussiéreux et, en cas d'augmentation de la consommation de carburant et de problèmes d'accélération, remplacez certains composants.
 2. Si le véhicule est utilisé sur des routes accidentées, il convient de l'entretenir pour en préserver les performances.
 3. Tenez compte des changements saisonniers dans les régions froides.

Nettoyage du filtre à air (Fig21)

- Retirez le boulon de fixation du couvercle du filtre à air.
- Retirez la partie intérieure du boîtier du filtre à air.
- Nettoyez l'élément filtrant avec de l'air comprimé ou une brosse sèche ou insérez un nouveau filtre dans le boîtier du filtre.
- Remontez le filtre à air dans le sens inverse de la dépose.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de carburant ou de solvants à faible point d'éclair pour le nettoyage.



Fig21

Contrôle du liquide réfrigérant (Fig22)

- 1) Limite supérieure du réservoir du liquide réfrigérant - le liquide réfrigérant ne doit pas dépasser le niveau 01.
- 2) Limite inférieure du réservoir du liquide réfrigérant - le liquide réfrigérant ne doit pas être inférieure au niveau 02. Rétablir le niveau, si besoin.

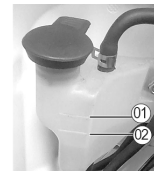


Fig22

Entretien de la batterie (Fig23)

Ne jamais ouvrir une batterie qui ne requiert pas d'entretien pour son remplissage.

AVERTISSEMENT : Ne retirez jamais le couvercle supérieur de l'électrolyte.

Si le véhicule n'est pas utilisé pendant 2 mois ou plus, préservez la batterie comme suit :

- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant moins de 2 mois, débranchez la batterie du véhicule.
- Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rechargez la batterie à l'aide d'un chargeur.

Si la borne de la batterie présente des signes de corrosion, retirez-la et nettoyez-la. (Utilisez de l'eau bouillante).



Fig23

Modèle de batterie : 12 V 8,6Ah sans entretien

AVERTISSEMENT : Ne débranchez jamais les câbles de la batterie lorsque le moteur tourne. Déconnectez d'abord la borne négative, puis la borne positive ; lors du remontage, connectez d'abord la borne positive, puis la borne négative.

Vidange de l'huile moteur (Fig24)

Degré de l'huile moteur conseillé : SJ 10W-40

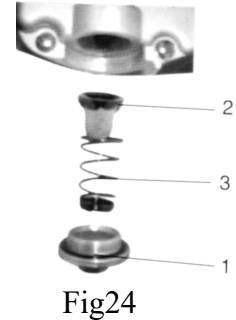
Après les premiers 1 000 km ou après 1 mois de conduite, effectuez la première vidange de l'huile moteur.

Par la suite, effectuez la vidange de l'huile moteur tous les 3 000 km.

Volume nominal huile moteur pour la vidange : 740±20ml

Avertissement : Lors de la révision du moteur, faites l'appoint d'huile jusqu'à un volume nominal de 1 000 ml.

- Garez le véhicule sur sa béquille centrale sur un terrain plat.
- Démarrez le moteur, laissez-le tourner pendant quelques minutes puis éteignez-le.
- Attendez quelques minutes pour que l'huile se stabilise.
- Retirez le bouchon de vidange et le joint d'étanchéité pour vidanger l'huile dans un récipient.



- Retirez le filtre à huile 1, puis le tamis 2 et le ressort 3.
- Vérifiez la propreté de l'écran de filtrage. Si des corps étrangers sont présents, enlevez-les rapidement.
- Remplissez le filet du filtre à huile, le ressort et le couvercle du filtre.
- Faites l'appoint du volume d'huile nécessaire correspondant aux normes du fabricant.
- Démarrez le moteur et faites-le tourner au ralenti pendant quelques minutes, puis éteignez-le.

Vidange huile boîte de vitesse (Fig25)

Huile conseillée : 85W/90

Capacité en huile de la boîte de vitesse : 150±10ml

- Garez le véhicule sur sa béquille centrale sur un terrain plat.
- Retirez le boulon 1 et le boulon 2.

AVERTISSEMENT : Pendant la vidange, une certaine température est nécessaire, soutenir le véhicule à l'aide de sa béquille principale et vérifier que l'huile a été complètement vidangée.

- Nettoyez le boulon de vidange et remontez-le.
- Ajoutez lentement de l'huile dans le trou du boulon jusqu'à ce qu'elle s'écoule.
- Fixez le boulon et serrez-le correctement.

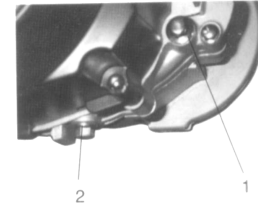


Fig25

Contrôle de l'embrayage et de la courroie CVT (Fig26 Fig27 Fig29)

- Retirez le couvercle du carter de gauche.
- Nettoyez l'intérieur du couvercle du carter, vérifiez que la courroie de transmission n'est pas fendue ou endommagée et remplacez-la si nécessaire.
- Contrôlez les roulements à aiguilles de l'embrayage ① et remplacez l'ensemble s'il est usé.
- Contrôlez l'abrasion du manchon ②.
- Vérifiez si la douille de positionnement ③ présente des fissures ou des dommages et remplacez si besoin.

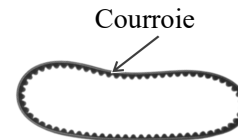


Fig26

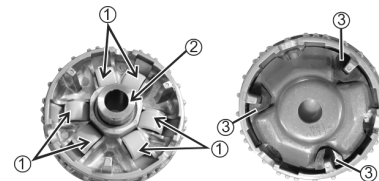


Fig27

Fig28

Bougie (Fig29)

Caractéristiques de la bougie

Type : A7RTC/CR7HSA

- Débranchez le joint du capuchon de la bougie et démontez la bougie à l'aide d'une clé spéciale.
- Vérifiez que l'électrode ou la tête en porcelaine ne présente pas de marques de brûlure ou de dépôts de saleté. Si nécessaire, remplacez la bougie d'allumage, éliminez les impuretés avec un produit spécial ou une brosse.
- En général, la distance entre l'électrode latérale (1) et l'électrode centrale (2) est de 0,6-0,8 mm.

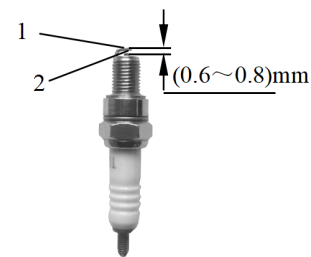


Fig29

- Après un long parcours, la distance peut être excessive. Si la distance est supérieure à celle autorisée, tapez légèrement sur l'électrode latérale avec un tournevis ; si la distance est inférieure, pliez l'électrode latérale avec un tournevis plat pour obtenir la distance optimale.
- N'utilisez pas d'autres types de bougies ayant des spécifications différentes.

Remplacement fusible

Le courant nominal du fusible est de 15A. Si le fusible brûle fréquemment, il pourrait y avoir un court-circuit dans le circuit électrique. Il est conseillé de faire contrôler le système par un Revendeur agréé. Il est conseillé de couper le contact avant de remplacer le fusible et de toujours utiliser un fusible ayant les mêmes caractéristiques. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au circuit électrique, voire un incendie.

V. Parcage du véhicule

Parcage

Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période, certaines mesures doivent être prises pour éviter les pannes et les dommages aux composants. Par ailleurs, adoptez quelques mesures de prévention pour le parcage prolongé du véhicule.

- Changez l'huile moteur.
- Videz le carburant dans le réservoir.

Avertissement : Le carburant est inflammable et peut provoquer un incendie et même une explosion dans certaines conditions. Par conséquent, évitez le feu et les flammes pendant la conduite.

- ◆ Retirez la batterie et rangez-la dans un endroit à l'abri d'une forte lumière ou du gel. Rechargez la batterie de façon périodique.
- ◆ Nettoyez le véhicule et séchez-le, cirez la surface peinte et ajoutez de l'huile antirouille aux autres parties métalliques.
- ◆ Couvrez le véhicule et stockez-le dans un lieu bien ventilé.

Utilisation du véhicule après un arrêt prolongé

- Retirez la housse et nettoyez le véhicule. Vidangez l'huile après 4 mois de non-utilisation.
- Chargez la batterie si nécessaire et remontez-la.
- Vérifiez tous les composants avant de prendre la route. Conduisez le véhicule à petite vitesse dans une zone à faible circulation, en vérifiant la sécurité.

VI. Identification du véhicule

Emplacement du code du modèle, identification du véhicule et du numéro de série du moteur (Fig30)

Fournissez ces numéros pour l'immatriculation du véhicule, pour les contrôles annuels et pour le service après-vente. Le rivet de fixation de la plaque d'immatriculation est situé sur le côté droit du cadre principal.

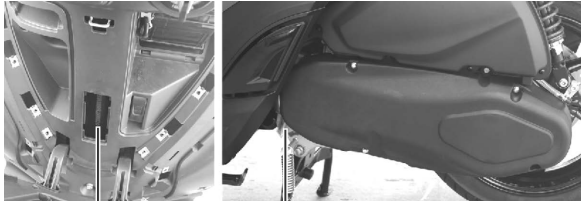


Fig30



Fig31

VII. Set d'outils

Étui à outils (Fig31)

L'étui à outils se trouve dans le porte-bagages, sous la selle, et contient les outils suivants :

Clé 8x10mm

Clé 12x14mm

Tournevis cruciforme

Manchon bougie 16 mm

Clés Allen internes 6 mm

Clé Torx T20

Clé Torx T30

VIII. Spécifications techniques principales

Tableau 4

		125cc	
Composant	Paramètre	Composant	Paramètre
L×P×A (mm)	2055×690×1160	Alésage x course (mm)	52,4×57,8
Empattement (mm)	1420	Rapport de compression	10.7:1
Hauteur du sol (mm)	145	Jeu soupape d'aspiration (mm)	0,08-0,10
Masse en ordre de marche (kg)	145	Jeu soupape d'échappement (mm)	0,08-0,10
Capacité de charge maximale (Kg)	180	Système de refroidissement	Refroidissement par eau
Vitesse maximale (km/h)	95	Système de lubrification	Lubrification par pulvérisation
Consommation économique de carburant L/100 km	2,8	Type boîte de vitesses	CVT automatique
Frein avant	À disque	Démarrreur	Mise en marche électrique
Frein Arrière	À disque	Ignition	TCI
Diamètre frein avant (mm)	260	Type moteur	Monocylindre/4 temps
Diamètre frein arrière (mm)	240	Phare avant (feu de route/feu de croisement)	12 V 10,8W/20,4W
Pneu avant	100/80-16	Clignotants (avant/arrière)	12V 1,56W
Pneu arrière	120/70-14	Feu de position avant	12V 2,52W
Capacité réservoir carburant (L)	9.5L	Phare arrière	12V 3,84W
Batterie	12V 8,6Ah	Feu de position avant	12V 1,56W
Puissance maximale (kw/tours à la minute)	8,3/8500	Clignotant arrière	12V 0,48W
Couple maximum (N.m/tours la minute)	11,2/6500	Lumière plaque d'immatriculation arrière	13,5V 0,36W
Quantité de liquide de refroidissement	605ml±15ml		

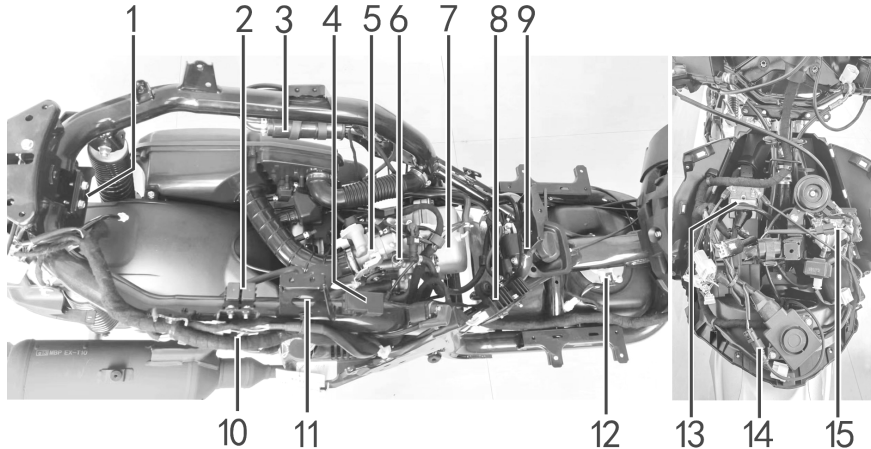
FR

IX. Manuel de l'Utilisateur injection électronique

1.Introduction

L'injection électronique (EFI) peut causer divers problèmes au moteur. Un problème peut être d'ordre mécanique ou concerner les composants de l'injection. Les outils de diagnostic peuvent ne pas révéler la totalité de la cause. C'est pourquoi ce manuel montre comment détecter la cause à l'aide des outils de diagnostic.

2.Description



1. Module de commande du groupe motopropulseur
2. Relais Relais module de commande
3. Sous-groupe canister
4. Fusible
5. Corps papillon
6. Capteur température eau
7. Culasse
8. Redresseur
9. Relais Relais module de commande
10. Raccord OBD
11. Réservoir réserve liquide réfrigérant
12. Pompe du carburant
13. Groupe de blocage
14. Capteur de vitesse roue
15. Modulateur ABS

3.Précautions

- 1) Ne démontez pas les composants de façon arbitraire. Si les composants entrent en contact avec de l'eau ou de l'huile, cela peut entraîner des dommages.
- 2) Coupez le contact avant de brancher/débrancher les connecteurs.
- 3) Vérifiez que la température du module de commande est inférieure à 80°C.
- 4) La pression du carburant est très élevée (environ 250kPa), ne démontez donc pas le tuyau de façon arbitraire. Si nécessaire, assurez-vous que le personnel de maintenance qualifié relâche d'abord la pression dans un environnement ventilé.
- 5) Lorsque vous retirez la pompe à carburant du réservoir, assurez-vous que l'alimentation électrique est déconnectée. Un incendie pourrait se produire.
- 6) La pompe à carburant ne fonctionne pas avec de l'air ou de l'eau, car cela réduirait sa durée de vie. De même, n'inversez pas les connecteurs positifs et négatifs.
- 7) Le contrôle du système d'allumage peut être effectué si nécessaire. Lorsque vous vérifiez la bougie sans moteur, assurez-vous que l'accélérateur est fermé lorsque vous démarrez le moteur. L'excès de carburant non brûlé peut atteindre le convertisseur catalytique et l'endommager.
- 8) Le régime de ralenti est régulé par le module de commande du groupe motopropulseur. L'élément de ralenti ne peut pas être réglé.
- 9) N'inversez pas les pôles positif et négatif de la batterie. Cela pourrait endommager les composants électroniques de l'injection.
- 10) Il est interdit de retirer la batterie lorsque le moteur tourne.
- 11) Mesurer le signal sur la fiche.

4.Outils

- 1) Multimètre : mesure la tension, la résistance et les connexions électriques.
- 2) Outil de diagnostic : lit les codes d'erreur et les paramètres du moteur.
- 3) Manomètre : mesure la pression.
- 4) Manomètre cylindre : mesure la pression du cylindre.

5.Maintenance par référence au code d'erreur.

Description

- 1) Si le problème n'est pas reproductible, l'analyse est peut-être incorrecte.
- 2) Le multimètre suivant est numérique. Le type à aiguille est interdit.
- 3) Si le code d'erreur indique une faible tension, il peut y avoir un court-circuit à la terre. Dans le cas où le code d'erreur indique une tension élevée, le câble peut être court-circuité dans la batterie. Si le code d'erreur indique un défaut du signal des composants, le câble pourrait être ouvert ou court-circuité par d'autres câbles.

Aide au diagnostic :

- 1) Si le code d'erreur réapparaît après la réparation, vérifiez la connexion du connecteur.
- 2) N'ignorez pas les conséquences des conditions de maintenance du moteur, de la pression des cylindres et du calage de l'allumage mécanique.
- 3) Utilisez un autre module de commande du groupe motopropulseur pour effectuer le test. Si le code d'erreur disparaît, la cause est à rechercher dans le module de commande du groupe motopropulseur. Si le code d'erreur persiste, utilisez l'ancien module de commande du groupe motopropulseur pour effectuer le test.

6. Maintenance par référence aux performances.

Avant d'analyser le problème, vérifiez les points suivants :

- 1) Le bon fonctionnement du témoin MIL.
- 2) Supprimez l'historique des codes d'erreur.
- 3) Si le code d'erreur réapparaît, notez la condition.

Contrôle de l'aspect

- 1) Présence éventuelle d'une fuite dans le tuyau du carburant
- 2) Présence éventuelle d'un blocage, d'une fuite et d'un endommagement du tuyau d'aspiration.
- 3) Niveau d'usure du câble haute tension.
- 4) État de la connexion à la terre.
- 5) Connexion de tous les connecteurs.

Remarque : si l'un des problèmes ci-dessus est présent, résolvez-le avant d'effectuer l'analyse.

Aide au diagnostic :

- 1) Assurez-vous qu'il n'y a aucun signe de problèmes du moteur.
- 2) Effectuez les contrôles en fonction des instructions et non en fonction de la cause.
- 3) Ne négligez pas les conditions de maintenance, la pression des cylindres, le calage mécanique et la qualité du carburant.
- 4) Changez le module de commande et répétez le test ; si le problème disparaît, la cause se trouve dans le module de commande. Autrement, utilisez l'ancien module de commande pour trouver la cause.

SC125LX

DE Benutzerhandbuch

VORWORT

Wir danken Ihnen für den Kauf des Motorrads und heißen Sie als Benutzer herzlich willkommen. Damit Sie ein sicheres und angenehmes Fahren genießen können, machen Sie sich bitte vor der Verwendung mit dem Handbuch vertraut. Ihre Sicherheit hängt nicht nur von der Wachsamkeit und der Erfahrung im Umgang mit dem Motorrad ab, sondern auch davon, ob Sie die technischen Spezifikationen gut kennen. Regelmäßige Kontrolle und Wartung sind grundsätzlich unerlässlich. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum.

Das Handbuch erklärt detailliert den Betrieb und die Wartung, mit der Erwartung, dass Sie das Fahrzeug lange Zeit nutzen können. Aufgrund von Änderungen der Spezifikationen kann es zu Abweichungen bei den Zahlen und dem Inhalt des Handbuchs kommen. Wir bedauern dies und behalten uns das Recht auf Interpretation vor.

Viel Spaß beim Fahren und nochmals vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Wichtige Hinweise

- Fahrer und Beifahrer:

Dieses Motorrad ist auf einen Fahrer und einen Beifahrer beschränkt. Überschreiten Sie niemals die maximale Tragfähigkeit.

- Sicherheit: Vermeiden Sie es, das Motorrad bei extremer Witterung und Kälte unter -12°C zu fahren.

- Straßenzustand

Fahren Sie nicht mit zu hoher Geschwindigkeit, wenn die Straße nicht in gutem Zustand ist.

- Lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch.

Achten Sie auf Warnhinweise.

WARNUNG

Die Nichtbeachtung der Bedienungsanweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen und Schäden an dem Fahrzeug führen.

ACHTUNG

Bewahren Sie diese Anleitung als festen Bestandteil auf, und denken Sie daran, sie bei der Übergabe des Motorrades an einen neuen Besitzer mit auszuhändigen.

Inhalt

1 Hinweis für sicheres Fahren.....	1	Hintere Scheibenbremse	14
Regeln zur sicheren Nutzung.....	1	Reifen:	15
Tragkraft	2	Motor starten	15
2. Verschiedene Teilebezeichnungen und Anleitung 3		Die erste Fahrt mit dem Scooter	16
Teile und Unterbaugruppen	3	Motorrad fahren.....	17
Messgerät und Anzeige.....	4	Fahrbetrieb.....	17
Kraftstoffanzeige	5	Betätigung der Bremse	18
Zündschalter	6	Schalten Sie den Motor aus	18
Lenkradschloss	6	Parken:.....	19
Schlüsselloser Zündschalter.....	7	4. Wartung und Instandhaltung.....	19
Lenker verriegeln.....	8	Regelmäßige Wartung	19
Warnleuchte Schalter	8	Reinigen Sie den Luftfilter	22
Schalter zum Abschalten der Flamme	8	Kühlmittelkontrolle	22
Schalter für den elektrischen Start	8	Wartung der Batterie.....	22
TCS.....	8	Motoröl wechseln	23
Schalter für das Scheinwerferlicht.....	8	Getriebeöl wechseln	24
Schalter für den Fahrtrichtungsanzeiger.....	9	Inspektion von Kupplung und CVT-Riemen	25
Hupenschalter	9	Zündkerze	25
Taste zum Öffnen des Sitzkissens.....	9	Austausch von Sicherungen.....	26
3. Bedienhinweise	9	5. Lagerung des Fahrzeugs.....	27
Kontrolle vor der Fahrt	10	Lagerung	27
Benzin.....	11	6. Fahrzeugidentifikation	28
Prüfen Sie den Motorölstand	12	7. Werkzeugsatz.....	28
Inspektion des Bremssystems	12	8. Technische Spezifikationen.....	29
Vordere hydraulische Scheibenbremse	12	IX. EFI-System Benutzerhandbuch	30
Bremsflüssigkeitsstand prüfen.....	13		
Prüfen Sie die vordere und hintere Brems Scheibe .	14		

1 Hinweis für sicheres Fahren

Regeln zur sicheren Nutzung

1. Viele Verkehrsunfälle werden dadurch verursacht, dass Autofahrer den Motorradfahrer nicht bemerken, deshalb sollte der Motorradfahrer sein Bestes tun, um von anderen Fahrern bemerkt zu werden.
 - ※Ziehen Sie die Spezialkleidung in heller Farbe oder Warnmarkierung an.
 - ※Fahren Sie mit großer Vorsicht an Orten mit blendendem Licht oder im toten Winkel.
2. Besondere Vorsicht ist an Straßenkreuzungen, bei der Ein- und Ausfahrt von Parkplätzen oder auf der Autobahnspur geboten.
3. Überschreiten Sie niemals die Geschwindigkeit, sonst kann es zu einem Unfall kommen.
4. Sie müssen einen entsprechenden Führerschein machen und mit dem Fahrzeug vertraut sein. Leihen Sie das Fahrzeug niemals jemandem, der keinen Führerschein hat oder nicht mit dem Motorrad vertraut ist.
5. Vermeiden Sie das Fahren auf unebener Straße. Dies kann leicht zu Betriebsstörungen und strukturellen Schäden am Fahrzeugrahmen führen.
6. Überprüfen Sie das Fahrzeug vor dem Fahren. (Siehe Seite 9)
7. Halten Sie sich beim Fahren am Lenker fest und stellen Sie die Füße auf die Fußstütze.
8. Fahren Sie nicht zu dicht an andere Fahrzeuge heran. Rivalisieren Sie nie um die Fahrspur mit anderen Fahrzeugen und beachten Sie unbedingt den örtlichen Verkehr.

Tragkraft

- **Warnung:**

Packen Sie nur leichte Güter in die Gepäckbox oder auf den Gepäckträger.

Die Zuladung sollte die in Tabelle 1 angegebene Grenze nicht überschreiten:

Tabelle 1

Stillstehende Position	Angegebenes Gewicht (kg)
Gepäckträger	5 kg
Gepäckbox	5 kg

DE

- **Die maximale Zuladung dieses Motorrads beträgt 150 kg, einschließlich des Gewichts von Fahrer, Beifahrer und Gepäck.**
- **Wenn das Motorrad überladen ist, beeinträchtigt dies die Stabilität und den Betrieb des Motorrads.**
- **Binden Sie alle Güter, die auf dem Motorrad transportiert werden sollen, fest.**
- **Auf den Rücksitzbänken dürfen keine Kinder sitzen.**

2. Verschiedene Teilebezeichnungen und Anleitung Teile und Unterbaugruppen (Abbildung1)

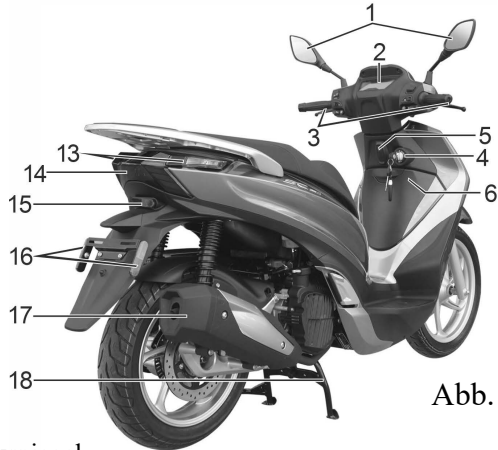


Abb. 1

- 1. Rückspiegel
- 2. Geschwindigkeitsmesser
- 3. Vordere und hintere
Bremsen
- 4. Zündschalter
- 5. Helmhaken

- 6. Batteriehalterung
- 7. Scheinwerfer
- 8. Blinker vorne L u. R.
- 9. Öleinfüllstutzen
- 10. Luftfilter



- 11. Motor
- 12. Seitenständer
- 13. Rücklicht und rechtes
Blinklicht hinten
- 14. Rücklicht
- 15. Rückstrahler

- 16. Seitenreflektor
- 17. Schalldämpfer
- 18. Mittelständer

Messgerät und Anzeige (Abb. 2)

(1) Kraftstoffanzeige: Zeigt die Kraftstoffmenge im Kraftstofftank an.

(2) Linker und rechter Blinker $\leftarrow \rightarrow$: Blinkt, wenn der Knopf nach links gedreht wird, blinkt, wenn der Knopf nach rechts gedreht wird.

(3) Kontrollleuchte Fernlicht: Wenn der Knopf in der Position $\leftarrow \rightarrow$, funktioniert die Fernlichtanzeige.

(4) EFI-Fehlerkontrollleuchte: Wenn das EFI-System ein Funktionsproblem hat, blinkt die Kontrollleuchte. Die Blinkfrequenz und die Blinkzeiten helfen bei der Beurteilung des tatsächlichen EFI-Fehlfunktionsstyps.

(5) "ABS"-Kontrollleuchte: Zur Anzeige des ABS-Betriebszustands des Fahrzeugs. Wenn der Schlüssel die Zündposition erreicht (das Fahrzeug steht), leuchtet die ABS-Anzeige auf dem Armaturenbrett. Wenn das Fahrzeug schneller als 5 km/h fährt, blinkt die ABS-Anzeige nicht mehr.

(6) Kilometerzähler: Zeichnet die Gesamtkilometerzahl auf, die dieses Motorrad gefahren ist.

(7) Einzelfahrtstrecke: Zeichnet die Strecke jeder Fahrt auf.

(8) Wassertemperaturanzeige: Zeigt die aktuelle Temperatur im Wassertank an.

(9) Wassertemperatur-Warnleuchte: Wenn die Wassertemperatur mehr als 6 Grad beträgt, schlägt die

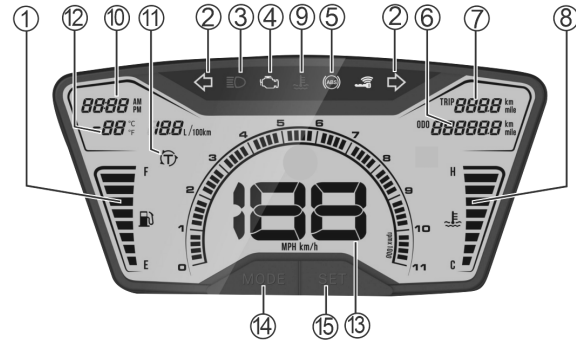


Abb. 2

Wassertemperatur-Warnleuchte Alarm und die rote Leuchte blinkt.

(10) Uhr: Zeigt die aktuelle Uhrzeit an

(11) TCS-Anzeige: Vor der Initialisierung leuchtet die Anzeige ständig, danach erlischt sie.

Wenn TCS ausgelöst wird: Die Anzeige blinkt mit 2HZ.

(12) Umgebungstemperatur: Zeigt die aktuelle Temperatur an.

(13) Tachometer: Zeigt die aktuelle Fahrgeschwindigkeit an.

(14) MODE: Halten Sie die "MODE"-Taste gedrückt, das Gerät wechselt in den Uhr-Einstellmodus


(12-Stunden-System), drücken Sie zu diesem Zeitpunkt "SET", um die Ziffer einzustellen, drücken Sie "MODE" zum Umschalten. Nach der Einstellung halten Sie "MODE" zum Speichern und Beenden.

(15) SET: Drücken Sie "SET", um zwischen KM/H und MPH umzuschalten. Halten Sie "SET" gedrückt, um die Zwischensumme zu löschen.

Kraftstoffanzeige (Abb. 2)

- Der minimale und maximale Füllstand wird durch die Buchstaben E und F angezeigt.
- Die Kraftstoffreserveanzeige wird durch das Blinken des letzten Segments (r) angezeigt: 1. Stufe: Die ersten (1,1 L) Segmente blinken.







Wenn der Tank voll ist:

- Alle Segmente der Kraftstoffstandanzeige blinken.
- Das Symbol " " wird angezeigt.

Wenn der Tank leer ist:

Alle Segmente der Tankanzeige sind ausgeschaltet und das Symbol "🛢️" blinkt.

Zündschalter (Abb. 3)

- (1)  —Strom zum Stromkreis ist eingeschaltet. Der Motor kann gestartet werden. Der Schlüssel
- (2)  —Der Motor ist ausgeschaltet. Die Stromversorgung des Stromkreises ist ausgeschaltet. Der Schlüssel kann abgezogen werden.
- (3)  —Die Stromversorgung des Stromkreises ist ausgeschaltet. Drehen Sie den Lenker in die linke Endstellung, drehen Sie den Schlüssel in die  Position, der Lenker kann verriegelt werden, der Schlüssel kann abgezogen werden.
- (4)  —Drehen Sie den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn in die Stellung , der Tankdeckel öffnet sich automatisch.

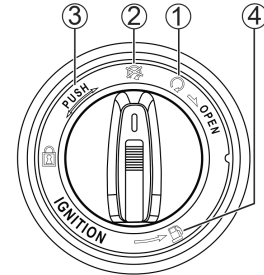



Abb. 3

Lenkradschloss (Abb. 3)

Die Stromversorgung des Stromkreises ist ausgeschaltet. Drehen Sie den Lenker in die linke Endstellung, drehen Sie den Schlüssel in die  Position, der Lenker kann verriegelt werden, der Schlüssel kann abgezogen werden.

Schlüsselloser Zündschalter (Abb. 4)

Die Funktion des Smart Keys wird wie folgt dargestellt:

Entsperrvorgang 1 (🔓)

Einmal kurz drücken, um den Hauptschalter zu entriegeln, die Beleuchtung wird gleichzeitig eingeschaltet, der Hauptstromkreis ist eingeschaltet.

Auffinden des Motorrades 2 (📶)

Einmal kurz drücken, es piept, währenddessen blinken die Lichter, um auf den Standort des Rollers hinzuweisen. Langes Drücken für 3 Sekunden, um die Empfindlichkeit einzustellen.

Stellen Sie die Empfindlichkeit ein:

Halten Sie "🔓" für 3 Sekunden gedrückt, um die Empfindlichkeitseinstellung einzustellen, es gibt 5 Gänge und die Standardeinstellung ist der 3. Gang. Bestimmen Sie die verschiedenen Gänge anhand der Anzahl der Pieptöne, und der Piepton wird wiederholt.

Drücken Sie "🔓", um die gewünschte Empfindlichkeit auszuwählen. Wenn kein Gang ausgewählt ist, kehrt das Gerät in den Standardgang zurück.

Gewählter Gang: Drücken Sie die entriegelte Taste "🔓", um den gewählten Gang zu verlassen oder einzulegen, drücken Sie "🔓", um den Diebstahlwarnmodus zu aktivieren, dann können Sie die Empfindlichkeit testen. Drücken Sie die Entriegelungstaste, um die Einstellung zu verlassen.

Einstellung der Diebstahlsicherung 3 (🔒)

Einmal kurz drücken, um in den Alarmmodus der Diebstahlsicherung zu gelangen, 3 Sekunden lang drücken, um in den Lautlosen-Modus der Diebstahlsicherung zu wechseln, und erneut 3 Sekunden lang drücken, um den Lautlosen-Modus der Diebstahlsicherung zu verlassen.



Abb. 4

Lenker verriegeln ③ (Abb. 5)

Wenn der Zündschalter in der entriegelten Position ist, drehen Sie den Lenker bis zum linken Anschlag, dann drücken Sie den Griffhebel des Schalters und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, der Lenker kann anschließend verriegelt werden.

Warnleuchte Schalter ① (Abb. 6)

Wenn Sie den Schalter "△" herunterdrücken, blinken die linken und rechten Blinker gleichzeitig;

Schalter zum Abschalten der Flamme ② (Abb. 6)

Wenn der Schalter auf "O" steht, kann der Elektrostart betätigt werden;

Wenn der Schalter auf "⊗" steht, kann der Elektrostart nicht betätigt werden.

Schalter für den elektrischen Start ③ (Abb. 6)

Drücken Sie diese Taste "⊗", um den Motor zu starten.

TCS ④ (Abb. 6)

Halten Sie die TCS-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion zu entriegeln. Das Traktionskontrollsystem (TCS) ist ein System, das den Schlupfzustand des Fahrzeugs anhand der Schlupfrate des Hinterrads beim Beschleunigen des Fahrzeugs beurteilt und dann das Motor-drehmoment reduziert und die Geschwindigkeit des Antriebsrads durch Reduzierung des Zündzeitpunkts und Unterbrechung der Kraftstoffzufuhr kontrolliert. Wenn die Geschwindigkeit des Vorderrads über 1 km/h liegt, überwacht das System kontinuierlich den Geschwindigkeitsunterschied zwischen den Hinter- und Vorderrädern. Wenn die Geschwindigkeit des Hinterrads die des Vorderrads um 15% übersteigt, greift das TCS ein und versucht, den Geschwindigkeitsunterschied auf etwa 10% zu kontrollieren, um Beschleunigung und Stabilität zu gewährleisten.

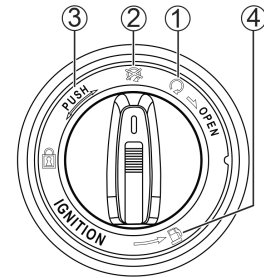


Abb. 5

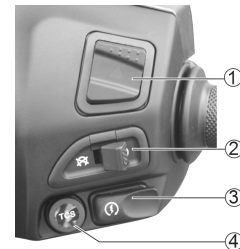


Abb. 6

Schalter für das Scheinwerferlicht ① (Abb. 7)

Nach dem Anlassen des Motors sorgt der Scheinwerfer für eine konstante Beleuchtung.

Drücken Sie die "☰D"-Taste, um das Fernlicht einzuschalten. Drücken Sie die "☷D"-Taste, um das Abblendlicht zu aktivieren.

Schalter für den Fahrtrichtungsanzeiger ② (Abb. 7)

Wenn der Schalter auf "↶" steht, blinkt der linke Blinker, wenn der Schalter auf "↷" steht, blinkt der rechte Blinker. Wenn Sie den Schalter für den Blinker drücken, wird das Licht ausgeschaltet.

Hupenschalter ③ (App. 7)

Wenn Sie diesen Schalter "📢" drücken, ertönt die Hupe.

Taste zum Öffnen des Sitzkissens ④

Halten Sie "🔒" 5 Sekunden lang gedrückt, um das Sitzkissen zu öffnen.



Abb. 7

3. Bedienhinweise


Kontrolle vor der Fahrt

Der Benutzer muss sich persönlich davon überzeugen, dass sich sein Fahrzeug in einem guten Zustand befindet. Bestimmte Sicherheitselemente können Anzeichen von Schäden aufweisen, auch wenn das Fahrzeug nicht verwendet wird. Wenn das Fahrzeug z. B. lange Zeit schlechten Witterungsbedingungen ausgesetzt war, kann dies zu Oxidation in der Bremsanlage oder zu einem Druckabfall in den Reifen führen, was schwerwiegende Folgen haben kann. Zusätzlich zu einer einfachen Sichtprüfung ist es äußerst wichtig, das Fahrzeug vor der Verwendung zu überprüfen.

Lesen Sie die nachstehende Tabelle sorgfältig durch und führen Sie alle Kontrollen vor jeder Fahrt durch. Tabelle 2

Inspektionspunkt	Methoden/Standards	Inspektionspunkt	Methoden/Standards
Lenker	1-Gleichmäßiges Drehen 2-Nicht locker, kein übermäßiges Spiel	Bremsleitungen	Sichtprüfung, ggf. Schmiermittel nachfüllen
Beleuchtungsanlage	Betätigen Sie alle Lichter, stellen Sie sicher, dass sie alle gut funktionieren.	Bremshebelgelenke	Sichtprüfung, ggf. Schmiermittel nachfüllen
Motorölstand	Vergewissern Sie sich, dass der Motorölstand dem Standard entspricht.	Wellen des Haupt- und Seitenständers	Sichtprüfung, ggf. Schmiermittel nachfüllen
Bremssystem	1 - Eignet sich für den freien Weg des vorderen und hinteren Bremshebels 2-Kein Austritt von Bremsflüssigkeit	Hupe	Drücken Sie die Hupe, stellen Sie sicher, dass sie normal klingt.
Gaspedalkabel	1-Geeigneter freier Weg 2-Drehen Sie den Gasgriff, vergewissern Sie sich, dass die Gasgriffrückstellung normal ist	Kraftstoff und Kraftstoffschlauch	1-Kontrollieren Sie den Kraftstoffstand, stellen Sie sicher, dass der verbleibende Kraftstoff für die Fahrt ausreicht. 2-Prüfen Sie den Sicherungsschlauch und den Vakuumschlauch
Reifendruck	Prüfen Sie den Reifendruck innerhalb des Nennwert Prüfen Sie die Gewindetiefe des Reifens, die Oberfläche des Reifens auf Schnitte oder Beschädigungen	Festziehen der Schrauben/Muttern	Überprüfen Sie die Befestigung wichtiger Komponenten und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.

Benzin (Abb. 8)

Wenn das Symbol  und das letzte Segment blinken, füllen Sie bitte den Kraftstofftank nach. Und prüfen Sie, ob der Tank in gutem Zustand ist.

- Der Kraftstofftank enthält max. 9,5 L
- Drehen Sie den Tankdeckel gegen den Uhrzeigersinn, um den Benzintank zu öffnen.
- Die Oktanzahl des empfohlenen Benzins liegt über 90.
- Füllen Sie kein mit Wasser, Staub oder anderen Verunreinigungen belastetes Benzin ein.



Abb. 8

HINWEIS:

- **Benzin ist entflammbar und kann unter bestimmten Bedingungen Feuer verursachen oder sogar explodieren; das Nachfüllen sollte immer in einem gut belüfteten Bereich erfolgen, nachdem der Motor abgestellt und abgekühlt ist. Halten Sie sich beim Nachfüllen des Kraftstofftanks von Feuer fern.**
- **Füllen Sie nicht zu viel Kraftstoff ein und verhindern Sie, dass Kraftstoff aus dem Kraftstofftank überläuft. Verschließen Sie den Tankdeckel nach dem Nachfüllen sicher.**
- **Benzin ist giftig, halten Sie Kinder beim Nachfüllen des Kraftstofftanks fern.**

Prüfen Sie den Motorölstand (Abb. 9 und Abb.

1. Stellen Sie das Fahrzeug auf dem zentralen Ständer auf einer Fläche ab.
2. Entfernen Sie den Deckel/Ölmesstab (01).
3. Der Ölstand muss zwischen dem Mindeststand (02) und dem liegen.
4. Falls erforderlich, Öl nachfüllen.

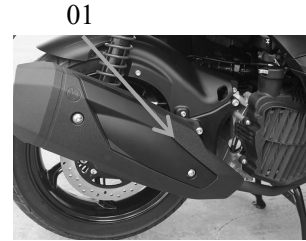


Abb. 9



Abb. 10

DE

Inspektion des Bremssystems

Das Motorrad ist mit einer hydraulischen Scheibenbremse vorne und einer Trommelbremse hinten ausgestattet. Aus Sicherheitsgründen ist es notwendig, den Abrieb der Bremsbeläge regelmäßig zu überprüfen.

Vordere hydraulische Scheibenbremse

Ersetzen Sie die Bremsbeläge (Abb. 11) .

- ❶ Abnutzungsspuren
- ❷ Bremsscheibe
- ❸ Bremsbeläge

Achten Sie auf die Abriebsspuren an den Bremsbelägen. Sollten die Abriebsspuren die Bremsscheibe berühren, müssen die Bremsbeläge sofort ausgetauscht werden.

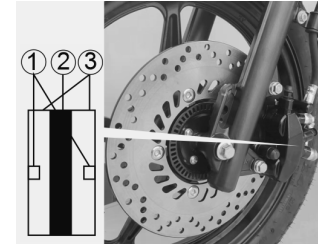


Abb. 11

Bremsflüssigkeitsstand prüfen (Abb. 12)

Unzureichende Bremsflüssigkeit zieht Luft in das Bremssystem und führt zu Bremsversagen, daher muss der Bremsflüssigkeitsstand vor jeder Fahrt überprüft werden.

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen zum Prüfen und Nachfüllen der Bremsflüssigkeit.

1. Schwenken Sie den Lenker und vergewissern Sie sich, dass sich der Hauptzylinder in der waagerechten Position befindet.
2. Prüfen Sie den Flüssigkeitsstand im Sichtfenster. Wenn keine Bremsflüssigkeit sichtbar ist, füllen Sie sie sofort nach.

Nicht standardmäßige Bremsflüssigkeit korrodiert und verformt die Öldichtung und führt zu Ölleckagen. Die empfohlene Bremsflüssigkeitssorte ist DOT3.

❶ Beobachtungsfenster für den Bremsflüssigkeitsstand (Abb. 12)

1. Beim Nachfüllen von Bremsflüssigkeit muss verhindert werden, dass Wasser in den Hauptzylinder gelangt.

In die Bremsflüssigkeit gemischtes Wasser senkt den Siedepunkt und verursacht Luftwiderstand im Bremssystem.

2. Bremsflüssigkeit ist korrosiv. Falls Bremsflüssigkeit verschüttet wird oder die Oberfläche von Teilen berührt, wischen Sie sie sofort ab.

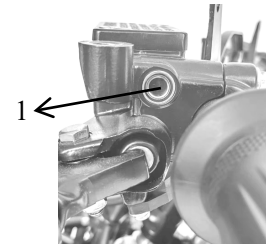


Abb. 12

Prüfen Sie die vordere und hintere Bremsscheibe (Abb. 13 und Abb. 14)

Wenn die vordere Scheibe bis zur Grenze abgenutzt ist (siehe Hinweis auf der Scheibe: min. Dicke 3mm), muss die alte Scheibe ausgetauscht werden, um negative Auswirkungen auf die Bremsleistung zu vermeiden.

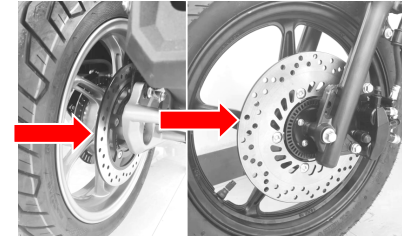


Abb. 13

Abb. 14

Hintere Scheibenbremse

Der Freihub des hinteren Bremshebels (Abb. 15)

Messen Sie den freien Weg des hinteren Bremshebels vor dem Bremsen, der freie Weg sollte etwa 10-20 mm betragen, nehmen Sie das Ende des Bremsgriffs als Standard.

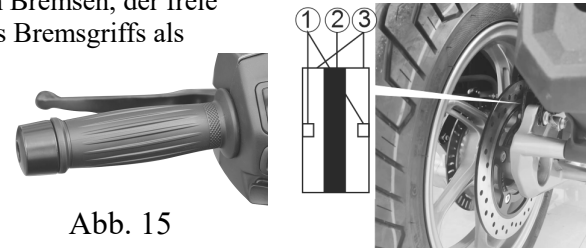


Abb. 15

Abb. 16

Bremsbeläge auswechseln (Abb. 16)

- ❶ Abnutzungsspuren
- ❷ Bremsscheibe
- ❸ Bremsbeläge

Achten Sie auf die Abriebsspuren an den Bremsbelägen. Sollten die Abriebsspuren die Bremsscheibe berühren, müssen die Bremsbeläge sofort ausgetauscht werden.

Reifen:


Prüfen Sie regelmäßig den Reifendruck und passen Sie ihn bei Bedarf an. Reifendruck vorne: 225kPa, Reifendruck hinten: 225 kPa.

- Der Reifendruck sollte regelmäßig im kalten Zustand geprüft werden.
- Prüfen Sie, ob das Motorrad einen platten Reifen hat, und reparieren Sie ihn sofort, wenn dies der Fall ist.
- Prüfen Sie, ob sich Metallabfälle oder Schotter in den Reifenrillen befinden.
- Wechseln Sie den Reifen, wenn das Gewinde bis zur Grenze abgenutzt ist.

ANMERKUNG:

- **Ein falscher Reifendruck führt zu abnormalem Verschleiß und beeinträchtigt das Fahrverhalten, wodurch das Fahren gefährlich wird.**
- **Beim Reifenwechsel sollten Sie Reifen der gleichen Marke und gleichwertiger Qualität montieren. Im Falle einer Reifenpanne ist es verboten, einen Schlauch in einen schlauchlosen Reifen zu montieren.**

Motor starten

- Stecken Sie den Schlüssel in das Schlüsselloch und drehen Sie ihn auf "O" (Abb. 17).
- Elektrostarter: Drücken Sie den Startknopf , um den Motor zu starten. Halten Sie den Startknopf nicht länger als 5 Sekunden gedrückt (Abb. 18).

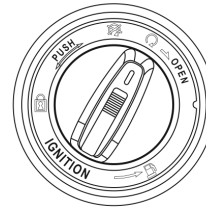


Abb. 17



Abb. 18

HINWEIS:

- **Das elektrische Anlassen erfolgt durch Ergreifen des Bremsgriffs.**
- **Wenn das elektrische Anlassen nicht funktioniert, müssen Sie eine Pause von 30 Sekunden einlegen, bevor Sie den Motor erneut anlassen.**
- **Wenn Sie den Motor im kalten Zustand starten, lassen Sie ihn bitte 3 Minuten lang warmlaufen, bevor Sie los fahren.**
- **Der Motor wird überhitzt, wenn er an einem extrem heißen Tag lange im Leerlauf läuft, in diesem Fall müssen Sie den Motor sofort abstellen.**

Die erste Fahrt mit dem Scooter

Endverbraucher sollten der Einfahrzeit eines neuen Scooters große Aufmerksamkeit schenken.

Starten Sie den neuen Scooter und lassen Sie ihn 10 Minuten lang im Leerlauf laufen. Die ersten 1000km gelten als Einfahrzeit, die auf dem Kilometerzähler angezeigt wird. Die Einfahrqualität hat einen großen Einfluss auf die Lebensdauer eines Scooters. Denken Sie daran, die Fahrgeschwindigkeit während der Einfahrzeit auf unter 60 km/h zu begrenzen.

Nach der Einfahrzeit wird dringend empfohlen, die erste Wartung durchzuführen. Das Hauptziel ist es, den leichten Verschleiß auszugleichen und die Lebensdauer des Motors zu verlängern sowie die besten Fahrleistungen zu erzielen.

Motorrad fahren

WARNUNG!

- **Die Temperatur des Auspuffrohrs ist während der Fahrt ziemlich hoch, Sie können sich bei unvorsichtiger Berührung verbrennen. Auch kurz nach dem Abstellen des Motors kann die hohe Temperatur zu Verletzungen führen, tragen Sie daher eine Hose, um Ihre Beine vor Verletzungen zu schützen.**
- **Tragen Sie beim Fahren einen Helm, eine Brille und Handschuhe.**
- **Lockere oder ungeeignete Kleidung kann während der Fahrt zu Unfällen führen.**
- **Alle Geräte müssen gemäß den Anforderungen der Straßenverkehrsordnung installiert werden. Nehmen Sie den Führerschein mit, wenn Sie fahren. Jede Ausrüstung des Motorrads sollte den örtlichen Verkehrsvorschriften entsprechen.**

Fahrbetrieb

- **Klappen Sie den Hauptständer hoch, setzen Sie sich auf den Sitz und treten Sie mit dem linken Fuß auf den Boden, um das Motorrad stabil auf dem Boden zu halten.**
- **Betätigen Sie den Bremshebel mit der linken Hand, fassen Sie den Haltegriff mit der rechten Hand und schieben Sie das Fahrzeug nach vorne, um den Mittelständer hochzuklappen. Setzen Sie sich auf das Fahrzeug. Lösen Sie die linke Bremse und drehen Sie den Gashebel langsam mit der rechten Hand, um loszufahren.**

Hinweis:

- **Erhöhen oder verringern Sie nicht plötzlich die Geschwindigkeit mit dem Gasgriff, um zu verhindern, dass das Motorrad unerwartet beschleunigt wird.**
- **Der Fahrer muss den Seitenständer vor der Fahrt hochklappen und versuchen, den Zustand der Fahrbahn zu erkennen.**

Betätigung der Bremse

1. Kontrollieren Sie den Gasgriff.

Sie müssen den Gasgriff kontrollieren und beide Bremssysteme zum Abbremsen verwenden.

Hinweis: Fahren Sie vorsichtig, wenn Sie unter schlechten Bedingungen fahren, z. B. auf rutschiger Straße oder an Regentagen. Führen Sie Bremsvorgänge, Beschleunigungsvorgänge oder Drehvorgänge vorsichtig durch.

2. Vorder- und Hinterradbremse wirken gleichzeitig.

Hinweis: Wenn Sie einen Abhang hinunterfahren, verringern Sie die Beschleunigung vollständig und verwenden Sie beide Bremssysteme, um die Geschwindigkeit zu verringern. Betreiben Sie die Bremse nicht ununterbrochen, da sie sonst zu heiß wird, was die Leistung der Bremse beeinträchtigt.

Achtung: Wenn Sie auf einer glatten oder kurvigen Straße mit hoher Geschwindigkeit fahren, verwenden Sie nicht nur ein Bremssystem, sondern gleichzeitig das hintere und vordere Bremssystem, um einen Unfall zu vermeiden.

Schalten Sie den Motor aus (Abb. 19 und Abb. 20)

- Drehen Sie den Zündschalter auf "OFF" und schalten Sie das Fahrzeug aus (Abb. 19).
- Wenn Sie das Fahrzeug vorübergehend abstellen möchten, können Sie den Netzschalter auf "OFF" (Abb. 20) stellen, dann werden das Steuergerät und der Motor ausgeschaltet. Blinker und Anzeigen sind funktionsfähig.

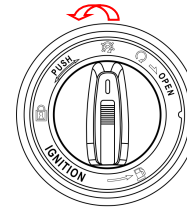



Abb. 19



Abb. 20

Parken:

Drehen Sie beim Parken den Schlüssel in die Stellung (), klappen Sie den Ständer hinunter und verriegeln Sie den Griff.

Warnung: Parken Sie den Motor auf einer ebenen Fläche, sonst kann es umkippen und Verletzungen verursachen.

Hinweis zum Diebstahlschutz

- Verriegeln Sie den Lenker und lassen Sie den Schlüssel nicht im Schlüsselloch stecken, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.
- Stellen Sie das Motorrad nach Möglichkeit in einer Garage ab.

4. Wartung und Instandhaltung

Regelmäßige Wartung

Die Wartung richtet sich nach dem Kilometerzähler. Das Formular für die regelmäßige Wartung ist ein wichtiger Leitfaden für die planmäßige Wartung Ihres Motors. Sie sollten die Häufigkeit der Wartung erhöhen, wenn Sie das Motorrad über einen längeren Zeitraum mit hoher Geschwindigkeit in einer schlechten Umgebung verwenden. Einige wichtige Teile Ihres Motorrads sollten nach einer Reparatur von einem Fachmann überprüft werden, z. B. Rahmen, Aufhängung oder drehende Teile.

Hinweis: Niemals Ihr Motorrad aus Sicherheitsgründen umbauen. Reparieren Sie Ihr Motorrad mit Originalteilen, wenn Sie Komponenten ersetzen. Andernfalls kann die Leistung und Funktion Ihres Motorrads beeinträchtigt werden.

Warnung: Aus Sicherheitsgründen, egal welche Wartungsarbeiten durchgeführt werden, schalten Sie zuerst den Motor aus, parken Sie das Motorrad auf einer ebenen Fläche und stützen Sie es mit den Ständern gut ab.

Hinweis: Falls Ihr Motorrad länger als einen Monat nicht gefahren wurde, denken Sie daran, vor der Fahrt die Reifen, den Zustand der Batterie und den festen Sitz der wichtigsten Teile zu überprüfen.

Kontrolle vor der Wartung

Tabelle 3

Artikel	Kontrollen	Kilometerzählerstand					
		1000K m Neu	4000Km 3 Monate	7000Km 6 Monate	10000Km 9 Monate	13000Km 1 Jahr	16000Km 15 Monate
Luftfiltereinsatz	• Prüfen/Reinigen	•				•	
	• Ersetzen			•			•
Motorölfilter	• Reinigen	•		•		•	
Kraftstoffpumpenfilter	• Ersetzen	•			•		
Motoröl	• Wechseln	•	•	•	•	•	•
Bereifung	• Luftdruck prüfen	•	•	•	•	•	•
	• Profiltiefe und auf mögliche Schäden prüfen			•		•	
	• Ersetzen, falls erforderlich				•		
Batterie	• Überprüfen	•					
Zündkerze	• Zustand prüfen Reinigen und evtl. auswechseln		•		•		•
	• Ersetzen					•	
Ventile	• Ventilspiel prüfen/einstellen			•			•
ECU-Leerlaufdrehzahl	• Überprüfen	•					
Lenker	• Kontrolle des Anzugs	•		•		•	
Getriebeöl	• Ölstand und Fahrzeug auf Ölleckage prüfen.	•	•	•	•	•	•
	• Wechseln	•		•		•	

Kurbelgehäuse	• Auf Ölleckage prüfen	•	•	•	•	•	•
Übertragungsriemen	• Zustand prüfen		•				
	• Wechseln						•
Kraftstoffschlauch und Kraftstoffhahn	• Prüfen	•		•		•	
Betrieb des Gasgriffzuges	• Prüfen	•		•		•	
Drehmoment der Motorbefestigungsschraube	• Prüfen	•		•		•	
Stoßdämpfer	• Zustand prüfen	•				•	
Polsterung, Motoreinbau	• Prüfen				•		
Federung	• Prüfen	•		•		•	
Kupplungsreibplatte	• Prüfen				•		
Bremszug, Bremsbeläge	• Prüfen	•			•		
Schrauben nachziehen	• Inspektion auf wichtige Teile	•			•		

- Es sei denn, Sie sind ein Maschinenexperte und verfügen über einen vollständigen Satz von Werkzeugen und Wartungsdaten, oder Sie überlassen Ihren Motor einem Mechaniker zur Wartung oder Reparatur;
- Aus Sicherheitsgründen sollten alle Arbeiten von einem Mechaniker durchgeführt werden.

Hinweis:

1. Wenn Sie das Motorrad in einer besonders feuchten oder staubigen Umgebung einsetzen, sollten Sie den Wartungszeitraum verkürzen, und wenn der Kraftstoffverbrauch steigt und die Beschleunigung schlecht ist, sollten Sie einige Teile austauschen.
2. Wenn Sie das Motorrad gewöhnlich auf unebenen Straßen fahren, sollten Sie eine Wartung durchführen lassen, um die Leistung des Fahrzeugs zu schützen.
3. Wechseln Sie die Teile, wenn sich die Umgebungstemperatur in einer kalten Gegend ändert.

Reinigen Sie den Luftfilter (Abb. 21)

- Lösen Sie die Befestigungsschraube der Luftfilterabdeckung.
- Nehmen Sie den Kern aus dem Luftfilterkasten heraus.
- Reinigen Sie den Filtereinsatz mit Druckluft oder einer trockenen Bürste oder setzen Sie einen neuen Filter in den Luftfilterkasten ein.
- Montieren Sie den Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge der obigen Schritte.

ACHTUNG: Verwenden Sie niemals Benzin oder Lösungsmittel mit niedrigem Brennpunkt zum Reinigen.

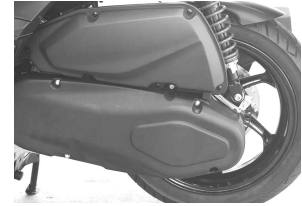


Abb. 21

Kühlmittelkontrolle (Abb. 22)

- 1) Die obere Grenzlinie des Kühlmittel-Reservetanks - Kühlmittel darf den Stand 01 nicht überschreiten;
- 2) Die untere Grenzlinie des Kühlmittel-Reservetanks - Kühlmittel darf nicht unter dem Füllstand 02 liegen, falls dies der Fall ist, bitte rechtzeitig nachfüllen.

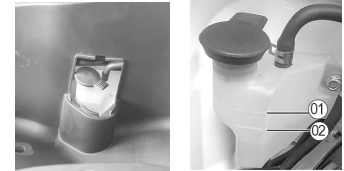


Abb. 22

Wartung der Batterie (Abb. 23)

Eine wartungsfreie Batterie darf niemals zum Nachfüllen geöffnet werden.

HINWEIS: Niemals die obere Abdeckung des Elektrolytbehälters abnehmen.

Wird das Fahrzeug über einen Zeitraum von 2 Monaten oder länger nicht verwendet, sollte die Batterie wie unten beschrieben konserviert werden:

- Wenn das Fahrzeug für einen Zeitraum von weniger als 2 Monaten nicht verwendet wird, klemmen Sie die Batterie vom Fahrzeug ab.
- Wenn das Fahrzeug über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, laden Sie es mit einem Erhaltungsladegerät auf

Wenn der Stift der Batterie korrodiert ist. Nehmen Sie ihn bitte ab und reinigen Sie ihn.

(Verwenden Sie abgekochtes Wasser)



Abb 23

Batterie-Modell: 12 V 8.6Ah wartungsfrei

HINWEIS: Die Stromkabel der Batterie dürfen niemals bei laufendem Motor abgetrennt werden. Zuerst den Minuspol und dann den Pluspol abtrennen, beim Einbau zuerst den Pluspol und dann den Minuspol anschließen.

Motoröl wechseln (Abb. 24)

Empfohlene Motorölsorte: SJ 10W-40

Wechseln Sie das Motoröl zum ersten Mal nach den ersten 1000 km oder 1 Monat Fahrt.

Danach alle 3000km einmal das Motoröl wechseln.

Nennvolumen des Motoröls für den Wechsel: 740±20ml

Hinweis: Wenn Sie eine Motorüberholung durchführen, füllen Sie das Motoröl mit einer Nennfüllmenge von 1000ml nach.

- Stellen Sie das Fahrzeug auf dem zentralen Ständer auf einer ebenen Fläche ab.
- Starten Sie den Motor, lassen Sie ihn einige Minuten laufen und stellen Sie ihn dann ab.
- Warten Sie ein paar Minuten, bis sich das Öl stabilisiert hat.
- Entfernen Sie den Ablassdeckel und seine Dichtung und lassen Sie das Öl in einen Behälter abtropfen.

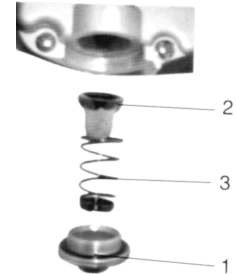


Abb. 24

- Nehmen Sie den Ölfilter 1 heraus, dann das Sieb 2 und die Feder 3.
- Überprüfen Sie die Sauberkeit des Filtersiebs. Falls Fremdkörper vorhanden sind, diese rechtzeitig beseitigen.
- Legen Sie das Ölfilternetz, die Feder und den Deckel des Ölfiltersiebs wieder ein.
- Füllen Sie die erforderliche Ölmenge entsprechend der Herstellervorschrift nach.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn einige Minuten im Leerlauf laufen, dann schalten Sie ihn aus.

Getriebeöl wechseln (Abb. 25)

Empfohlenes Getriebeöl: 85W/90

Kapazität des Getriebeöls: 150±10ml

- Stellen Sie das Fahrzeug auf dem zentralen Ständer auf einer ebenen Fläche ab.
- Schrauben Sie die Eintauchschraube 1 und die Ölablassschraube 2 heraus.
-

HINWEIS: Beim Ablassen des Öls benötigt der Motor eine bestimmte Temperatur, verwenden Sie den Hauptständer, um das Motorrad zu stützen, stellen Sie sicher, dass das gesamte Öl abgelassen wird.

- Reinigen Sie die Ablassschraube und setzen Sie sie wieder ein.
- Füllen Sie langsam Öl in die Öffnung der Ablassschraube, bis das Öl überschwappt.
- Befestigen Sie die Tauchschraube und schrauben Sie sie fest.

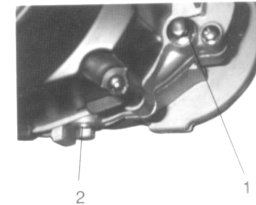


Abb. 25

Inspektion von Kupplung und CVT-Riemen (Abb. 26, Abb. 27 und Abb. 29)

- Demontieren Sie den linken Kurbelgehäusedeckel.
- Reinigen Sie die Innenseite des Kurbelgehäusedeckels, prüfen Sie, ob der Antriebsriemen Risse oder Schäden aufweist, und tauschen Sie ihn gegebenenfalls aus.
- Prüfen Sie die Kupplungsrollen ①, tauschen Sie den kompletten Satz aus, falls sie übermäßig abgenutzt sind.
- Abnutzung der Hülse prüfen ②
- Prüfen Sie, ob die Positionierbuchse ③ einen Riss oder eine Beschädigung aufweist, tauschen Sie sie ggf. aus.
-

Zündkerze (Abb. 9)

Spezifikation der Zündkerze

Norm: A7RTC/CR7HSA

- Lösen Sie die Verbindung der Zündkerzenabdeckung und nehmen Sie die Zündkerze mit einem Spezialschlüssel auseinander.
- Prüfen Sie, ob sich auf der Elektrode oder dem Porzellankopf brennende Asche oder angesammelter Schmutz befindet. Wenn sie stark angesengt ist, tauschen Sie die Zündkerze aus und reinigen Sie die Asche oder den Schmutz mit Kerzenreiniger oder einer Bürste.
- Normalerweise beträgt der Abstand zwischen Seitenelektrode (1) und Mittelelektrode (2) 0,6 - 0,8 mm.

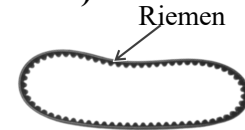


Abb. 26

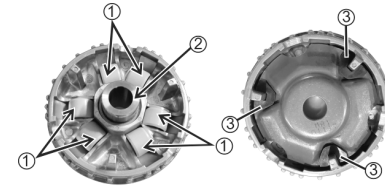


Abb. 27

Abb. 28

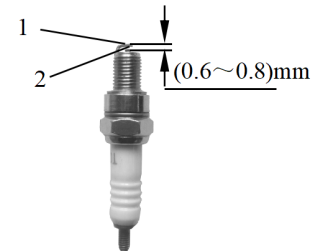


Abb. 29

- Nach längerem Betrieb kann der Zündkerzenabstand die Norm überschreiten. Wenn der Abstand größer als der Nennwert ist, klopfen Sie die Seitenelektrode mit einem Schraubenzieher leicht an, wenn der Abstand kleiner als der Nennwert ist, bewegen Sie die Seitenelektrode mit einem flachen Schraubenzieher, um den Abstand auf den normalen Wert zu bringen.
- Verwenden Sie keine anderen Zündkerzen mit anderen Spezifikationen.

Austausch von Sicherungen

Die Nennstromstärke der Sicherung beträgt 15A. Wenn eine Sicherung häufig durchbrennt, ist dies normalerweise ein Zeichen für einen Kurzschluss im Stromkreis. Wir empfehlen Ihnen, das System von einem Fachhändler überprüfen zu lassen. Es wird empfohlen, die Zündung auszuschalten, bevor Sie eine Sicherung auswechseln, und sie immer durch eine Sicherung mit dem gleichen Nennwert zu ersetzen. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung des Stromkreises oder sogar zu einem Brand kommen.

5. Lagerung des Fahrzeugs

Lagerung

Wenn das Fahrzeug lange Zeit nicht verwendet wurde, sollten einige Maßnahmen ergriffen werden, um Ausfälle und Schäden an den Teilen zu vermeiden. Außerdem sollten vor der Langzeitlagerung geeignete Maßnahmen ergriffen werden.

- Wechseln Sie das Motoröl.
- Lassen Sie den Kraftstoff aus dem Kraftstofftank ab.
-

Warnung: Benzin ist brennbar und kann unter bestimmten Bedingungen Feuer und sogar Explosionen verursachen. Deshalb: kein Feuer beim Fahren.

- ◆ Nehmen Sie die Batterie heraus und lagern Sie sie an einen Ort ohne starkes Licht oder Eis, laden Sie sie regelmäßig auf.
- ◆ Reinigen Sie das Fahrzeug und wischen Sie es trocken. Wachsen Sie die Oberfläche des Lacks und geben Sie Rostschutzöl auf andere Metallteile.
- ◆ Decken Sie das Fahrzeug ab und stellen Sie es an einen gut belüfteten Ort.

Verwendung des Fahrzeugs nach längerer Lagerung

- Nehmen Sie die Abdeckung ab und reinigen Sie das Fahrzeug. Nach 4 Monaten Lagerung sollten Sie einen Ölwechsel durchführen.
- Laden Sie die Batterie auf, falls erforderlich, und schließen Sie sie an.
- Überprüfen Sie alle Teile vor der Fahrt. Fahren Sie das Motorrad mit niedriger Geschwindigkeit in einer verkehrsarmen Gegend und achten Sie auf die Sicherheit.

6. Fahrzeugidentifikation

Position des Modellcodes, der Fahrzeugidentifikationsnummer und der Motornummer (Abb.30)

Geben Sie die oben genannten Nummern bei der Zulassung, der jährlichen Inspektion und dem Kundendienst an.

Die Nieten zur Befestigung des Typenschildes befindet sich auf der rechten Seite des Hauptrahmens.



Abb. 30



Abb. 31

7. Werkzeugsatz

Werkzeugtasche (Abb. 31)

Die Werkzeugtasche befindet sich in der Gepäckbox unter dem Sattel und enthält die folgenden Werkzeuge:

Schraubenschlüssel 8x10mm	Schraubenschlüssel 12x14mm	Phillips Schraubendreher	Zündkerzenhülse 16mm
Innensechskantschlüssel 6mm	Torx-Schlüssel T20	Torx-Schlüssel T30	

8. Technische Spezifikationen

Tabelle 4

	125cc		
Artikel	Parameter	Artikel	Parameter
L×B×H (mm)	2055×690×1160	Bohrung x Hub (mm)	52,4×57,8
Radstand (mm)	1420	Verdichtungsverhältnis	10,7: 1
Bodenfreiheit (mm)	145	Einlassventilspiel (mm)	0,08-0,10
Masse in fahrbereitem Zustand (kg)	145	Auslassventilspiel (mm)	0,08-0,10
Maximale Tragfähigkeit (kg)	180	Kühlsystem	Wassergekühlt
Höchstgeschwindigkeit (km/h)	95	Schmiersystem	Druck-Spritzölschmierung
Kraftstoffverbrauch L/100km	2,8	Art der Gangschaltung	Automatik CVT
Vordere Bremsen	Scheibenbremse	Anlasser	Elektrischer Start
Hintere Bremsen	Scheibenbremse	Art der Zündung	T.C.I
Durchmesser der vorderen Bremsen (mm)	260	Motorart	1-Zylinder/4-Takt
Durchmesser der hinteren Bremsen (mm)	240	Scheinwerfer (Abblendlicht/Fernlicht)	12V 10.8W/20.4W
Reifen vorne	100/80-16	Abbiegelicht ((vorne/hinten)	12V 1.56W
Hinterradreifen	120/70-14	Vorderes Positionslicht	12V 2.52W
Fassungsvermögen Kraftstofftank (L)	9.5L	Rücklicht	12V 3.84W
Batterie	12V 8.6Ah	Hinteres Positionslicht	12V 1.56W
Max. Leistung (kw/U/min)	8,3/8500	Blinklicht hinten	12V 0.48W
Max. Drehmoment (Nm/U/min)	11,2/6500	Rückfahrleuchte	13,5V 0.36W
Kühlflüssigkeits-Ausgleichsbehälters	605ml±15ml		

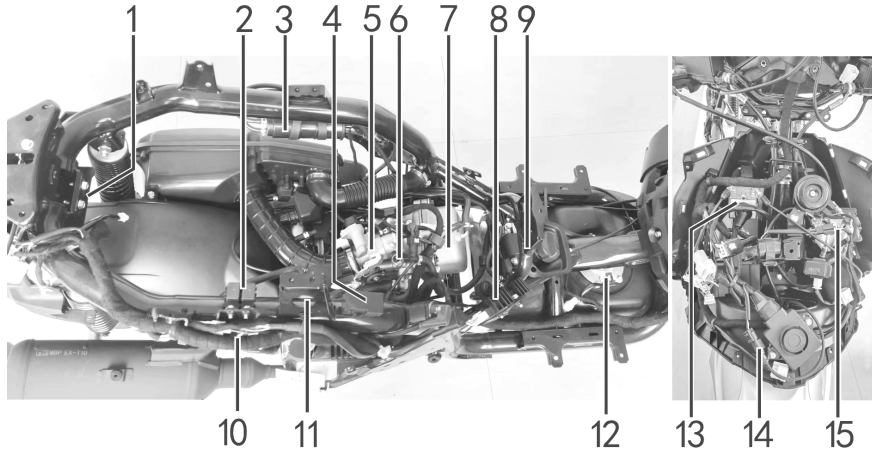
DE

IX. EFI-System Benutzerhandbuch

1. Einführung

Bei EFI gibt es viele Möglichkeiten für Probleme mit dem Motor. Ein Problem kann durch ein mechanisches Problem oder die EFI-Komponenten verursacht werden. Und die Diagnosewerkzeuge können die Ursache nicht zu 100% aufzeigen. Daher zeigt dieses Handbuch, wie man mit Hilfe der Diagnosewerkzeuge die Grundursache herausfinden kann.

2. Beschreibung



1. ECU
2. ECU-Relais
3. Unterbaugruppe Kanister
4. Sicherung
5. Gasgriffgehäuse
6. Wassertempersensoren
7. Zylinderkopf
8. Gleichrichter
9. ECU-Relais
10. OBD-Stecker
11. Kühlmittelreservetank
12. Kraftstoffpumpe
13. Schloss
14. Raddrehzahlsensoren
15. ABS-Modulator

3. Vorsichtsmaßnahmen

- 1) Nehmen Sie die Bauteile nicht willkürlich auseinander. Wenn Wasser oder Öl in die Teile eindringt, können diese beschädigt werden.
- 2) Schalten Sie die Zündung aus, bevor Sie die Stecker anschließen oder abziehen.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur der ECU unter 80°C liegt.
- 4) Der Kraftstoffdruck ist sehr hoch (ca. 250kPa), also bitte nicht willkürlich die Kraftstoffleitung demontieren. Wenn es nötig ist, lassen Sie bitte zuerst den Druck ab, und stellen Sie sicher, dass die Operation in der belüfteten Umgebung von den professionellen Wartungspersonen durchgeführt wird.
- 5) Wenn Sie die Kraftstoffpumpe von der Pumpe demontieren, stellen Sie sicher, dass der Strom abgeschaltet ist. Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.
- 6) Die Kraftstoffpumpe kann nicht in Luft oder Wasser arbeiten, dies verkürzt die Lebensdauer. Und die positiven und negativen Anschlüsse können nicht ausgetauscht werden.
- 7) Die Überprüfung der Zündanlage kann nur durchgeführt werden, wenn es notwendig ist. Wenn Sie die Zündkerze außerhalb des Motors überprüfen, stellen Sie bitte sicher, dass der Gasgriff nicht betätigt ist, wenn Sie den Motor starten. Sonst kann zu viel unverbranntes Benzin in den Katalysator gelangen und diesen beschädigen.
- 8) Die Leerlaufdrehzahl wird von der ECU eingestellt. Der Leerlaufdrehzapfen darf nicht eingestellt werden.
- 9) Der Plus- und Minuspol der Batterie dürfen nicht vertauscht werden. Dies kann die EFI-Komponenten beschädigen.
- 10) Es ist verboten, die Batterie bei laufendem Motor zu entfernen.
- 11) Messen Sie das Signal am Stift.

4. Werkzeuge

- 1) Multi-Meter: Messen der Spannung, des Widerstands und der Kabelbaumverbindung.
- 2) Diagnosewerkzeug: Lesen des Fehlercodes und der Motorparameter.
- 3) Öldruckmesser: Messen des Kraftstoffdrucks.
- 4) Zylinderdruckmesser: Messen Sie den Zylinderdruck.

5. Wartung in Abhängigkeit vom Fehlercode.

Beschreibung

- 1) Wenn sich das Problem nicht wiederholen lässt, ist die Fehleranalyse möglicherweise falsch.
- 2) Das unten stehende Multimeter ist ein digitales Messgerät. Zeigerinstrumente sind nicht zulässig.
- 3) Wenn der Fehlercode anzeigt, dass die Spannung niedrig ist, bedeutet dies, dass möglicherweise ein Kurzschluss mit der Erde vorliegt. Wenn der Fehlercode anzeigt, dass die Spannung hoch ist, bedeutet dies, dass möglicherweise ein Kurzschluss zwischen Kabel und Batterie vorliegt. Wenn der Fehlercode anzeigt, dass das Komponentensignal nicht normal ist, bedeutet dies, dass das Kabel offen liegt oder dass das Kabel mit anderen Kabeln kurzgeschlossen ist.

Diagnosehilfe:

- 1) Wenn der Fehlercode nach der Beseitigung des Fehlers erneut angezeigt wird, prüfen Sie, ob der Stecker richtig angeschlossen ist.
- 2) Ignorieren Sie nicht die Auswirkungen der Motorwartung, des Zylinderdrucks und des mechanischen Zündzeitpunkts.
- 3) Verwenden Sie ein anderes Steuergerät, um den Test durchzuführen. Wenn der Fehlercode verschwindet, liegt die Ursache in der ECU. Wenn der Fehlercode immer noch vorhanden ist, verwenden Sie das vorherige ECU, um den Test zu machen.

6. Die Wartung hängt von der Leistung ab.

Vor der Problemanalyse prüfen Sie bitte:

- 1) Die Störungswarnleuchte funktioniert gut.
- 2) Löschen Sie den historischen Fehlercode.
- 3) Wenn der Fehlercode erneut auftritt, notieren Sie die Bedingungen.

Prüfen Sie das Erscheinungsbild

- 1) Ob die Kraftstoffleitung undicht ist oder nicht.
- 2) Ob die Ansaugleitung blockiert/undicht ist oder beschädigt wurde.
- 3) Den Alterungsgrad des Hochspannungskabels.
- 4) Ob die Masseverbindung stark genug ist.
- 5) Ob alle Stecker richtig angeschlossen sind.

Hinweis: Wenn einer der oben genannten Punkte vorliegt, beheben Sie diesen bitte zuerst, bevor Sie das Problem analysieren.

Diagnosehilfe:

- 1) Vergewissern Sie sich, dass es keine Aufzeichnungen über Probleme mit dem Motor gibt.
- 2) Haben Sie die oben genannten Anweisungen befolgt und keine Ursache gefunden.
- 3) Vernachlässigen Sie nicht den Wartungszustand, den Zylinderdruck, die mechanische Steuerung und die Kraftstoffqualität.
- 4) Wechseln Sie das Steuergerät und wiederholen Sie den Test, wenn das Problem verschwunden ist, dann liegt die Ursache am Steuergerät. Oder ersetzen Sie das alte Steuergerät, um die Ursache zu überprüfen.

SC125LX

ES Manual del usuario

PREFACIO

Gracias por comprar nuestra motocicleta y convertirse en nuestro cliente. Para disfrutar de una conducción segura y agradable, asegúrese de familiarizarse con este manual antes de conducir. Su seguridad no sólo depende de una conducción hábil y atenta, sino también del buen conocimiento de las especificaciones técnicas. La revisión y el mantenimiento periódicos son esenciales. Si necesita un servicio de mantenimiento, diríjase a nuestro centro de servicio posventa.

El manual explica detalladamente el funcionamiento y el mantenimiento, con la sincera expectativa de que lo utilice durante mucho tiempo. La modificación de las especificaciones puede causar discrepancias con el contenido del manual, lo cual lamentamos y debido a lo cual nos reservamos el derecho de interpretación final en caso de reclamaciones de garantía.

Disfrute de su viaje y muchas gracias de nuevo por su apoyo.

Puntos de atención importantes

- **Conductor y pasajero:**
Esta motocicleta está limitada a un conductor y un pasajero. No supere nunca la capacidad de carga máxima.
- **Seguridad:** evite conducir la motocicleta en condiciones meteorológicas extremas y con una temperatura inferior a -12°C.
- **Estado de la carretera**
No conduzca a demasiada velocidad cuando la carretera no está en buenas condiciones.
- **Lea atentamente el manual del usuario**
Debe prestar atención a la frase o párrafo de advertencia.

ADVERTENCIA

No seguir las instrucciones de funcionamiento de este manual puede causarle lesiones a usted y daños al vehículo.

ATENCIÓN

Conserve este manual como parte integrante de la motocicleta; siempre que transfiera el scooter a un nuevo propietario, recuerde entregarle también el manual.

Índice

I Notice for safe driving

Rules for safe driving	1
Load capacity.....	2

II. Various Parts Name and Instruction

Parts & sub assemblies	3
Meter and indicator.....	4
Fuel gauge.....	5
Ignition switch	6
Steering lock.....	6
Keyless ignition switch.....	7
Lock the handlebar	8
Warning light	8
Flameout switch.....	8
Electric starting switch	8
TCS.....	8
Headlight beam switch	9
Turning light switch.....	9
Horn switch.....	9
Cushion opening button.....	9

III. Operation Instruction

Check up before driving	10
Gasoline.....	11
Inspect the engine oil level	12
Brake system inspection	12
Front hydraulic disk brake	12
Inspect the brake fluid level.....	13
Inspect the front and rear brake disk.....	14

Rear disc brake	14
Tire:	15
Start engine.....	15
First running of the scooter.....	16
Drive motorcycle.....	17
Driving operation.....	17
Brake operation	18
Power off the engine.....	18
Parking operation:	19

IV. Maintenance and Service

Maintenance periodic form.....	19
Clean the air filter.....	22
Coolant inspection	22
Battery maintenance	22
Replace engine oil	23
Change gear oil.....	24
Inspection of clutch and CVT belt.....	25
Spark plug.....	25
Fuse replacement	26

V. Vehicle Storage

VI. Vehicle Identification.....

VII. Tool Kit.....

VIII. Main Technical specifications

IX. EFI system owner's manual.....

30

I Aviso para una conducción segura

Normas para una conducción segura

1. Muchos accidentes de tráfico son causados porque un conductor de un coche no se ha percatado de la presencia del motorista, por lo que éste debe hacer todo lo posible para que los demás conductores se fijen en él.
 - ※ Lleve ropa de color brillante o con una marca de advertencia.
 - ※ Conduzca con mucha precaución en lugares con luz deslumbrante o en puntos ciegos.
2. Se debe tener especial cuidado en los pasos a nivel de las carreteras y a la entrada y salida de aparcamientos.
3. Nunca conduzca a una velocidad excesiva, de lo contrario puede producirse un accidente.
4. Debe disponer de un permiso de conducir y estar familiarizado con el vehículo. Nunca preste el vehículo a quien no tenga permiso de conducir o no esté familiarizado con la motocicleta.
5. Evite conducir por carreteras en mal estado. Esto puede provocar fácilmente un fallo de funcionamiento y daños estructurales en el bastidor del vehículo.
6. Realice las comprobaciones necesarias antes de conducir. (Ver página 9)
7. Al conducir, sujete el manillar y ponga los pies en el reposapiés.
8. No conduzca demasiado cerca de otros vehículos. No entre nunca en conflicto por el carril, y respete las normas de tráfico locales.

Capacidad de carga

- **Advertencia:**

Ponga sólo las mercancías ligeras en la caja del equipaje o en el portaequipajes.

La carga no debe superar el límite estipulado en la Tabla 1:

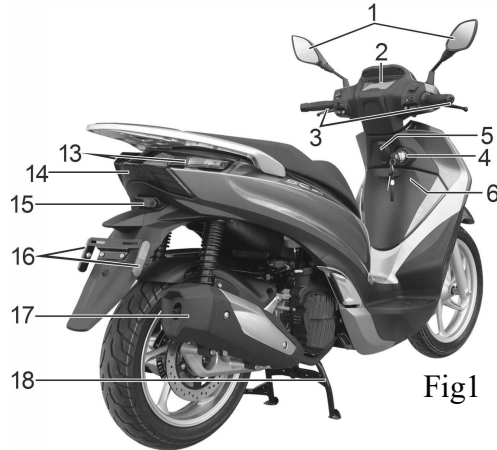
Tabla 1

Posición	Peso declarado (kg)
Portaequipajes	5kg.
Caja de equipaje	5kg.

- **La carga útil máxima de esta motocicleta es de 150 kg, incluyendo el peso del conductor, el pasajero y la mercancía.**
- **Si la motocicleta está sobrecargada, afectará a la estabilidad y al funcionamiento de la misma.**
- **Ate toda la mercancía que deba transportarse en la motocicleta.**
- **No se permite llevar niños en el asiento trasero.**

II. Nombre e instrucción de las diversas partes

Partes y subconjuntos (Fig1)



1. Espejo retrovisor
2. Velocímetro
3. Freno delantero y trasero
4. Interruptor de encendido
5. Gancho para casco

6. Ubicación de la batería
7. Faro delantero
8. Luz intermitente delantera izquierda y derecha
9. Boca de llenado de aceite
10. Limpiador de aire



11. Motor
12. Caballete lateral izquierda y derecha
13. Luz intermitente trasera izquierda y derecha
14. Luz trasera
15. Reflector trasero

16. Reflector lateral
17. Silenciador
18. Soporte central

Medidor e indicador (Fig. 2)

(1) Indicador de combustible: Indica el volumen combustible en el depósito.

(2) Intermitentes izquierdo y derecho ⇐ ⇨ : Parpadea cuando el botón gira a la izquierda, parpadea cuando el botón gira a la derecha.

(3) Indicador de luces largas: Cuando el botón está en la posición "≡D", el indicador de luces largas funciona.

(4) Lámpara de indicación de fallos EFI: Cuando el sistema EFI tiene un problema de funcionamiento, la lámpara parpadea. La frecuencia y los tiempos de parpadeo ayudarán a juzgar el tipo de avería del EFI.

(5) Piloto "ABS": Sirve para mostrar el estado de funcionamiento del ABS del vehículo. Cuando la llave llega a la posición de encendido (el vehículo está parado), el indicador ABS del instrumento está encendido. Cuando el vehículo supera los 5 km/h, el indicador ABS deja de parpadear.

(6) Cuentakilómetros: Registra el kilometraje total que ha recorrido el scooter.

(7) Distancia en un solo viaje: Registra la distancia de cada viaje.

(8) Indicador de la temperatura del agua: Muestra la temperatura actual del depósito de agua.

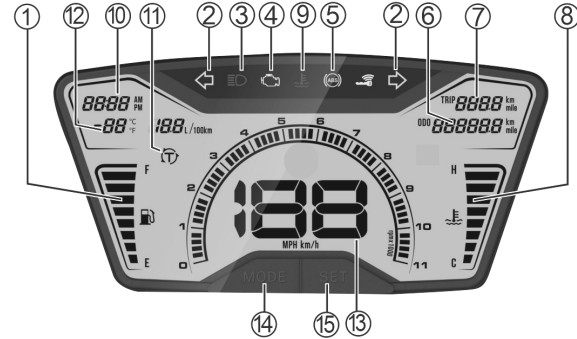


Fig2

(9) Indicador luminoso de la temperatura del agua: Cuando la temperatura del agua es superior a 6 rejillas, la luz de advertencia de la temperatura del agua se enciende y la luz roja parpadea.

(10) Reloj: muestra la hora actual.

(11) Indicador TCS: Encendido fijo antes de la inicialización y luego apagado.

Cuando se activa el TCS: el indicador parpadea a 2HZ.

(12) Temperatura atmosférica: Muestra la temperatura actual

(13) Velocímetro: Muestra la velocidad de marcha real.


(14) MODE: Mantenga pulsada la tecla "MODE", el instrumento entrará en el modo de ajuste del reloj (sistema de 12 horas), en este momento, pulse "SET" para ajustar el dígito, pulse "MODE" para cambiar. Después de ajustar, mantenga pulsado "MODE" para guardar y salir.

(15) SET: Pulse "SET" para cambiar entre KM/h y MPH. Mantenga pulsado "SET" para borrar el subtotal.

Indicador de combustible (Fig. 2)

- Los niveles mínimo y máximo se indican con las letras E y F.
- El indicador de la reserva de combustible se muestra mediante el parpadeo del último segmento (r): 1er nivel: parpadean los primeros (1, 1L) segmentos.

Cuando el depósito está lleno:

- Todos los segmentos del indicador del nivel de combustible parpadea.
- El símbolo " " aparece en la pantalla.

Cuando el depósito está vacío:

Todos los segmentos del indicador de combustible están apagados y el símbolo "🛢️" parpadea.

Interruptor de encendido (Fig3)

- (1) 🔄 - La alimentación del circuito eléctrico está conectada. El motor puede arrancar. La llave no se puede extraer.
- (2) 🚫 - El motor está apagado. (1) - La alimentación del circuito eléctrico está desconectada. La llave se puede extraer.
- (3) 🔒 - La alimentación del circuito eléctrico está desconectada. Gira el manillar a la posición límite izquierda, gira la llave a la posición (🔒), el manillar puede bloquearse, la llave puede extraerse.
- (4) 🛢️ - Gire la llave en sentido antihorario hasta la posición (🛢️), el tapón del depósito de combustible se abre automáticamente.

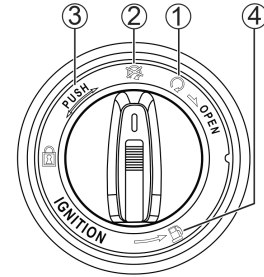


Fig3

Bloqueo de la dirección (Fig3)

La alimentación del circuito eléctrico está desconectada. Gira el manillar a la posición límite izquierda, gira la llave a la posición (🔒), el manillar puede bloquearse, la llave puede extraerse.

Interruptor de arranque sin llave (Fig4)

El funcionamiento de la llave inteligente se ilustra a continuación:

Operación de desbloqueo 1 (🔑)

Pulsar brevemente una vez para desbloquear el interruptor principal, la iluminación se encenderá simultáneamente, el circuito eléctrico principal está encendido.

Detección del scooter 2 (📶)

Pulsando brevemente una vez, emite un pitido, mientras parpadean las luces de giro, para alertar de la ubicación del scooter. Pulse durante 3 segundos para entrar en el ajuste de la sensibilidad.

Ajuste de la sensibilidad:

Mantenga pulsado "🔒" durante 3s para entrar en el procedimiento de ajuste de sensibilidad, hay 5 marchas y por defecto es la 3ª marcha, la 1ª marcha es la sensibilidad mínima y la 5ª marcha es la máxima. Determina las diferentes marchas por el número de pitidos, y el sonido del pitido se repite.

Pulse "🔑" para seleccionar la sensibilidad deseada y volverá a la marcha por defecto si no hay ninguna marcha seleccionada.

Marcha seleccionada: pulse el botón de desbloqueo "🔑" para salir o entrar en la marcha seleccionada, pulse "🔒" para entrar en el modo de alarma antirrobo, a continuación, puede probar la sensibilidad. Pulse el botón de desbloqueo para salir del ajuste.

Ajuste antirrobo 3 (🔒)

Pulse brevemente una vez para entrar en el modo de alarma antirrobo, pulse durante 3 segundos para entrar en el modo silencioso de alarma antirrobo y vuelva a pulsar durante 3 segundos para salir del modo silencioso de alarma antirrobo.



Fig4

Bloqueo del manillar ③ (Fig. 5)

Cuando la llave de contacto está en la posición de desbloqueo, gire el manillar hasta el límite izquierdo, luego presione la palanca del manillar y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el manillar quede bloqueado.

Interruptor luz de advertencia ① (Fig. 6)

Al pulsar el interruptor "△", los intermitentes izquierdo y derecho parpadearán al mismo tiempo.

Interruptor de encendido ② (Fig 6)

Cuando el interruptor está en "O", el arranque eléctrico puede activarse;

Cuando el interruptor está en "⊗", el arranque eléctrico no podrá activarse.

Interruptor de arranque eléctrico ③(Fig. 6)

Pulse este botón "⊗", el motor se pone en marcha.

TCS ④ (Fig 6)

Pulse y mantenga pulsado el botón TCS durante 5 segundos para desbloquear la función

El sistema de control de tracción (TCS) es un sistema que juzga el estado de deslizamiento del vehículo según la tasa de deslizamiento de la rueda trasera cuando el vehículo acelera, y luego reduce el par motor y controla la velocidad de la rueda motriz mediante la reducción del ángulo de avance de encendido y el corte del suministro de combustible. Cuando la velocidad de la rueda delantera es superior a 1 km/h, el sistema monitorea continuamente la diferencia de velocidad entre las ruedas traseras y delanteras. Cuando la velocidad de la rueda trasera supera la de la rueda delantera en un 15%, el TCS intervendrá e intentará controlar la diferencia de velocidad a alrededor del 10% para asegurar la aceleración y la estabilidad.

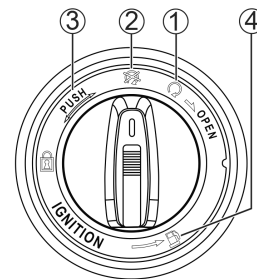


Fig 5

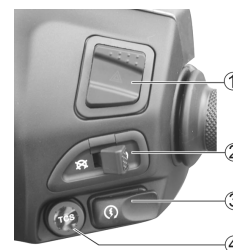


Fig6

Interruptor de las luces de carretera ① (Fig. 7)

Después de arrancar el motor, el faro mantendrá una condición de iluminación constante.

Pulse el botón "☰D", para obtener las luces largas. Pulse el botón "☷D" para obtener la luz de cruce.

Interruptor del intermitente ② (Fig. 7)

Cuando el interruptor está encendido "↶", el intermitente izquierdo parpadeará; cuando el interruptor está encendido "↷", el intermitente derecho parpadeará. Pulse el interruptor del intermitente y la luz se apagará.

Interruptor de la bocina ③ (Fig. 7)

Al pulsar "📢" este interruptor, la bocina sonará.

Botón de apertura del cojín ④

Mantenga pulsado "🛏" durante 5 segundos para abrir el cojín.



Fig7

III. Instrucciones de funcionamiento


Comprobaciones antes de conducir

El usuario debe asegurarse personalmente de que su vehículo está en buenas condiciones. Algunos elementos de seguridad pueden mostrar signos de daños incluso cuando el vehículo no se utiliza. Por ejemplo, la exposición prolongada a las inclemencias del tiempo puede provocar la oxidación del sistema de frenado o una caída de presión en los neumáticos que puede tener graves consecuencias. Además de una simple inspección visual, es muy importante realizar comprobaciones antes de utilizar la motocicleta.

Lea atentamente la siguiente tabla y realice todas las inspecciones antes de cada conducción. Tabla 2

Elemento de inspección	Métodos/normas	Elemento de inspección	Métodos/normas
Manillar	1-Giro suave 2-No está aflojado, no tiene una holgura excesiva	Cables de freno	Realice una comprobación visual, añada lubricante si es necesario
Sistema de iluminación	Accione todas las luces, asegúrese de que todas ellas funcionan bien	Pivotes de la palanca de freno	Realice una comprobación visual, añada lubricante si es necesario
Nivel de aceite motor	Asegúrese de que el aceite del motor está dentro del nivel estándar	Ejes de caballete principal y	Realice una comprobación visual, añada lubricante si es necesario
Sistema de frenos	1-Recorrido libre adecuado de la palanca del freno delantero y trasero 2- No hay fuga de líquido de frenos	Bocina	Presione el botón de la bocina, asegúrese de que suena normalmente
Cable del acelerador	1-Recorrido libre adecuado 2-Gire el puño del acelerador, asegurarse de que el restablecimiento del acelerador es normal	Combustible y manguera de combustible	1-Compruebe el nivel de combustible, asegúrese de que el combustible restante es suficiente para completar el viaje 2-Revise la manguera del combustible y la manguera de vacío
Presión de los neumáticos	Compruebe la presión adecuada de los neumáticos Compruebe la profundidad de la huella del neumático y que su superficie no presente cortes ni daños	Apriete de pernos/tuercas	Compruebe la fijación de los componentes cruciales, vuelva a apretarlos si es necesario

Gasolina (Fig. 8)

Cuando parpadeen el símbolo  y el último segmento, por favor, rellene el depósito de combustible. Y compruebe si el depósito está en buen estado.

- El depósito de combustible contiene máx. 9,5L
- Gire el tapón del depósito en sentido contrario a las agujas del reloj para abrirlo
- El octanaje de la gasolina recomendada es superior a 90.
- No rellene el combustible mezclado con agua, polvo u otras impurezas.

AVISO:

- **La gasolina es inflamable, por lo que puede provocar incendios e incluso explotar bajo ciertas condiciones, el rellenado se realiza siempre en un área bien ventilada después de que el motor se haya apagado y enfriado. Manténgase alejado del fuego cuando rellene el depósito de combustible.**
- **No llene el depósito en exceso y evite que el combustible salga a borbotones. Cierre bien el tapón de combustible después de rellenar.**
- **La gasolina es venenosa, mantenga a los niños alejados cuando rellene el depósito de combustible.**

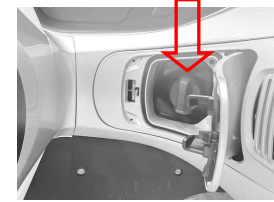


Fig. 8

Compruebe el nivel de aceite del motor (Fig9 Fig10) 01

1. Coloque el vehículo sobre su soporte central en un terreno plano.
2. Retire el tapón/varilla del aceite (01).
3. El nivel de aceite deberá estar entre el nivel mínimo (02) y el máximo (03)
4. Añadir aceite si es necesario



Fig09



Fig10

Inspección del sistema de frenos

El scooter monta un freno de disco hidráulico delantero y un freno de disco trasero. Por razones de seguridad, es necesario inspeccionar la abrasión de las pastillas de freno con regularidad.

ES

Freno de disco hidráulico delantero

Sustituir de las pastillas de freno (Fig 11)

- ❶ Marcas de abrasión
- ❷ Disco de freno
- ❸ Pastillas de freno

Observe las marcas de abrasión en las pastillas de freno, en caso de que las marcas de abrasión toquen el disco de freno, es necesario sustituir las pastillas de freno inmediatamente.

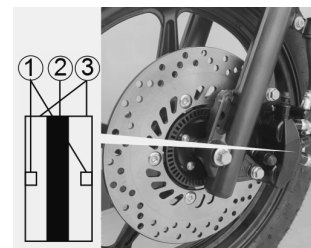


Fig11

Inspeccionar el nivel del líquido de frenos (Fig12)

Si el líquido de frenos es insuficiente, entrará aire en el sistema de frenos y provocará un fallo en los mismos, por lo que es necesario inspeccionar el nivel del líquido de frenos antes de cada viaje.

Siga las siguientes instrucciones para inspeccionar y rellenar el líquido de frenos.

1. Gire el manillar y asegúrese de que el cilindro principal está en posición horizontal.
2. Compruebe la mirilla de observación del nivel de líquido: si el líquido de frenos no es visible, rellénelo inmediatamente.

El líquido de frenos no estándar corroerá y deformará el sello de aceite, y provocará fugas de aceite. El grado de líquido de frenos recomendado es DOT3.

● Mirilla de observación del nivel de líquido de frenos (Fig. 12)

1. Cuando rellene el líquido de frenos, evite que entre agua en el cilindro principal.

La mezcla de agua en el líquido de frenos bajará el punto de ebullición y causará resistencia al aire en el sistema de frenos.

2. El líquido de frenos tiene poder de corrosión. En caso de que el líquido de frenos se derrame o toque la superficie de las piezas, límpielo inmediatamente.

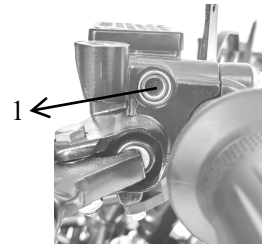


Fig12

Inspección del disco de freno delantero y trasero (Fig12, Fig13)

Cuando el disco delantero se desgaste hasta el límite (ver la indicación en el disco: MIN.TH.3mm), hay que sustituir el disco para evitar que tenga un impacto negativo en el rendimiento de los frenos.

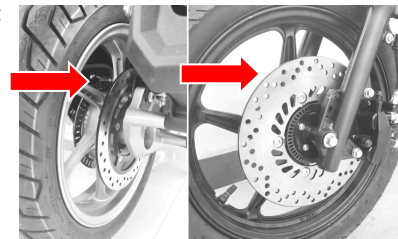


Fig13

Fig14

Freno de disco trasero

Recorrido libre de la palanca del freno trasero (Fig. 15)

Mida la carrera libre de la palanca del freno trasero; la carrera libre debe ser de alrededor de 10- 20 mm, tome la cola de la palanca del freno como referencia.

Sustitución de las pastillas de freno (Fig. 16)

❶ Marcas de abrasión

❷ Disco de freno

❸ Pastillas de freno

Observe las marcas de abrasión en las pastillas de freno, en caso de que las marcas de abrasión toquen el disco de freno, es necesario sustituir las pastillas de freno inmediatamente.



Fig. 15

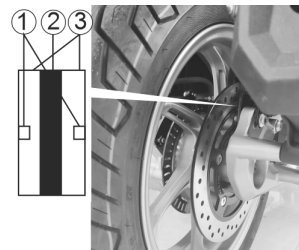


Fig. 16

Neumáticos:


Compruebe regularmente la presión de los neumáticos y ajústela si es necesario. Presión del neumático delantero: 225kPa, presión del neumático trasero: 225kPa.

- La presión de los neumáticos debe comprobarse regularmente en frío.
- Compruebe si la motocicleta tiene un neumático pinchado, y repárelo inmediatamente si es así.
- Compruebe si hay basura metálica o grava en el surco de los neumáticos.
- Cambie el neumático cuando supere el límite de desgaste de la huella.

ADVERTENCIA:

- **Una presión incorrecta provoca un desgaste anormal y afecta al comportamiento en carretera, haciendo que la conducción se vuelva peligrosa.**
- **Al sustituir los neumáticos, se aconseja montar neumáticos de la misma marca y de calidad equivalente. En caso de pinchazo, está prohibido montar una cámara de aire en un neumático sin cámara.**
-

Arrancar el motor

- Introduzca la llave en el orificio y gire a la posición "O" (Fig17).
- Arranque eléctrico: pulse el botón de arranque  para arrancar el motor, no mantenga pulsado el botón de arranque más de 5 segundos seguidos (Fig 18).

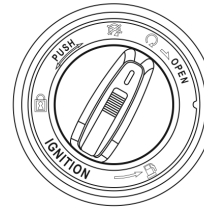


Fig17



Fig18

AVISO:

- **El arranque eléctrico se basa en el agarre de la palanca del freno.**
- **Si el arranque eléctrico no funciona, debe haber una pausa de 30 segundos antes de volver a arrancar el motor con él.**
- **Si el motor se pone en marcha en frío, caliéntelo durante 3 minutos antes de iniciar el desplazamiento con la moto.**
- **El motor se sobrecalentará si funciona durante mucho tiempo al ralentí en un día extremadamente caluroso; si es así, habrá que apagar el motor inmediatamente.**

Primera puesta en marcha del scooter

Los usuarios finales deben prestar mucha atención al periodo de rodaje de un scooter nuevo.

Arranque el nuevo scooter y manténgalo al ralentí durante 10 minutos. Los 1000km iniciales se consideran el periodo de rodaje, según el kilometraje que marca el cuentakilómetros. La calidad del rodaje tiene un gran impacto en la vida útil de un scooter. No olvide limitar la velocidad de conducción a menos de 60 km/h durante el periodo de rodaje.

Una vez finalizado el periodo de rodaje, es muy recomendable realizar el 1^{er} mantenimiento, cuyo principal objetivo es compensar la ligera abrasión y prolongar la vida útil del motor, así como proporcionar las mejores prestaciones de conducción.

Conducir la motocicleta

ADVERTENCIA:

- **La temperatura del tubo de escape es bastante alta durante la conducción, sufrirá quemaduras si lo toca descuidadamente; incluso en un corto periodo de tiempo después de que el motor se apague, la alta temperatura puede aún causar lesiones, así que use pantalones para proteger sus piernas contra las lesiones.**
- **Utilice el casco, las gafas y los guantes cuando conduzca.**
- **La ropa suelta o inadecuada puede provocar un accidente durante la conducción.**
- **Todos los dispositivos deben instalarse de acuerdo con los requisitos de la norma de tráfico. Lleve siempre consigo el permiso de conducir, cada parte de la motocicleta debe respetar la ley de tráfico local.**

Operación de conducción

- **Retire el soporte principal y siéntese en el sillín, pise el suelo con el pie izquierdo para que la motocicleta quede a plomo con el suelo.**
- **Apriete la palanca de freno con la mano izquierda, agarre la manilla con la mano derecha y empuje el vehículo hacia delante para plegar el caballete central. Siéntese en el vehículo. Suelte el freno izquierdo y gire el acelerador lentamente con la mano derecha para iniciar la marcha.**

Aviso:

- **No acelere ni reduzca bruscamente la velocidad con el puño del acelerador para evitar que la motocicleta se precipite inesperadamente.**
- **El conductor debe soltar el caballete lateral antes de conducir y tratar de conocer el estado de la carretera..**

Funcionamiento del freno

1. Controle el puño del acelerador.

Debe controlar el puño del acelerador y utilizar los dos sistemas de freno para reducir la velocidad.

Aviso: conduzca con cuidado si la situación de la calzada no es ideal, como en días de lluvia. Realice la operación de frenado, la operación de aceleración o la operación de giro con cuidado.

2. El freno delantero y el trasero funcionan al mismo tiempo.

Aviso: cuando conduzca cuesta abajo, cierre por completo el puño del acelerador y utilice los dos sistemas de freno para reducir la velocidad. No haga funcionar el freno de forma continuada para que no se caliente demasiado, lo que afectará al rendimiento del freno.

Advertencia: Cuando conduzca por una carretera lisa o con curvas a gran velocidad, no utilice sólo un sistema de frenado: debe utilizar tanto el sistema de frenado trasero como el delantero al mismo tiempo para evitar un accidente.

Apagar el motor (Fig19 Fig20)

- Gire el interruptor de encendido a la posición "OFF", apague el vehículo (Fig. 19).
- Para el estacionamiento temporal, puede cambiar el botón de "OFF" (Fig. 20), entonces el ECU y motor dejará de funcionar. Los intermitentes y los indicadores funcionan correctamente.

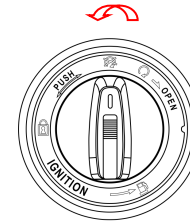


Fig19



Fig20

Operación de aparcamiento:

Al aparcar, gire la llave a la posición (🔒), baje el soporte y bloquee bien el manillar.

Advertencia: aparque el motor en un terreno plano, o la moto podría caerse y causar lesiones.

Aviso para evitar robos

- Bloquee la dirección y no deje la llave en el orificio al marcharse.
- Aparque la motocicleta en un garaje si es posible.

IV. Mantenimiento y servicio

Tabla de mantenimiento periódico

Este mantenimiento se basa en el cuentakilómetros. Consulte la tabla de mantenimiento periódico como una guía importante para el mantenimiento de su motocicleta a lo largo del tiempo. Deberá aumentar la frecuencia del mantenimiento si utiliza la motocicleta a gran velocidad en una situación exigente durante mucho tiempo. Algunas partes principales de su motocicleta deben ser inspeccionadas por un profesional después de una reparación o colisión, como el cuadro o las piezas giratorias. Repare o sustituya las piezas rotas para garantizar su seguridad.

Aviso: por cuestiones de seguridad, nunca manipule el equipamiento de su scooter. Repare su scooter utilizando piezas originales. De lo contrario, el rendimiento operativo de su scooter puede verse mermado.

Advertencia: Por razones de seguridad, independientemente de los trabajos de mantenimiento que se lleven a cabo, primero hay que apagar el motocicleta, aparcarla en un terreno llano y apoyarla bien con soportes.

Aviso: en caso de que su scooter no haya sido conducido durante más de un mes, recuerde comprobar el estado de los neumáticos, la batería y la fijación de las piezas clave antes de conducir.

Comprobaciones antes del mantenimiento

Tabla 3

Artículo	Controles	Lectura del cuentakilómetros					
		1000Km Nuevo	4000Km 3 meses	7000Km 6 meses	10000Km 9 meses	13000Km 1 año	16000Km 15 meses
Elemento filtrante de aire	• Inspección/limpieza	•				•	
	• Sustituir			•			•
Filtro de aceite motor	• Limpieza	•		•		•	
Filtro de la bomba de combustible	• Sustituir	•			•		
Aceite de motor	• Sustituir	•	•	•	•	•	•
Neumáticos	• Comprobar la presión del aire.	•	•	•	•	•	•
	• Comprobar la profundidad de la banda de rodadura y si hay daños			•		•	
	• Sustituir si es necesario.				•		
Batería	• Inspeccionar	•					
Bujía	• Comprobar el estado. Limpiar y volver a tapar.		•		•		•
	• Sustituir					•	
Válvulas	• Comprobar/ajustar el juego de válvulas.			•			•
Velocidad de ralentí de la ECU	• Inspeccionar	•					
Manillar	• Control del apriete	•		•		•	

Aceite para engranajes	• Comprobar el nivel de aceite y que el vehículo no tenga fugas de aceite.	•	•	•	•	•	•
	• Sustituir	•		•		•	
Cárter	• Comprobación de fugas de aceite	•	•	•	•	•	•
Correa de transmisión	• Comprobar el estado		•				
	• Sustituir						•
Manguera de combustible y grifo de combustible	• Comprobar	•		•		•	
Funcionamiento del cable del acelerador	• Comprobar	•		•		•	
Par de apriete de los tornillos del motor	• Comprobar	•		•		•	
Amortiguador	• Comprobar el estado	•				•	
Amortiguador, instalación del motor	• Comprobar				•		
Sistema de suspensión	• Comprobar	•		•		•	
Placa de fricción del embrague	• Comprobar				•		
Cable de freno, pastillas de freno	• Comprobar	•			•		
Apriete de pernos	• Inspección de la parte crucial	•			•		

- A menos que usted sea un experto y disponga de un juego completo de herramientas y de datos de mantenimiento, haga que su motocicleta sea mantenida o reparada por un mecánico ;
- Por seguridad, todas las operaciones deben ser realizadas por un mecánico.

Nota: 1. Es mejor acortar el periodo de mantenimiento si se utiliza la motocicleta en una zona particularmente húmeda o polvorienta; cuando el consumo de combustible sea mayor, y la aceleración no sea adecuada, deberá sustituir algunas piezas.

2. Si suele conducir por caminos accidentados, realice un mantenimiento para proteger las prestaciones del vehículo.

3. Varía según la temporada en una zona fría.

Limpiar el filtro de aire (Fig20)

- Retire el tornillo de fijación de la tapa del filtro de aire.
- Saque el núcleo de la caja del filtro de aire.
- Limpie el elemento filtrante con aire comprimido o un cepillo seco o coloque un filtro nuevo en la caja de limpieza de aire.
- Instale el filtro de aire en el orden inverso a los pasos anteriores.

AVISO: No utilice nunca gasolina o disolvente de bajo punto de combustión para limpiar.

Inspección del líquido refrigerante (Fig22)

- 1) La línea de límite superior del tanque de reserva de refrigerante no debe exceder el nivel 01.
- 2) La línea de límite inferior del tanque de reserva de refrigerante--el refrigerante no debe estar más bajo que la posición del nivel 02, si es así, por favor agregue oportunamente.

Mantenimiento de la batería (Fig23)

Una batería que no requiere mantenimiento no debe abrirse nunca para rellenarla.

AVISO: no desmonte nunca la tapa superior del electrolito.

Si el vehículo no se utiliza durante un periodo de 2 meses o incluso más, la batería debe conservarse como se indica a continuación:

- Si el vehículo no se utiliza durante un periodo inferior a 2 meses, desconéctela del vehículo.
- Si el vehículo no se utiliza durante un periodo prolongado, cárguela mediante un cargador de mantenimiento.

Si la clavija de la batería está corroída. Por favor, desmonte la batería y límpiela. (Utilice agua hervida)



Fig21

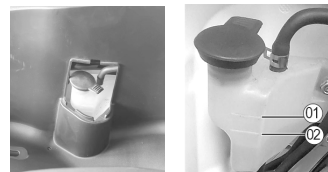


Fig22



Fig23

Modelo de batería: 12 V 8.6Ah sin mantenimiento

AVISO: Los cables de alimentación de la batería no deben desconectarse nunca con el motor en marcha. Desconecte primero el terminal negativo y luego el positivo; cuando la instale, conecte primero el terminal positivo y luego el negativo.

Sustitución del aceite del motor (Fig. 24)

Grado de aceite de motor sugerido: SJ 10W-40

Después de los primeros 1000 km o de 1 mes, sustituya el aceite del motor por primera vez.

Después, sustituya el aceite del motor cada 3000km.

Volumen nominal de aceite del motor para la sustitución: 740±20ml

Aviso: Al realizar una revisión del motor, rellene el aceite del motor a un volumen nominal de 1000ml.

- Coloque el vehículo sobre su soporte central en un terreno plano.
- Arranque el motor, déjelo funcionar durante unos minutos y después apáguelo.
- Espere unos minutos para que el aceite se estabilice.
- Retire el tapón de drenaje y su junta y deje que el aceite gotee en un recipiente.

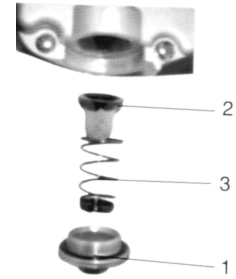


Fig24

- Saque el filtro de aceite 1 y luego tome el colador 2 y el muelle 3.
- Compruebe la limpieza de la malla del filtro. Si hay objetos extraños, retírelos a tiempo.
- Rellene la red del filtro de aceite, el muelle y la tapa de la malla del filtro de aceite.
- Rellene el volumen necesario de aceite siguiendo las indicaciones del fabricante.
- Arranque el motor y manténgalo funcionando al ralentí durante unos minutos, luego apáguelo.

Cambio del aceite del engranaje (Fig. 25)

Aceite para engranajes sugerido: 85W/90

Capacidad de aceite de engranajes: 150±10ml

- Coloque el vehículo sobre su soporte central en un terreno plano.
- Desenrosque el tornillo de inmersión 1 y el tornillo de drenaje de aceite 2.

AVISO: al drenar el aceite, el motor necesita estar a una cierta temperatura, utilice el s apoyar la motocicleta, asegúrese de que todo el aceite se drene.

- Limpie el perno de drenaje y vuelva a instalarlo.
- Añada aceite en el orificio del tornillo de inmersión lentamente hasta que el aceite se derrame.
- Fije el perno de inmersión y atornillarlos.

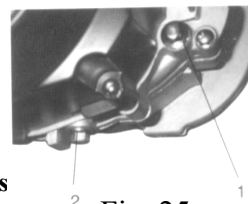


Fig. 25

Inspección del embrague y la correa CVT (Fig26 Fig27 Fig29)

- Desmonte la tapa del cárter izquierdo
- Limpie el interior de la tapa del cárter, compruebe si la correa de transmisión está agrietada o con otros defectos, si es necesario.
- Compruebe los rodillos del embrague ①, sustituya el juego completo en caso de que estén demasiado desgastados.
- Compruebe la abrasión del manguito ②
- Compruebe si el casquillo de posicionamiento ③ está agrietado o dañado, sustitúyalo si es necesario.
-

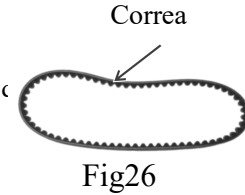


Fig26

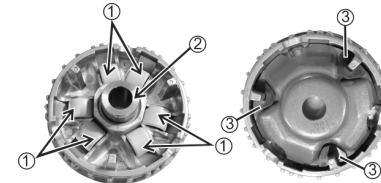


Fig27

Fig28

Bujía (Fig. 9)

Especificaciones de la bujía

Estándar: A7RTC/CR7HSA

- Desconecte la junta de la tapa de la bujía y desmóntela con una llave especial.
- Compruebe si hay ceniza quemada o suciedad acumulada en el electrodo o en la cabeza de porcelana, si está muy chamuscada, cambie la bujía, limpie la ceniza o la suciedad con limpiador de bujías o con un cepillo.
- Normalmente la distancia entre el electrodo lateral (1) y el electrodo central (2) es de 0,6-0,8 mm.

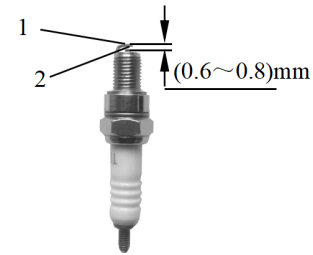


Fig29

- Con el paso del tiempo, la separación de las bujías puede superar la norma. Si la separación es mayor que la nominal, golpee ligeramente el electrodo lateral con un destornillador, si la separación es menor que la nominal, enrosque el electrodo lateral con un destornillador plano hasta que la separación vuelva a ser la normal.
- No utilice otro tipo de bujía con especificaciones diferentes.

Sustitución de fusibles

La corriente eléctrica nominal del fusible es de 15A. Si un fusible se funde a menudo, suele ser señal de un cortocircuito en el circuito eléctrico. Se aconseja hacer revisar el sistema a un distribuidor autorizado. Hay que desconectar el encendido antes de cambiar un fusible y sustituirlo siempre por otro del mismo valor. Si no lo hace, puede provocar daños en el circuito eléctrico o incluso un incendio.

V. Almacenamiento de la motocicleta

Almacenamiento

Si el vehículo no se ha utilizado durante mucho tiempo, hay que tomar algunas medidas para evitar fallos y daños en las piezas. Además, antes del almacenamiento prolongado, también deben tomarse las medidas adecuadas.

- Cambie el aceite del motor.
- Vacíe el combustible del depósito.

Advertencia: La gasolina es inflamable y puede provocar un incendio e incluso una explosión en determinadas condiciones. Por lo tanto, la motocicleta debe mantenerse en todo momento alejada del fuego.

- ◆ Retire la batería y colóquela en un lugar sin luz fuerte o directa del sol ni hielo, cárguela regularmente.
- ◆ Limpie el vehículo y séquelo con un paño, encere las superficies pintadas y añada aceite antioxidante en las demás partes metálicas.
- ◆ Cubra el vehículo y colóquelo en un lugar bien ventilado.

Uso del vehículo después de un largo tiempo de almacenamiento

- Retire la cubierta y limpie el vehículo. Debe cambiar el aceite si el periodo de almacenamiento supera los 4 meses.
- Cargue la batería, si es necesario, y fíjela.
- Compruebe todas las piezas antes de conducir. Conduzca la motocicleta a baja velocidad en una zona no transitada, asegúrese de la seguridad.

VI. Identificación del vehículo.

Posición del código de modelo, número de identificación del vehículo y número de motor(Fig30)

Proporcione los números anteriores al registrar la motocicleta, al llevar a cabo la inspección anual y al realizar el servicio posterior.

El remache para la fijación de la placa de identificación está en el lado derecho del bastidor principal.



Fig30



Fig31

VII. Kit de herramientas

Bolsa de herramientas (Fig31)

La bolsa del kit de herramientas se encuentra en la caja del equipaje bajo el sillín, y el kit de herramientas contiene las siguientes herramientas:

Llave 8x10mm

Llave 12x14mm

Destornillador doble cabeza doble

Casquillo bujía 16mm

Llave hexagonal interior 6mm

Llave Torx T20

Llave Torx Llave Torx T30

VIII. Principales especificaciones técnicas

Tabla 4

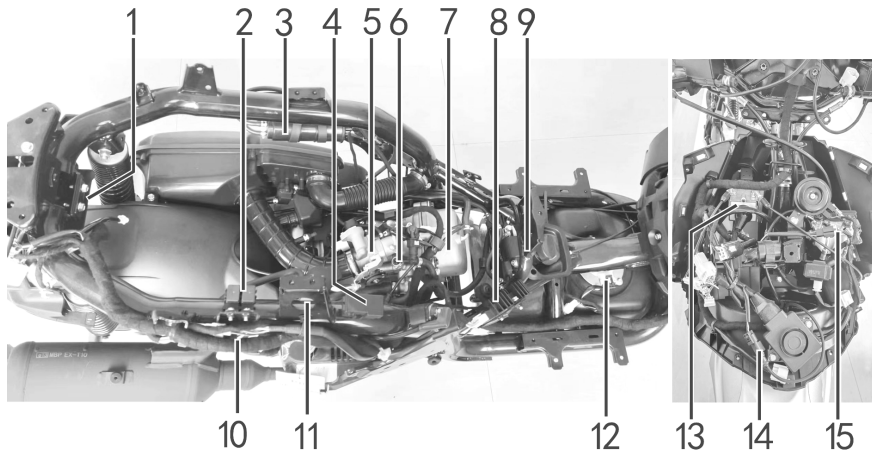
		125cc	
Artículo	Parámetro	Artículo	Parámetro
L×An×Al (mm)	2055×690×1160	Diámetro x carrera (mm)	52,4×57,8
Distancia entre ejes (mm)	1420	Relación de compresión	10,7: 1
Distancia al suelo (mm)	145	Juego de válvulas de entrada (mm)	0,08- 0,10
Peso en orden de marcha (kg)	145	Juego de válvulas de salida (mm)	0,08- 0,10
Capacidad de carga máxima (kg)	180	Sistema de refrigeración	Refrigeración por agua
Velocidad máxima (km/h)	95	Sistema de lubricación	Lubricación por salpicadura a presión
Consumo económico de combustible L/100km	2,8	Tipo de cambio de marchas	CVT automática
Frenos delanteros	Freno de disco	Arrancador	Arranque eléctrico
Frenos traseros	Freno de disco	Forma de encendido	T.C.I
Diámetro de los frenos delanteros (mm)	260	Tipo de motor	1 cilindro/4 tiempos
Diámetro de los frenos traseros (mm)	240	Faro delantero (luz de cruce/ luz de carretera)	12V 10,8W/20,4W
Neumático delantero	100/80-16	Luz de giro (Delantera/Trasera)	12V 1,56W
Neumático trasero	120/70-14	Luz de posición delantera	12V 2,52W
Capacidad depósito de combustible (L)	9,5L	Luz trasera	12V 3,84W
Batería	12V 8.6Ah	Luz de posición trasera	12V 1,56W
Potencia máxima (kw/rpm)	8,3/8500	Luz intermitente trasera	12V 0,48W
Par máximo (N-m/rpm)	11,2/6500	Luz trasera de la matrícula	13,5V 0,36W
Inhoud koelmiddel	605ml±15ml		

Manual del propietario del sistema IX.EFI

1.Introducción

Sobre EFI, hay muchas posibilidades respecto a las cuestiones relacionadas con el motor. Un problema puede ser mecánico o deberse a los componentes EFI. Y las herramientas de diagnóstico no pueden indicar al 100% la causa original. Por ello, este manual muestra la forma de averiguar la causa con la ayuda de las herramientas de diagnóstico.

2.Descripción



1. ECU
2. Relé de la ECU
3. Subconjunto del cánister
4. Fusibles
5. Cuerpo del acelerador
6. Sensor de temperatura del agua
7. Culata
8. Rectificador
9. Relé de la ECU
10. Conector OBD
11. Depósito de reserva de refrigerante
12. Bomba de combustible
13. Conjunto de cerradura
14. Sensor de velocidad de la rueda
15. Modulador ABS

3.Precauciones

- 1) No desmonte los componentes de forma arbitraria. Puede dañar los componentes si el agua o el aceite se filtran en las piezas.
- 2) Desconecte el encendido, antes de conectar o desconectar los conectores.
- 3) Asegúrese de que la temperatura de la ECU es inferior a 80°C.
- 4) La presión del combustible es muy alta (alrededor de 250kPa), así que por favor no desmonte el tubo de combustible arbitrariamente. Si es necesario, por favor, libere la presión en primer lugar, y asegúrese de que la operación es realizada en un entorno ventilado por mecánicos de mantenimiento profesionales.
- 5) Al desmontar la bomba de combustible de la depósito de combustible, asegúrese de que la energía está apagada. De lo contrario, se podría provocar un incendio.
- 6) La bomba de combustible no puede funcionar con aire o agua, esto acortará su vida útil. Y los conectores positivo y negativo no se pueden intercambiar.
- 7) La comprobación del sistema de encendido se realizará cuando sea necesario. Cuando compruebe la bujía fuera del motor, si arranca el motor, asegúrese de que el acelerador está cerrado. De lo contrario, la excesiva gasolina sin quemar que llega al catalizador puede dañarlo.
- 8) La velocidad de ralentí es ajustada por la ECU. El pivote de ralentí no puede ajustarse.
- 9) El positivo y el negativo de la batería no pueden invertirse. Puede dañar los componentes EFI.
- 10) Está prohibido retirar la batería cuando el motor está en marcha.
- 11) Mida la señal en el pasador.

4.Herramientas

- 1) Multímetro: mide la tensión, la resistencia y la conexión del arnés.
- 2) Herramienta de diagnóstico: lectura del código de avería y de los parámetros del motor.
- 3) Manómetro de aceite: mide la presión del combustible.
- 4) Manómetro del cilindro: mide la presión del cilindro.

5.Mantenimiento en función del código de avería.

Descripción

- 1) Si el problema no se repite, el análisis del problema puede ser erróneo.
- 2) El multímetro de abajo es del tipo digital. El tipo de multímetro de puntero está prohibido.
- 3) Si el código de avería muestra que el voltaje es bajo, significa que tal vez el cable está en cortocircuito con la tierra.
Si el código de avería muestra que el voltaje es alto, significa que tal vez el cable está en cortocircuito con la batería.
Si el código de avería muestra que la señal de los componentes es anormal, significa que el cable está abierto o en cortocircuito con otros cables.

Ayuda para el diagnóstico:

- 1) Si el código de avería aparece de nuevo después de la teórica eliminación del problema, compruebe si el conector está bien conectado.
- 2) No ignore el efecto de la situación de mantenimiento del motor, la presión de los cilindros y la sincronización del encendido mecánico.
- 3) Cambie a otra ECU para hacer la prueba. Si el código de avería desaparece, la causa es la ECU. Si el código de avería sigue ahí, entonces use la vieja ECU para hacer la prueba.

6. Mantenimiento en función del rendimiento.

Antes del análisis de la emisión, por favor, compruebe:

- 1) La MIL funciona bien.
- 2) Borre el código de avería del historial.
- 3) Cuando el código de avería vuelva a aparecer, anote las condiciones.

Compruebe el aspecto

- 1) Si hay una fuga en el tubo de combustible o no.
- 2) Si hay bloqueo/fuga o daño del tubo de admisión.
- 3) Nivel de envejecimiento del cable de alta tensión.
- 4) Si la conexión a tierra es lo suficientemente fuerte.
- 5) Todos los conectores están bien conectados.

Nota: si se da algún punto anterior, por favor, arréglole antes de analizar el problema.

Ayuda para el diagnóstico:

- 1) Asegúrese de que no hay ningún registro de problemas del motor.
- 2) Asegúrese de haber comprobado siguiendo las instrucciones anteriores y de que no se ha encontrado ninguna causa.
- 3) No ignore la situación de mantenimiento, la presión de los cilindros, la sincronización mecánica y la calidad del combustible.
- 4) Cambie la ECU y repita la prueba, si el problema desaparece, entonces la causa es la ECU. O vuelva a la antigua ECU para comprobar la causa.

